教育雜誌

THE CHINESE EDUCATIONAL REVIEW

第十六卷第六號　　每月二十日發行　　十三年六月廿日

不許帶出



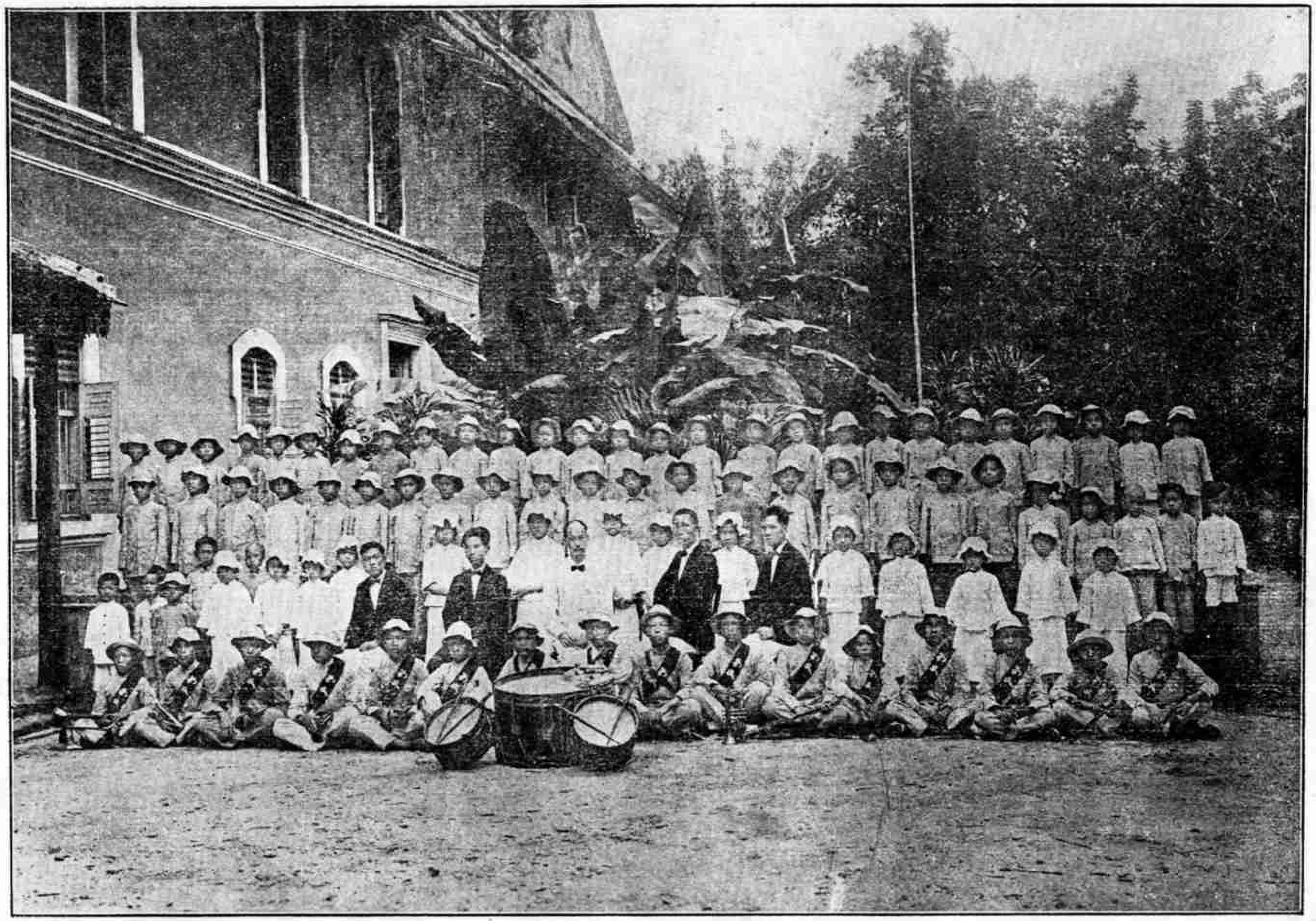
每册一角五分　　中華郵政局特准掛號認為新聞紙類　　每年一元五角

VOL. XVI　NO. 6　June, 1924

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

SHANGHAI,　CHINA

商務印書館發行



檳榔嶼時中學校第一次學藝會員生攝影



江蘇金山縣立第四高等小學校旅行團攝影

教育雜誌

第十六卷第六號　(每月二十日發行)　十三年六月二十日

目　次

插圖

名畫〔綠蔭鸚聲〕　亨美學校球場(封面)　檳榔嶼時中學校第一次學藝會員生攝影　江蘇金山縣立第四高等小學校旅行團攝影

識字問題之研究……王克仁
道爾頓制功課指定概說(下)……舒新城
初中國文科讀書問題之研究……林軼西
TBCF制之量尺製造法……薛鴻志

小學教育論壇

說話訓練……葉紹鈞
小學校訓育亟應採用訓導制的建議……謝驥超

世界教育新潮

現代教育思潮之批判的觀察(任白濤)　日本尾島氏之歐美教育視察談(任白濤)　法國小學課程的興革(潘之賡)　歐美教育雜訊

情緒試驗報告……葛承訓
一個大單元的教學報告……胡超倫

教育評壇

教師之人格問題(常導之)　怎樣補救設計法的缺點(崔唐卿)　設計教學法如何利用機械練習(馮國華)

新刊介紹

最近英美主要教育雜誌要目一覽　最近日本主要教育雜誌要目一覽

教育界消息

全國教育展覽會中之小學中學師範及華僑教育之展覽事宜與徵求物品之計劃　教育學術團體對於日本對華文化事業之宣言及輿論之觀察　奉天收回教育權運動之進行概況　廣州聖三一學校學生反抗奴隸教育之宣言及其他團體之援助聲　雜訊

補白

山西省第四區民國十年度縣立及區立高等小學校一覽表
山西省第三區第五區民國十年度縣立及區立國民學校一覽表

識字問題之研究

王克仁

無論那一國的文字，其所有文字的數目，總比普通所常用的爲多。所以無論是什麼人，任他有絕頂的聰明，也絕對不能希望他把一國所有的文字都認得、記得而且都應用到。譬如英文，所有的字不下幾十萬，韋白斯得氏的萬國大字典還不能算絕對完備而沒有遺漏，但試問有那一位英國人或美國人能把這一部大字典中的字都讀過、用過而記在腦裏呢？再講我們的中文，康熙字典，大家都公認爲不完全的，然而也有好幾萬字，但從沒有一個人識全康熙字典上的字，在做文章或說話的時候都曾經應用過。所以一個人對於本國的文字，第一是絕對不能識得完全，第二是識得的字，用起來也有差別，有的常用，有的不常用。因爲這樣，我們在教育上教學生要識本國的文字，想求教學兩方面都來得有實效，那便有好些問題發生了。

第一是那些字爲人人所必要認識的，因而規定出一個人至少要識的字的數目。

第二是那些字爲某地人所常用，因而看這個地方的情形，而定這些字的該識與否。

第三是那一個字比較那一個字困難或容易，因而注意到那些字該先識後識，以求適合兒童的能力。

第四是那些字爲普通人所常容易弄錯的，因而在課程中當怎樣注意，使兒童們得所改正。

總起來說，小學校裏的學生，在某一年級應該識得些什麼樣的字，這實是很大的問題。若果把這個問題解決了，我們選擇教材、編輯教科，才有確實的根據，而且要評判起學校教育對於這方面的實效來，也才有一個客觀的標準。現在就請說說美國學者對於兒童識字上做的工夫。

*　*　*　*　*

第一 艾葉博士(L. P. Ayres)的研究

The Spelling Vocabularies of Personal and Business Letters.

Publisher, Division of Education, Russel Sage Foundation, N. Y. City.

艾葉博士這一個研究，是想從平常私人事務間的通信裏找出那一些字是大衆所常用，因而把這些字當作一種根據，要兒童認識，在小學校低年級當中，就應該教導他們。兒童們果然能把這些字認識了，將來寫起私人間的通信，便少有困難。

他搜集了成人寫的信，計共有二千封之多；把這二千封信分起類來，可以分爲下列各類：

1. 郵便交易的通信

2 醫生的通信

3. 報館裏的通信

4. 律師的通信

5 教師的通信

6. 印刷所的通信

7. 青年會書記的通信

8. 游戲聯會的通信

9. 慈善機關的通信

10. 家庭內的通信

11. 男女情人間的通信

將各信計算下來，不問重複不重複，共得字十一萬零一百六十個字。取簡便的方法，「隨意擇樣」(random sample)，第一是錄記每信本文當中每行的第一個字，第二是錄記各種信首信尾的稱呼。總計下來，錄得二萬三千六百二十九字；而這二萬餘字中，其不同樣的，實爲二千零一字。這二千零一字見用的次數，又不盡相同；有祇見用一次的，有見用數十次或數百次以至千餘次的。其引起吾人的注意的，就是根據施用次數的多寡，來斷定學生對於何者應該先識、何者可以後識。誠然，就英文來講，艾葉先生這個研究，發現的字太少，不算得完全，所以繼續還有別的研究。我在此所要問的，就是現在編

輯教科書的諸位先生們，其第一册要識的字，第二册要識的字，以及第三、第四册類推上去，有沒有一種像這樣的研究來作根據呢？

第二　艾葉博士(L. P. Ayres)的研究二

Measuring Scale for Ability in Spelling.
Publisher, Division of Education, Russel Sage Foundation, N. Y. City.

艾葉博士繼續研究，總想找到一千字，根據每個字的難易來排列在課程裏面，以作各年級教授學生識字的標準。所以他把自己作的第一個研究，再參和羅爾(Knowles)葉耳岀(Eldridge)以及古客(Cook)同奧西亞(O'Shea)的研究。於是計算各字在各種研究中的次數，將他錄列下來，而取其平均的次數。因是得出的一千字，分作五十組；每組二十字，用以試驗八十四城中共有的七萬兒童。根據試驗的結果統計出來，曉得那一些字較難，那一些字較易；那一些字爲某年級兒童所常識得，那一些字爲某一年級兒童所不常識得。因是定出「識字試尺」，計分二十六行，凡在一行中的字，大抵難易相等。從小學第二年級起至第八年級，每年級有每年級識字多少的中數。從這試尺製出以後，不但曉得那些字要在那一年級就要認識，而且可以供視導學務者，知道斷定教學的成績而不帶主觀的意見。

除了艾葉博士外，作這樣同性質的研究的，還有Buckingham, Ashbaugh諸人，不再一一敍述。我們於此所要注意的，就是要規定字的難易，又將他算在編制課程中的一個元素。無妨舉一個例來問問，譬如我們在國文中，要教學生識得一些相反的字，並了解其意義，如以「遲速」和「人我」這兩對相反的字，請問還是前一對難些呢？還是後一對難些？

第三　古客和奧西亞(W. A. Cook and M. V. O'Shea)的研究

The Child and His Spelling.
Publisher, The Bobbs-Merrill Co.

古客和奧西亞兩人，合力作一種識字的研究。他們搜集了十三個人的家庭通信，想從這些通信中，找出那些字最常用，應該要教兒童識得。這十三個人，有五個是男子，有八個是女子；其中有六個人彼此是親眷。至於這些人受過的教育，不盡一樣，從祇受到小學第三年級的教育起，一直到受過大學教育的都有。所有這些信，有從本國寄發的，有從外國寄發的，共有四十個地方的發郵圖記。總算各人所寫出的字，有六個人是每人祇

寫到五千,有三個人是每人寫到四萬;其寫到二萬四千字、一萬二千字、八千字、六千字的,各有一個人。這是所用材料的背景,應該曉得清白才行。

爲排列這些字,他們倆曾有幾條規則:

1. 名詞的字,祇列其單數而在主格的。至於複數的名詞,除非其單數沒有出現,而複數又被常用,然後列出。

2. 人稱代名詞的種種形式,除了 ours, yours 及 theirs 三者外,都一概列出。

3. 形容詞中,也祇舉其尋常級。除非尋常級不見用,而獨用其較高級或最高級的,則亦舉出。

4. 動詞祇列其現在候不定式的語根。如 is, are, was 等,都當作 be 字看。

5. 同字而有異義的,不分別列舉。譬如 pin 字,可爲名詞,亦可爲動詞,然不分別出來。

6. i, a, o 三字不列進。

7. 凡一切減縮字,除了 o'clock 外,都當作沒有減筆的看。

8. 凡一切減筆,都視作不曾減筆一樣。不過人名的首寫字,並不注視。

9. 不列舉小孩的談話,而列舉上語中之僅見於標準字典者。

10. 凡關日期、街號及銀錢上的分量、時間上的數目等字,都舉出。

11. 兩字連合成一字者,分作兩字算。

12. 外國字和特別名字,另列在一單,不同別的字混合。

至於計算每字發現的次數,祇就全體字數言,而不就個人的字彙言。但是這十三個人,每個人有每個人的字彙。各人的字彙,同不相混,一則是要看各人字彙的大小,二則也可知道公共常用的字是那些。因此對於公共常用的字,比較對於祇是少數人常用的字,縱然兩類字的次數一樣,也曉得要把前者比較的注重些。假使不是這樣,或許一個人特別應用的字,便以爲是很緊要的,在全體當中佔了一種不應得的重要勢力,那便錯了!

據此所得各字,分爲四類:第一類有一百八十六字,乃此十三人通信中大家都用到的;第二類有五百七十七字,乃此十三人通信中大部分人所常用的;第三類有二千二

百零七字，是少數人[illegible]的；第四類，二千二百三十字，祇有一人用；而且此中有一千八百零四字，這用的一個人也祇用過一次。單就前三類講，每字在全體中是多少次數，以及在各類中是多少次數，都表示出來。並且這些字在艾葉和張史乃(Chancellor)的字單裏次數是多少，也會注意到。還有一點，是那一些字爲男人女人都應用的，那一些字專是大部分男人用或專是大部分女人用，那一些字祇有少部分人用，以及那一些字在男人和在女人當中都祇用一次的，一一分清出來。凡此種種，都可說是這個研究的特色。

至於研究各種不同的專名，方法也差不多，這裏不必詳述了。我所要補足的，就是這種研究的結果，很有許多有趣味的地方。古奧兩先生曾於其中作種種的比較。有六種比較是專就男子的字彙和女子的字彙來做的，要看看他們相異的情形。於此見得婦人們最常用的字，有和食品有關連的，有和衣服有關連的，又有和住屋相關連的，其他還有和動物、美術、顏色、善惡的情感、家事的活動種種相關連的。男子所常用的字，主要的可就集會、競爭、身體、精神、法制生活、社會組織等來分類。男女的生活有別，用字也就不同，這在教育上，便很值得考究了！

第四　瓊斯博士(J. F. Jones)的研究

Concrete Investigation of the Material of English Spelling.

Publisher, The University of South Dakota, 1915.

瓊斯博士的研究，和前面所述的幾種不同。他的目的是要找出那一些字爲各級的兒童在自由寫作的時候所常用的，因而斷定那一些字爲他們所當認識。用來作這種研究的材料，不是什麼成人的書信，乃是一千零五十個小學生，從第二年級起直到第八年級止，有些是在伊利諾省的，有些是在瑪麗蘭省的，還有些是在愛我華省和南達可德省的。大抵屬伊利諾省的和瑪麗蘭省的兒童各佔三分之一；屬愛我華和南達可德省的共佔三分之一。若就年級來講，屬每年級的兒童，除一年級沒有外，其餘各年級平均爲一百五十人。因爲是要研究這些兒童自由的寫作，不要抄現成書上的話語；第一，由教師出題，和讀的書沒有關係；第二，規定寫作的時間不得過三十分鐘。還有一層，兒童們的年齡如已超過所在年級的，所寫的不作計算。這樣的令學生寫，並不祇是一次，常常繼續的照着做，一直到各人所寫出的沒有什麼新用的字而都是他以前所寫的文章裏面見過

的，然後不再寫。統計下來學生們有的自由寫到四十次文章，才沒有什麼新用的字；有的祇寫到八次、十次，便把自由所能寫要寫的字都寫完了。於此可見得各人的字彙範距頗有不同，而是如何的不同。總計這個研究，由教師出題令每個學生自由寫作的次數，至少的寫過四十六次，至多的寫到一百零五次。文章總數爲七萬五千餘篇，每篇當中字數的多少，就平均講，將近一百九十字。所以總計七萬五千篇所有的字數，約爲一千五百萬。但在這一千五百萬字當中，其不同之字，不過四千五百三十二字。用這些字的兒童，就某字最先發現於某年級來講，不過佔該年級兒童數目全體的百分之二有奇。有二百個字，簡直祇見一個或二個兒童用過。在計算這些字的時候，即如 have 和 having，仍當作不同樣的字看。惟字中拼法稍有錯誤的，如多加 s 或 ed 的字，並不因而作爲不同樣的字分列。例如 shoe 和 shoes 是。

所得各字，依據其首先發現於某年級及爲該年級百分之二的兒童應用來分類，其結果是二年級裏的字數最多。茲將首先發現於各年級的字數列之如下：

二年級發現一千九百二十七字；

三年級發現四百六十九字；

四年級發現四百四十二字；

五年級發現四百三十二字；

六年級發現四百二十五字；

七年級發現四百一十九字；

八年級發現四百一十八字。

但是要計算各年級兒童平均的字彙，則如下列：

二年級兒童平均的字彙有五百二十一字；

三年級兒童平均的字彙有九百零八字；

四年級兒童平均的字彙有一千二百三十五字；

五年級兒童平均的字彙有一千四百八十九字；

六年級兒童平均的字彙有一千七百一十字；

七年級兒童平均的字彙有一千九百二十六字；

八年級兒童平均的字彙有二千一百三十五字。

除此以外,還有一點值得注意的,就是這四千五百三十二字中,幾乎每個字至少總有一個兒童拼錯過;換句話講,就是沒有一個兒童不曾拼錯字;有的拼錯到八十七次之多,有的至少也錯一十八次.平均起來,幾乎一千零五十個學生,每人拼錯的字有四十八回。

究竟那些字兒童錯得最多呢?據瓊斯博士所發現, which 這一個字,錯的次數最多,錯到三百二十一回, their 和 there 共錯到六百一十二回, separate 這一個字也錯到二百八十三回。他因而按照錯的次數多寡,列出一百個字來,稱為百字魔(One Hundred Spelling Demons),其意在於引起教學的時候要特別注意這一百字;而這一百字在課程中的排列也就不可隨便了!茲附錄百字魔如下:

One Hundred Spelling Demons

which	used	would	wear
their	always	can't	answer
there	where	sure	two
separate	women	loose	too
don't	done	lose	ready
meant	hear	Wednesday	forty
business	here	country	hour
many	write	February	trouble
friend	writing	know	among
some	heard	could	busy
been	does	seems	built
since	once	Tuesday	color
making	tired	every	piece
dear	grammar	they	raise
guess	minute	half	straight
says	any	break	sugar
having	much	buy	shoes
just	beginning	again	enough
doctor	blue	very	truly

第五　史密斯的研究

前面已經述過古客和奧西亞兩人的研究，在他們那個研究裏，附有一千一百五十八字，是史密斯先生所搜集的。他這一千一百五十八字的來源，乃是在威斯康辛默德生城的學校裏，取得第三年級到第八年級兒童隨心所欲做出來的文章，檢驗其中所含的七萬五千字而成的字彙。他搜集各年級的材料，都一樣多。統計字數的時候，所有人稱代名詞、主有代名詞、指示代名詞、數目字、次序字、冠詞，還有三十個最普通的取置詞、接續詞、動詞、附詞，以及本地方的專名、都不計算在內。他照着古客和奧西亞的分類，找出二百七十二字是幾年級都用的，五百四十二字是六年級中衹有三個年級用過，更有三百四十四字衹見兩個不同的年級用過。

第六　安德生(W. N. Anderson)的研究

這個研究，是安德生先生在愛我華大學的一篇論文，題目就叫做 The Determination of Spelling Vocabulary。他所根據的材料，也是一些通信，計有三千七百二十三封。他的研究算是補足以前各種研究之所未及，所以他這個研究的目的可以說包含有好幾點：

1. 想從比較上表出有若干字是從事各種職業的人在他們寫信裏都時常用到的。

2 依據搜集得來的材料，想表出其中各種職業不同的人，其所用的字彙，究竟到什麼樣的一個範圍。

3. 因此所得的結果，指出其在教育上有何種重要的意義。譬如說找出那一些字是各種職業的人都要用，那麽，教學生的時候，這些字總要他們識得才行。假使有一些字衹是從事某項職業的人才用，那麽，我們就要研究這種職業和學生們的關係怎樣，而定這些字是不是一定要識得。

安德生搜材料的方法，先是寫信給地方上的學務監督和教師，聲述他的目的，請求他

們的互助，由他們依[redacted]所附的方法去指示學生照樣去做。他的工作，可以分兩層來講：

第一層是先從艾葉博士的千字文和瓊斯博士的百字魔提出他們以爲用得普通而錯得容易的字若干個，請教師們特別先令學生練習，使他們對於這些字，不致再有錯誤。爲什麽要這樣做呢？諸位看到後來自然會明白。玆請先將他所選出的字附在下面：

to	new	whole	lose
too	seem	break	principle
two	seam	brake	principal
their	meet	ate	whether
there	meat	eight	weather
where	mail	seen	separate
wear	male	scene	been
here	which	piece	meant
hear	witch	peace	choose
deer	need	accept	coming
dear	knead	except	received
knew	hole	loose	

第二層是關於指導學生集信和查字、記字的規則。我們先要知道安德生所限定的學生，是從五年級以上的起，一直到中學校的學生，所以才可希望有這樣的能力。玆請講他指示學生去做的方法如下：

1 說明這個研究的目的，是在找出普通用於信函中的字，使大家知道那些字應該首先認識。

2. 說明各人去搜集信件的方法，先向自己的父母去要，若自己的父母沒有，還可向親戚中去找，再或請什麽朋友代搜，也無不可。每人担負少則搜集三封，多則可以五封。這信的人限於在愛我華省的，年齡已經超過十八歲以上，並有一種職業。他們或是家丁，或是農人，或是大商 或是小販，或是藥店經理，或是商舖書記，或是教師．或是醫士，諸如此類，都無不可。不過各人搜集的信件，可以同是一樣職業，而不可以同是一個人，這

是很緊要的。對於各種信件，不能弄汚、弄壞。

3. 說明各人得信以後，考查其中錯字的方法。首先取一封信打開，仔細看下去，見着有那一個字拼錯了，便作一個記號。假若自己有疑惑的地方，不敢斷定那個字究竟拼錯了沒有，便可去查查字典，或是請問教師。有一點當注意的，就是同聲的字，雖然字的拼法不錯，而字却不是這一個，也當作拼錯了的算。譬如信中是要說 a pair of shoes 但那位寫信的人寫成 a pare of shoes，也就應該把 pare 當作拼錯的字。各人將所有的信都查閱校對以後，就把發現的錯字另外寫在一張紙上，依着字母的次序排列，先寫出不錯的樣子，再隨着寫出錯了的樣子。舉例如下：

正字　錯字
cabbage—cabage
degrade—degrad
enlarge—inlarge
fought—faught

4 說明重錄信中各字的方法。(1)備好錄字的紙，依字母畫分若干行。譬如 a 字是一行，b字是一行，如此類推下去。不過字之以 j, k, q, v, x, y, z，等字母起首的校爲少數，所以這幾行的地位或者小些亦不要緊，其他各行要留得寬些長些。(2)細閱信中的字，先看以 a 字母起首的字。凡遇着這類字，就畫他一根線作記號。等把信中凡是以a字母起首的字都找出了，於是順着次序，都寫在預備紙的 a 行當中。找完a字母起首的字，再找b字母起首的字，如此照樣做法，總要把信中所有的字，除却指明那類字不要錄寫的以外，都要找清寫好在紙上才行。(3) a,i,o,三字及一切數目字碼如1,2,3,4,等，都不必寫記下來。(4)縮寫字照樣寫下。(5)凡拼法有不同的字，都列着不同的字。譬如 have 和 having, plan, plans, 和 planning 都看作不同的字。切不要祇記 have 便不記 having，或把他記歸 have 的次數上。(6) 照上面這樣做法，在信中遇着一個絕對同樣的字，重現好幾回，不要把這個字見一回寫一回，祇要在那首先寫好的字下面，記錄次數便好了。譬如 very 這一個字，你首先見着時，便照樣寫一個 very 在v行裏。以後再見着這個字時，不要又再寫個 very，祇要在原來寫好了的那個 very 一字的下面，重見一回作 I，重見兩回作 II，重見到五回便作卌。假如說這一個字在信中共發現到十四回，那麼，先寫好的字

當一回,字的下面祇要記成卌卌Ⅲ —14就好了。所要注意的地方,就是要用亞拉伯數字寫出次數的總數。(7)照上面的做好了,工作還沒有完全,就是當初記錄各字的時候,祇注意起首的字母相同,而沒有注意同一個字母起首的許多字,在起首字母之後,還應該依着所含各字母的先後排列。一句話說完,就是要照着字典那樣的排列。所以最末了一步的工作,就是將記錄下來的各字,再用另外的紙,仍然分好行數,重新將各字按照字母的次序排好。此外還要注意的,就是在謄寫好了的第一頁紙頭上一定要書明下列各項:1、統計得的字數,2、寫信者和收信者的職業和性別;然後另外用紙附着,載明自己的姓名、年級及居住地方。一齊弄清了,用釘扣住交教師,郵寄愛我華大學。郵費由安德生照付。

以上是敍安德生進行的方法。據他報告,頗爲滿意。信中共搜集的字,有三十六萬一千一百八十四個之多。發現三千一百零五字,見用的次數,至少在五次以上。又找出二百三十八字,錯拼的,少則兩次,多則二十一次。其中有幾字,拼錯的次數最多。其字爲: all right, coming, didn't, donn't, for, haven't, mamma, niece, thought, until.

第七 蒲乃耳(H. C. Pryor)的研究

A Suggested Minimal Spelling List.

見於 The Sixteen Yearbook of the National Society for the Study of Education, Part I, pp. 73—84.

蒲乃耳將 Eldridge, Jones, Studley and Ware, Woolfolk, Ayres, Cook and O'Shea, Chancellor 和 Hicks 等諸人的研究綜合起來,作一種比較,結果提出普通常用的字,按照年級分配如下:

二年級三百四十三字;

三年級四百零八字;

四年級二百一十六字;

五年級一百八十七字;

六年級一百五十六字;

七年級一百三十一字;

八年級三十八字。

讀者要注意，這不是說某年級的兒童祇限識這若干字，這是專就比較研究得來的普通字，有三百四十三字是在二年級就可認識的。換句話說，在過二年級的學生，這三百四十三字一定要識得不錯、拼得不錯才行。其餘各年級照此類推。所以祇有三十八字，是可以在第八年級才識得。在第八年級的兒童，要是這三十八字沒有認識清白，教學便不算有成功了。

究竟蒲乃耳是怎樣着手研究呢？

1. 集好上述各位先生的研究。

2. 在各研究中，察看次數最多，認爲普通常用的字，照錄下來，因而綜合得一字單。

3. 字單選定以後，乃用一字典，將曾發現於 Eldridge 研究中的字，在字前作個1.字、曾發現於 Jones 研究中的字作個 2 字。如此統將所集各研究中的字在字典上標定數目。

4. 總共標定了三萬字。

5. 察出各字發現於幾種研究中。譬如有的祇現於一種研究裏，有的祇現於兩種研究裏，又有的現於三種、四種以至十二種研究裏。據他的結果，發現於十二種研究裏的字，不過九個，卽 again, any, believe, look many, money, remember, there 和 through。發現於十一種研究裏的，有五十四字；發現於十種研究裏的，有一百二十一字。

6. 最後決定擇取曾經至少發現於六種研究裏的字，計得一千三百零九個，再加上從 Ayres Scale 裏取的一百六十九字，共爲一千四百七十八字。

7. 至於擬定何種字應在某年級認識，很爲困難，因各研究者的意見有些頗不相同。譬如 accept 一字，有一人主列在三年級，一人主列在四年級，一人主列在五年級 有三人又主列在六年級，二人主列在七年級。蒲乃耳乃依着多數人的意見來定列。然亦有些地方，大家的意見都相差不遠。結果擬定各年級的字數如前所述。

8. 將所擬定的字單，試驗於各處學校；報告結果，與所擬定的尚無甚大變更。

從這個研究引起我們要注意的一點，就是排列各年級應識的字，應該留心到三個要素。舉排列第一年級的字來做個例子講：

第一個要素就是:這個字的次數,無論大小若何,總要得列在前一千名以內才行。

第二個要素就是 這個字的困難,總要有確實的根據,知道學生沒有受教師的指教,自己拼識,總沒有超過某種程度的困難。

第三個要素就是:這個字的發現,若拿十本第一年級的讀本來比較,至少總要發現於五本裏才行。若祇有一二本裏有這個字,則此字卽定爲一年級要認識的,便不甚靠得住了。

第八 卡樸(A. G. Capps.)的研究

卡樸這個研究,是想知道中等學校裏的學生在識字上究有一些什麼樣的錯誤,以便有所改正。他在一個中學校裏集了個個學生在校上課的八個月當中所寫作的成績。此校有學生八十八人。在搜集來的成績裏,統計得九十五萬六千字。考查寫文中的錯誤,共有三千三百八十八件。以一百五十字作一頁計,有十個學生,在十頁之內,作的錯誤最少,可說還不到一個的光景,然而有一個學生,將他所作的錯誤平均算來,幾乎每頁之中總有三個錯誤。有一半學生,平均在每兩頁當中,祇有一個錯誤。有四分之一的學生,平均在五頁當中,所作錯誤至多不出一個。又有四分之一的學生,平均在十頁當中,總有八九個錯誤。這在教育上是很有意義的一件事;知道普通都錯的,或是多數少數人錯的,或祇是某一人特別錯的,從改正錯誤的功用一方面講,教學便有一種把握,曉得要如何用力才行;這樣,教學不是容易有實效嗎?

至於卡樸如何進行他的研究,可分下列幾步敍說:

第一步是對教師們的普通說明,注意下列各點:

1. 教學生們寫文時,無論是在學校裏寫的也好,在家庭裏寫的也好,務須在每篇文章的第一頁上左角地方,記明自己的姓名、作文的日期以及文中共有若干字。

2. 教師們看文時,發現文中的錯字,可以用紅筆作個記號。

3. 所有作文,須依年級、班組、科目等分開,不可相混。又須於分開的各組材料,都附一紙,寫明這幾項以及日期及教師姓名各項。然後每組用線扎好,勿須摺疊,送交辦公處。

4. 假使學生有活葉筆記本,教師最好一星期搜集一次,得來後亦送交辦公室。待辦公室主辦此事的人將這些筆記材料都過目後,又送還教師,由教師再發還學生。假使學生

的筆記本不是活葉的,那麽,可以規定每月初一、十五各搜集一次,查記其中字的錯誤,將筆記本送至辦公室,辦公室主管人立即閱看,送還教師,次日發給學生,不要遲延。

5. 短寫字末尾要有一點,省略字要有文號,否則作錯誤論。至於連字畫、分音畫有未寫出,或當寫大字母而寫成小字母,這都不列入錯誤。惟專名應寫的頭一個大字母,如寫成小字母,這是要記作錯誤的。

6. 關於以外國語做的功課,無論是學生自記字數時或教師檢閱錯誤時,都祇注意其中的英文字爲要。非英文字不必過問。

7. 關於數學的功課,數目符號可不問,祇問完全或帶省筆的文字。譬如有式 Let x=no of ac. 其中作數學符號的x和=都不計算。

8. 每經檢閱一組材料,要是感着什麽困難,或有什麽疑惑,馬上就和作這個研究的人去商量,務要弄清以後,再看第二組。

9. 祇能在學年開始的時間可以將這種研究的事告給學生。並且警告他們,關於短寫字末尾的一點,和專名的頭一字母是大字母。假如有學生入學稍遲,祇能私自告訴他,不必當着全班再重說一回。

10. 此外還有一點,就是這個研究,想得着的是通常拼字上的錯誤,所以希望教師送來的,就是時常發現的,不要和全班學生比尋常時候對於這上面格外多加注意才是。總括一句話,教學仍要和平常一樣。

第二步是關於分置錯誤條的說明,有下列幾點:

1 先預備好五個箱子來保藏錯誤條,第一、第二、第三、第四各年級各占一個箱子。其有非正式歸入年級的學生,另在一個箱子。

2. 把各學生的錯誤,都分別錄在一些條子上。錄好了,就放進預備專收該年級學生錯誤條的箱子裏。譬如這個學生是一年級的學生,那麽,他的錯誤條就放進一年級的箱子;若是二年級的學生,便放進二年級的箱子。

3. 上面是初步的分置法,分置完了,還要做第二種精細的分置法。對於每年級,又另預備二十六個小箱子。於是從放某年級錯誤條的大箱子裏,將該年級的錯誤條取出,按照改正的字的頭一個字母,是A的放入一箱,是B的又另放入一箱,如此類推,總使這二

十六個小箱裏所藏的錯誤條，其改正字的頭一字母都是一樣。然後再就這各小箱裏的錯誤條、依照字典式的次序理好，用繩扎住，預備後來應用。

第三步是關於保守每班成績的說明，可看下列的表格：

日期		月——日	月——日
學生姓名	號數	錯誤字數／文中字數	錯誤字數／文中字數
A生	101	6／127	3／250
B生	502	2／150	9／680

1. 日期是指統計學生作文上錯誤的日期。譬如九月十八統計，那麼日期欄橫格中，就塡九月十八。

2. 學生姓名依照字母次序排列下去。(如在中文，可依筆畫多少。)

3. 號數是記某生在全體學生中的號數，可看第四步裏的說明。譬如A生在全體學生中，列在101，所以號數下就寫101；B生在全體學生中列在502，便在號數下寫502。

4. 錯誤字數記在斜線上面。文中字數，記在斜線下面。譬如某月某日，統計A生的某項作文或報告或筆記諸如此類，其文中共有一百二十七字，但錯誤的有六字，所以就記爲$\frac{6}{127}$餘類推。

第四步是關於抄記錯誤條的說明、有下列各點：

1. 錯誤條在前面第二步裏就已提到，各條大小須一樣，每條以一英吋寬四英吋長爲合度。舉一記英文課的錯誤條如下：

Awful	$\frac{6}{24}$ Eng.	I 24
Aweful		

右邊角上的24指某生在某班中按照字母次序的號數。I是指某生屬中學第一年級。中間$\frac{6}{24}$是指日期，卽六月二十四日。Eng.是記科目名稱，卽英文。aweful 就是所寫

的錯字。

左邊角上 awful 是將學生錯字改正後的字。

合而言之，這一張條子上，是說第一年級某班第二十四字號某生，於六月二十四日在英文課中，寫了一個錯字，就是 awful 寫成 aweful。

2. 前面又曾提到學生在全班中的號數，就是講一個學校裏，可以規定從某個數目起，到某個數目止，專爲某年級學生的號數。譬如說規定101號起至199號止爲一年級生的號數，不過不能兩生同在一個號數。號數的數目，自可視學生的多少而定。

卡模研究的結果，前面已略略述過。我們還要知道的，就是他曾發現一些字的錯誤次數，和前面各種研究合觀，很有意義。

* * * * *

就上面所述的各種研究看來，美國人對於識字、拼字上做的工夫，不可謂不深了。各種研究有各種研究的特點，或是問題不同，或是材料來源不同，或是處理方法不同，或是結果不同，總之各有各的貢獻。把這些研究看過後，一種影響是影響我們中國學校裏的英文究竟要如何才有實效。最近我在某雜誌上，看見中國某教會大學教授曾由測驗裏發現中國大學生的英文成績還不及美國小學高年級的學生，這不是冤枉的，眞是令人駭異。誠然這裏的原因很多，但是我自己覺得，我的許多同學也覺得，就是我們在學校讀的英文，每每常要用的字不曉得，而讀的許多字却不見常用，這要算一個原因了。還有一種影響，就是影響到我們小學校的國語課程了。且不談國語這門課程的全體，單提關於識字這點來說一下。最早的小學國文教科書第一册，第一課是「天地日月山水土木」。後來改了祇是一個「人」字。到現在商務的國語教科書第一册第一課是「狗大狗小狗」中華的是「來來來來看」。我現在並不問那種語法自然不自然，我祇問第一年級的兒童，就這些字講，是識那幾個容易而有用些呢？識「狗大小」比識「來看」容易而有用呢？還是識「來看」比識「狗大小」容易而有用呢？抑或識「天地日月山水土木」等字比識「狗大小」「來看」等字要困難許多呢？有人說編制課程要顧及兒童的環境、兒童的天性等等原理，這對得很；所以我就想問，兒童的環境是不是和狗接觸得最密切，玩耍得最親熱呢？是不是兒童最常說的話是「來來來來看來看」呢？拿這樣一課來講，似乎我們的疑問還不大十

分明白;假如我們推開來講,第一,學生讀了一部國語教科書,所識得的字,究竟能做什麼?能寫一種什麼樣的淺近書札呢?能讀一種什麼樣的淺近書報呢?或者還能有什麼其他的本領呢?無論你說能或不能,何以能?何以又不能呢?這還是祇就用處去講。若就他的難易來說,一部國語教科書,共有八册,究竟第一二册的字是不是比第三四册容易,第七八册是不是比第五六册困難呢?我們要是肯將各種這樣的書仔細的去研究一下,不知要有許多出人意外的地方。很可喜!在報紙上常常見着批評教科書、討論教材種種的文章出現,有些確是說得痛快極了。然而我總以爲第一是批評者和著作者都要互持同情的態度。書館決不是不想出好的教科書而想出壞的教科書.批評家亦決不是指摘了書館所出教科書的背謬爲了事,所以第二,我們最重要的事,就是大家合力來做一種科學的研究。別的且不說,就講識字這一層,與編制國語課程及現時所倡的平民教育運動,眞是如何的密切啊!此外我個人還有一種感覺,就是自設學校以來,把寫別字、錯筆字這類事,看成頂不重要,我實在非常疑惑.若果別字、錯筆字爲不要緊,則各個文字本身的要義和功用還存在嗎?我很少見學校裏當國語國文教師的朋友們,於這方面有相當的注意力和相當的方法,無怪乎學校裏要感國文最不容易進步了。我想做國語國文教師的,若把這種錯誤地方,有一種歸納的研究,則圖謀學生國文的進步當較容易。說了這許許多多的話,無非是希望我國有人能像外國人對於識字拼字的研究,來研究我們的識字問題。或許別人這些研究的方法,是值得我們採仿的呢!

寄自美國詩家谷

山西省第四區民國十年度縣立及區立高等小學校一覽表

縣別＼校別	男高等小學校 校數	男高等小學校 職教員數	男高等小學校 學生數	男高等小學校 歲出數	女高等小學校 校數	女高等小學校 職教員數	女高等小學校 學生數	女高等小學校 歲出數
長治縣	5	41	344	[illegible]472	5	—	—	—
長子縣	6	39	493	7672	1	4	12	770
屯留縣	3	11	206	2140	1	3	14	492
襄垣縣	4	25	527	4100	1	4	32	920
潞城縣	3	15	280	2400	1	4	28	494
壺關縣	4	35	329	3792	—	—	—	—
黎城縣	4	17	211	2956	—	—	—	—
晉城縣	6	41	661	5869	1	6	75	1092
高平縣	10	47	733	8437	1	5	85	732
陽城縣	5	32	552	2780	1	4	19	487
陵川縣	3	14	215	2516	—	—	—	—
沁水縣	2	12	209	3230	—	—	—	—
沁　縣	7	42	917	4891	—	—	—	—
沁源縣	2	13	340	1896	—	—	—	—
武鄉縣	4	16	329	2486	1	5	17	294
遼　縣	1	8	126	1536	—	—	—	—
和順縣	3	11	199	2280	—	—	—	—
榆社縣	1	6	150	1140	—	—	—	—
平順縣	2	13	180	1884	1	3	20	522

道爾頓制功課指定概說（下）

——續第五號——

舒新城

2、言文科

分科　言文科也是新學制課程標準起草委員會所擬定的，內分國語、外國語二科。國語言文兼教，外國語暫以英語為例。茲分別討論如次：

國語科的目的及功課指定的原則　課程標準委員會所決定的初中國語科目的如下：

1、使學生有自由發表思想的能力；

2、使學生能看平易的古書；

3、使學生能作文法通順的文字；

4、使學生發生研究中國文學的興趣。

從上面四個目的看來，我們知道初中學生學習國語要於平日作文之中養成其領悟他人思想發表自己意思的能力；而國語科所包含的部分有用運動學習的習字，用符號學習的記生字、生句、生文，用推理學習的問題文章，用美感學習的文學作品，用發表學習的作文，所以功課指定亦比較他科困難。指定功課，最好把全科構成一設計大單元，各種學習的方式與目的都能顧到；事實上能否顧到，全視教材之支配與排列；但無論如何，指定學生學習一文，總宜同時顧到學習方式二三項以上，不可單獨分立。因此，我們可以有下列幾條原則：

1、使學生多與社會接觸，擴充其經驗，以便研究問題時判斷正確，發表思想時材料豐富；

2、多予學生以練習的機會，養成其迅速明確的習慣——練習，語言與文字並重；

3、多選文學作品，養成學生的美感；

4、力求與各科聯絡，並注重本國文化上的特質，以引起學生綜合研究及重視本國

文化的精神。

這四條原則，看來雖很簡單，但許多教國文的人却不盡能注意到。在我個人的私意，無論何種國家，祇要他能在世界上存在，總有其文化上的特點；這種特點，雖然各科都可發揮——如地理科注重本國地理，歷史科注重本國歷史之類——但最便利的，莫如國文。因爲國文的取材是多方的：現在的自然現象、社會現象，已往的歷史陳蹟，都可取爲研究、記述、詠歌、描寫的對象；而國民生於斯，長於斯，由目濡耳染所得的知識，亦較他處爲詳；只要愼爲選材，學生易於領悟，重視本國文化之心自可引起。至於國文科取材的範圍甚廣，各科都可綜合聯絡，所以有第四條原則。

其次，許多人教國文，都只注意於形式上的練習，而忽視擴充學生的經驗。形式的練習本不當輕視，然而學生經驗不豐，對於社會上各種問題第一是不能感觸，卽偶然感觸到了，也無意見表示。所以徒爲形式上的練習，實在沒有用處——中學生讀英文文法幾本，而不能寫淸普通句子；每星期作國文一篇，而不能記述開學時的情形，都是由於專在文章形式用功夫，而不注意擴張學生經驗之所致——我們應當改弦更張，先從擴張學生的經驗入手，所以有第一條原則。至於思想之發表，語言與文字，從發生的次序上看來，語言先於文字，所以練習應當語文並重；發表的技能及學習的姿態，不僅要敏速，且要正確，這也是養成學習習慣所當注意的事，所以有第二條原則。

初中學生學習國文，固然應注重於應用，而文學上的欣賞，足以調劑人的生活、陶冶人的感情，而使其人格高尙，在訓育上有莫大的效益；且十餘歲的青年，正當想像豐富的時候，成人社會的理智生活，他們還不能瞭解，更不能不藉文學的力量於無形之中加以陶化，使其生活豐富，精神愉快。這一項是我所認爲很重要的，不知諸位中之教國文的以爲如何。

國文科功課指定的實例

國文科功課綱要在報紙雜誌上所發表的甚多，但在我看來，大概都偏重於形式的練習方面，很難適合於我們的條件。就計劃的系統講，穆濟波先生在東大附中所用的功課綱要，很可供參考，從前講功課指定的普遍原則及公共辦法的時候，曾引其一週的功課綱要，茲再將其第二、第三、第四三週的功課綱要列下，以爲計劃系統的一例。至於其內容及辦法，我以爲還有可商量的地方，以下當再述我

意。

* * * * *

道爾頓制實驗班初二乙組

第二週工約

前週我們讀了沙葬，知道人生時限的急促可驚；讀了今，知道時間的現在，尤黏能可貴；也知要尋求「一個人的生活」，努力幹去，但是要如何樹立我們的人生觀呢？現在我先問你們：

「你要抱定什麼目的、什麼見解、什麼態度去作一個人？」

你如果要答復這個問題，我且介紹你一篇文字，便是梁任公的講演

知不可而爲主義與爲而不有主義

你們讀這篇文字的時候，你須得想：——

1、事業的成功與失敗，究竟有無絕對的分別？

2、凡事計較利害得失，在人生行爲上有何影響？

3、自己高興做的便做，不高興做的是否也該去做？

4、凡事祇問該做不該做時，該與不該用什麼作標準？

5、究竟人生勞動的目的安在？

6、勞動的價值，是否可以當作「所有利益」的交換品？

7、人生一世，究竟何者爲我所有？

8、要打破世界人類「所有」觀念的癡妄，有什麼方法？

你們讀了全篇以後，仔細思量過這八個問題，你自然而然地會答復我上面所問的那一個問題了。

本文應參考的是：

論語晨門章（憲問第十四）

老子五十一章及八十一章（德經）

論語子絕四章（子罕第九）

論語君子之於天下章（里仁第四）

論語長沮桀溺章(微子第十八)

論語君子之道章(憲問第十四)

論語葉公問章(述而第七)

老子古義三十八章(德經註)等

還有不了解的,特別提出來問。

以上是第二週的工作,你們以五點鐘的工夫來研究,以一點鐘的工夫來寫筆記,注重

1、講演文的體裁及其要點

2、孔老的精神(即東方文化的特殊精神)

3、讀後的感想

末了我再問你們喜歡用思的朋友們兩句話,看你們能解答不?

1、「知不可而爲」與「可以止則止」有無衝突?

2、「爲而不有」與「旣以爲人已愈有」衝突否?

*　*　*　*　*

道爾頓制實驗班初二乙組

第三週工約

梁任公告訴我們建立自己的人生觀須要有孔老的精神,現在我們也已經知道了。假設人生環境不幸而遭值惡劣悲慘的境遇,我們又將如何呢?你如果要始終保持你的興趣生活,請你看下面這篇作品

風雨之下

這篇作品

全篇事實梗概如何?

全篇大要安在?

是什麼主旨?

作者的思想如何?

能充否表現她的作意否?

作法有何可商之處?

如果你們嫌這篇作品不十分滿意,或者你們別有見解,要用文章或何種作品將你的意思表出。除了你們直接批評與發抒讀後感以外,你可以自由製一個題目,作成功了,寫上作文簿來繳。

這一週的工作簡單。你們要利用時間來預備語法與作法研究,還有課外讀書,也將近要到繳讀書報告的時候來了,快準備!

* * * * *

道爾頓制實驗班初二乙組

第四週工約

假定人生便是一個風雨之場,我們也當整刷精神同他去奮鬬;用自己的勞力去開闢我們自己的前路,用振作的精神去征服圍困我們的環境。這一層意思,我們已經了解了。但是無論我們認人生爲快樂,爲痛苦,無論我們增加興味,或者努力作戰,到頭終有一死,死却是不可免的。我們讀今這篇文,彷彿記得說生命是永遠無休歇的,又說宇宙卽我,我卽宇宙,這些話能否解答我們的生死問題?我想這一點總值得我們再來仔細研究,現在且讀

胡適 不朽論

1、人生眞可以不朽嗎?

2、那一種不朽纔可以使我們相信?

3、個人在社會中究竟關係如何?

4、小我的存在與否,是否與社會息息相關?

5、如果我終於逃不了死,我應當如何圖一個不朽?

6、朽與不朽究竟是不是一個值得經心的問題?

你們讀不朽論時,須仔細思一想上面這些問題。

這篇應參考的太多了,最好合兩三人爲一組,分頭參考,比較容易;但是你們在寫出文法研究時,須注意

1、本論主旨;

2、前二種不朽論的大要和他的缺點；

3、來勃尼慈的主張；

4、胡適社會不朽論的根據和列證能否成立？

5、人生一切行爲的裁制力，應該本於何種觀念，才最適當？

末了，希望你們寫出你各人的好見解來！

* * * * *

此外還有一學期課外閱覽書籍六種：甲、愛羅先珂童話集，乙、魯迅小說集吶喊，丙、吳稚暉上下古今談，丁、李劼人譯小物件，戊、章太炎白話文，己、梁任公近著第一輯，由學生選讀三種。照他的計算，全學期學生應精讀十萬字，筆記至少十六則（參考不計，作文八篇，課堂研究四十時，課外讀書三種）。

學生每月工作時間支配如下：

1、精讀　每週五小時

2、筆記　每週一小時。每單程（即一個月）計二十四小時。

3、作文　間週一次，約二小時。

4、作法　間週一小時。每單程合計八小時。

5、課堂研究　語法講習每週一小時，讀書質疑每週一小時。每單程合計八小時。

6、課外閱覽　平均每週至少二小時，每單程共八小時。

以上共四十八小時，係以每週六學分計算（即每週以上課六小時，自習六小時）；每單程四週，共四十八小時。

他對於學生學習程度，並定有能力標準如下：

1、精讀之書　第一單程二十小時讀二萬字，第二單程二萬二千，第三單程二萬八千，第四單程三萬。

2、筆記　分參考述評兩項　參攷不限字數，述評每則三百至五百字。

3、作文　分命題與製題兩種，命題五百字至八百字，自由製題不限字數。

4、課外閱覽　每小時約閱二千五百至三千五百字，每單程至少可閱二萬至二萬八千字。

語法預定的教材如下:

第一單程　第一週,詞與句;第二週,句的四種形式;第三週,句的兩項屬詞;第四週,練習。

作文作法預定教材如下:

第一單程　第一週,命題作文;第二週,作文的初步(作法研究);第三週,自由製題,第四週,文體的分別(作法研究)。

作文題如下

第一單程　1,在道爾頓制班作業一週後的感想;2,暑假的回憶;3,途中雜感;4,前路。

以上是穆先生的辦法,以下將述我何以採用此例,及我對於此例的批評。

我採用此例有兩種原因:第一、現在新國文教科中所選的文章,大概都是散亂的,前文與後文並無何種可以聯絡的關係,穆先生所選的文章,在一個月中統約中自成一系統,好像一個設計的單元樣,這是教材系統上可供我們參考的地方。第二,一切教學都要有計劃,而以道爾頓制爲尤甚,穆先生這種精密的計劃實是我們做中學教師所當取法的。有此二因,故取以爲例。

其次,看這實例與我們的原則有幾條相合。他在各週課程中列舉許多耐人深思的問題,並前後一貫,使學生有自然聯合的機會,筆記也有詳細的指導(他曾在中華教育界第十三卷第六期中舉出一例:(A)參攷　1、生字,2、詞語,3、成句,4、作者史略,5 本編事實。B、文法研究　1、體裁,2、主旨,3、大要,4、分段。C、讀後感　1、內容討論,2、作法批評。)與我們第二條的文字練習是相合的,可是他不曾注意到語言的練習。第二週參攷中舉出我們從前私塾所視爲聖經的論語及老子古義參攷書多種,且在問題中有孔、老的精神一項,也可以說與我們第四條原則一部分相合。此外則不能適合;而尤爲缺乏的,第一條原則完全沒有顧到。至於所選各文之中,雖也有兩篇文藝文,但總覺得太少。其理由前已說過,此不再贅。至於習字,係另由人教授,若在可能的範圍內,以一人兼教爲宜。

此外還有兩件極重要的事情值得商榷的:第一、所選諸文太偏於理智方面,無論何

篇，在成人閱讀都要費相當的思考方能瞭解，十四五歲的兒童自然難得瞭解。據他報告，第二週中有將近一半的學生不能瞭解，這恐是一大原因。第二、所選的材料太偏於人生問題方面。這係中學教育的重大問題，值得我們注意。從青年心理學上看來，十四五歲的青年，身心正在發育，想像、感情極盛，而且因與社會接觸的時間太少，一切言動都還能保持其天眞爛漫的本色，此時提出成人的種種問題，反足以增其幻想而使其精神煩悶。從人生問題本身講，本是一件最難解決的事，各個人的人生觀，常以所處的環境爲轉移，十四五歲的青年正在發揚的時候，興到即幹，悠然自得，固不能講到固定的人生觀，並且無此需要。他們此時腦筋中大部分的重大問題是放假怎樣頑，有錢怎樣用等等。在這個時候，我們作教師的只當啓發其感情，用文學的作品陶冶其品格，使他們無形之間受影響，決不可把一生解決不了而現在不需要的煩悶問題和他們研究。所以我以爲初中學生談什麼主義，講人生問題，都是「見卵而求時夜」，不僅太早，而且易於發生反動，將來甚至成爲自暴自棄者。至於發表一項，更非先從實際經驗上擴張之不可；若十四五歲時卽引他談玄想的問題，因一時感情上的衝動，將來很容易蹈踏空之弊。我蓄此義於心已有數年，今日不過乘機與諸君一談，至於國文科功課指定的適當辦法，由我們所講的原則及實例的反證可以自己作得出來，故不再談。——穆先生之有計劃、有系統的精神，却是我們教任何學科所當服膺的。

英文科的目的及功課指定的原則

課程標準起草委員會所決定的初中英文科目的如下：

1、使學生能閱淺易的英文書報；

2、使學生能用英語作淺近的書札及短文；

3、使學生能操日用的英語。

初級中學英文是不是當作必修科，要全國一致的遵行，實是一大問題。初中學生無論學習何科，應用的目的較重於預備的目的；處現在中國的情形，除通都大邑的中學生有二分之一或三分之一以上能升學者以外，邊遠地方的中學生升學者實寥寥無幾。就他們所處的境地看來，因交通閉塞之故，終身用不到英文；且語言的學習，固然要長期的練習，而學習後能保持久遠，尤在所需的環境有應用此種語言的機會；這是語言學習的公例，也是現在講平民教育於第一步教平民識字以後怎樣纔能繼續保持的問題，而爲

一般教育者所常討論者。內地學生既無機會應用英語，出校數年以後，勢必遺忘，這是內地中學生很普通的現象。他人且不講，我想諸位一百五十餘人，大概都受過三五年的英文教育，而我在黑板所寫的英文名詞，竟有若干人不大認識——若係未習過者則完全不懂——就是實例。那麼，內地初中費了三年時間學習無用的英文，不是白費功夫嗎？倘以此時間學習他種與社會及個人直接有關係的學科，實際的效益甚多。這是關於初中英文科我們所當留意的第一個問題。其次，交通地方或要升學的初中學生，有機會用英文，應當以發表的語言爲重，還是以閱讀的能力爲重。在我個人的意見，在商埠地方的中學生，如係畢業後卽須就職業者，當以語言爲重；如係升學者——不論商埠或內地——當以閱讀能力爲重。這是我們應當注意的第二個問題。總之，初中學生學習英文，在中學教育上係一種應特殊需要的特殊目的，並不當與歷史、地理、國文等科等量齊觀而視爲普遍的要求。因討論英文科功課指定之便，特將這問題提出請大家研究。

初中爲特殊的要求，可以有英文科，我們既不能說此科不能用道爾頓制而保其無人用道爾頓制，則關於英文科功課指定的問題，也不可不討論及之。爲便利計，仍以課程標準委員所決定的目的爲本，實例的教材亦以英文讀本文法合編 (English Reader and Grammar) 爲本；至於實際應用，還望諸君斟酌變通。玆先討論言文科功課指定的原則。

從上述的三項目的看來，我們知道某部分——我始終不認爲所有中華民國的初中學生都要學習英文，故改爲特科——初中學生學習英文，是要於特殊訓練之中，得到某種生活上的工具，而其學習方式又與國語科相同，所以功課指定有下列幾條原則：

1、注意環境的設備，使學生於無形之中發生應用及練習英語的機會；

2、留心搜集日用文字，使學生隨時練習，以期實用；

3、堂課及團體表演宜多，以便練習學生語言的姿態；

4、利用有興趣的補充材料，增重學生的閱讀能力。

外國語用道爾頓制教學，較爲困難；自從杜威女士在道爾頓研究室制 (The Dalton Laboratory Plan) 中提及以後，我國外國語教師受其暗示，大多數以爲用道爾頓制方法教授外國語是不可能的，而某部分教師因試教時費力較多，亦把厭煩與方法的缺點混合爲

一而證明道爾頓制不能用以教授外國語。具實據柏克赫司特女士所著道爾頓制之教育(Education on the Dalton Plan)中的記載，却沒有談及此問題，其附錄中所引的倫敦斯華三中學功課指定的實例，對於法文科所舉的課程綱要很詳，而學生的年齡爲自十四歲至十七歲；我國朱光潛在吳淞中國公學中學部教英文用道爾頓制，也沒有說不可能（詳見教育雜誌十五卷十二號道爾頓制的英文教學）；現在小學中也有實行用道爾頓制教英文的，將來當有更精確的報告，供我們參攷；我們所要知道的，用道爾頓制教授英文，決不至如一般人所說的絕對不可能。

英文科用道爾頓制教授，在現在狀況之下，功課指定比其他各科較爲困難。其最重要的原因是教科書太不適用——其他各科教科書雖也不適用，但教師易於搜求相當的補充教材，英文科以學生閱讀能力較弱及無淺易材料出版之故（最淺之英文週報、英語週刊亦不能作初中一二年生的補充材料），選補充材料頗不容易——我們教授英文，只好從各方面注意而以設備適當的環境爲第一前提。環境本以自然者——如上海交通之域，各商店多用英語交易，廣告亦多用英語者，學生在此種地方，學習英語較爲便利——爲好，但稍遠的地方，不能得此自然的環境，只得用人工設備。人工設備之最簡單者，卽將英語作業室中之一切物具都用英語指示，使其中無一中國字，學生入其室亦當用英語達意——語言不完備不要緊，並可以手勢、姿態助之達意——其次有可利用英語的地方，卽設法利用，故可常藉堂課及團體表演以練習其語言文字。至於補充材料，雖少現成而適當者可選擇，只要多購幾種英美國發行的兒童報及日用文書籍，亦可搜集一些；作教師的，平日更可自作若干以爲應用。教國文注重啓發學生思想、陶冶學生感情，故取材宜側重含有深意的文學作品，教英文重在給學生以特殊的生活工具，故取材宜側重應用方面。這是二者教學目的上之重要區別，我們不可不注意。

英文科功課指定的實例

茲以讀本文法合編本爲擬一例如下：

English

Syllabus No 1 Form A, 2nd Term, 1st Year, Junior.

First Week

Text · English Reader and Grammar, Book 1

Nearly one month we did not have English lesson Did you review your English?

during the Winter Vacation? This week is the first week of the term. We have two lessons, which will concern about something that you have done in the Vacation. And we shall see who will answer the most questions:

Reading: Readings in Lessons 43, 44.

Grammar: Grammars in Lessons 43, 44.

Vocabulary: The new words in these two Lessons.

Verbs: Is, was; are, were.

Sentence formation: Construct simple sentences with the following words:

Often, by, at, from, next, every; and with the verbs in section IV, Lesson. 43.

Exercise: Answer the questions in Section III, Lesson 43, and section III, Lesson 44, (in class).

Translation: Translate the Chinese sentences into English (Lesson 43).

Take Note.

1. During the first three days of the week, there will be a lesson each day (at 8: 00 A. M)
2. At 3: 00 P. M Saturday an English conversational meeting will be held in the English Laboratory, and every one of the form shall present and shall tell something that he had done during the Winter Vacation.
3. In the English Room there is an Advertisement. See what it is for 1. write down the articles that you want your note book, and bring it to the class meeting for reporting.
4. A special star may be obtained for
   a. Special good conversational work.
   b. Special good phrases
5. Good penmenship in sentence formation and translation will count the work of the writing.

上例係假定六學分一星期的，學生在一週中應費十二小時學習此科。因學生學習能力較弱，故有三小時堂課，並有一小時集會。擬此例雖思力求顧到上述四條原則，但因教

材的關係，第二第四兩項未能顧到，實際應用時，宜各項注意及之。

3、算學科

算學科的目的及功課指定的原則

中學算學從前是分科教授的，新學制課程標準起草委員會議決將算術、代數、幾何、三角混合教授，初中的算學大概都用混合的方法。這種方法，在應用上實較便利。茲將委員會所決定的目的錄下：

1、使學生能依據數理的關係推求事物的當然結果；

2、供給研究自然科學的工具；

3、適應社會上生活的需要；

4、以數學的方法發展論理的能力。

這四項目的在初級中學中都很重要，但我個人的私意，則以為第一第四兩項尤為重要。因為我國中學校教授算學，大多數只在算學的方術上用功夫，而不注意發展推理能力的基本要素，所以往往有學生把代數、幾何、三角習完，而推理力無絲毫影響。我們教授中學生的算數，應當注意及此，要將方術與推理力的訓練同時並重。

從上面的目的看來，我們知道初中學生學習算學在於學習處理日常數學問題之中發展推理的能力，而其學習的方法又全係推理的，所功課指定的原則有下列數項：

1、利用日常生活中的事實，供學生發生算學上的問題；

2、予學生以適當的機會，使學生自設臆說，自決問題，以練習其推理力；

3、支配教材宜為演進的，以便學生多有復習的機會；

4、方術上的學習，宜多予練習，以養成迅速正確的習慣。

算學的效用很大，我們都知道，而現在許多青年都感學習算學的枯燥，其原因當然很復雜，但學校所教授的材料，多與學生日常生活不接近，當是一重要原因。所以我們指定功課，第一要利用日常生活中的事實，引起學生數學上的問題及其研究的興趣。其次，算學的教學，方術而外，重在推理，則一切問題，當設法供給種種機會，使學生自設臆說、自求解決，教師只在適當的時候予以相當的指導，固不必事事都要先為示例。第三項從前已經講過，此處不再說。第四項，算學的方術固然重在練習，而練習的目的在迅速正確；所以應用算學方術隨時解決日常生活上與數學直接的問題固然很重要，而運用此習慣以處

理其他事項尤為重要。現在的社會,交通日便,人事日繁,作事不能不顧效率,算學的習慣對於我們的生活實有很大的用處,我們教學生練習算學,萬不可只以算學上的方術自囿,應當推及於人生的各方面。

算學科功課指定的實例

算學科功課指定的實例,汪桂榮先生在東大附中所作的很可供參考,茲述於下:(此例的大部分曾在中華教育界「道爾頓制討論集要(二)」發表過)

* * * * *

初中第一年級算學功課的指定

教本 新學制初中混合算學教科書第一册

參攷書 (一)陳文 實用主義中學新算術

(二)秦汾 民國新教科書算術

(三)壽孝天 共和國教科書算術

(四)吳在淵 新中學算術教科書

(五)徐念慈 近世算術

(六)孔宏先 算術難題三百解

(七)匡文濤 算術要覽

(八)布利氏 新式算學教科書第一册

(九)程廷熙 初級混合算學第一册

(十)何魯陶 三氏代數學上册

講演時間

固定的公共講演時間 每星期一上午八時至九時

臨時的特別講演時間 遇需要時臨時定之

各人應購物件

教本 新學制初中混合算學教科書第一册

筆記本 }本校規定的算學練習簿
演草本 }

圓規

英尺

米達尺

分度規

中號三角板

洋紙方格本

第一大段(即第一個月)

第一小段(即第一週)

量　連續量與不連續量　陳　文(2)

直綫量與射綫量　程廷熙(29)

單位　基本單位與輔助單位　壽孝天(35)

數　名數與不名數　壽孝天(2)　吳在淵(1)

整數與小數　壽孝天(2)　吳在淵(1)

命數法　中國制與外國制　陳文(3—10)　壽孝天(3—5)

吳在淵(2—10)

記數法　亞拉伯刺與羅馬制　陳文(7)　壽孝天(4)

吳在淵(15—16)

指數記號　秦汾

特別記數法　吳在淵(14)

直線之定義與記法

點之定義與記法

線段的量法　用尺量,用規量

練習　讀數字(練習一)　數用線段表示,線段用字母表示(練習2—3)　數的代法,

線段表(練習4—5)

圖解　圖解的用處(練習六)第一章摘要。

(第二小段以下因太繁不錄。各問題下所記之陳文、壽孝天等姓名,係令學生參攷他

們所編的書籍，姓名之下的數字，係指書中頁數。)

原文練習題很多，茲舉幾則實際應用的練習題如下：

第三次練習題

(九)下列之表為英、美、德、法四國在1914、1916、1918三年所產之生鐵，試作線段下表以明之。

年度	英	美	德	法
1914	7853千噸	23513千噸	14937千噸	——
1916	9196千噸	42774千噸	16783千噸	1952千噸
1918	9591千噸	45073千噸	14874千噸	1912千噸

(十)下列之表為由民國三年至民國七年中日之貿易狀況，試作圖解以明之。

	民國三年	民國四年	民國五年	民國六年	民國七年
輸入	217917千元	190723	164750	441280	539223
輸出	90458千元	115250	143605	188254	383159

(十一)試統計作本月所用的錢，作線段表。

(十二)試調查本班同學之年齡及人數，作圖解。

第四次練習題之一

(十八)

月	日	撮　　要	收　　入	支　　出	餘　　數
9	1	上月轉入	3.45		
	3	數學一部		2.25	
	5	洗浴剪髮		0.45	
	8	父親給洋	5.00		
	13	運動鞋		2.50	
	15	報　　費		0.80	
	17	車　　費		0.10	

	20	筆一枝			
	21	母親給洋	12.00		
	21	牛　乳		3 00	
	26	洗浴剃髮		3.45	
	30	本月存款			

試就上列現金出納簿計，算逐日餘數，並計算本月收入總數、支出總數及本月餘款。

注意事項　某日做若干題後，須於其下記明日期；

每一題下須將答數特別注明；

如有特別原因不能將題全做者，須特別申明，並須補做之。

筆記簿　每人照功課指定表上看參考書，並將所看的參考資料記於筆記本上。筆記本用本校規定的算學練習簿，每星期繳入一次。

摘要　每讀完教本上一章後，或讀完功課指定表上一小段後，須摘要記於筆記本上。做摘要時，須注意各種名詞、各種定理、各種公式，文句要簡而賅。

調查及設計　本月內各人得暇時，須向外面調查各種布類及綢緞類之現價及裁縫工價，作自己四季衣服之設計，或由理想、或就事實先計劃四季衣服之種類與件數，然後計算原料之價值及裁縫工價，得總共價值。試將全部計算寫於演草本上，至遲須於本月內繳閱。

*　　*　　*　　*　　*

此例係在東大附中試用的，該校初中一年級算學科每學期五學分，所以學生每週應費十小時學習算學。例中所記一小段的教材內容及習題，係第一年第一學期第一週的，其他如注意事項、筆記本、演講時間等，適用於一學期；調查及設計則適用於第一個月。

此例能注意將日常生活的事實列為問題，使學生調查設計，並且練習題很多，很合我們上面功課指定第二第四兩條原則。教材支配既用教科書，則最大部分屬於教科書的問題，我們不能批評。我認為稍有缺憾的，就是不注意於柏克赫司特女士興趣囊的辦法，於未指定工作以前，用與本週教材有關係的事實，列成暗示的問題，以引起學生的興趣。但大體講來，我於汪先生的辦法是認為很滿足的。

4、自然科

自然科的目的及功課指定的原則

從前的中學無自然科的名稱，動物、植物、地質等科都是分數科教授。新學制課程標準委員會議決混合教授，才有自然科的名詞。該會所決定的目的如下：

1、使知自然界的現象及其相互的關係，以培養基本的科學知識；

2、使知自然界與人生的關係；

3、使知主要的自然律；

4、使知利用自然的方法；

5、養成研究科學的興趣。

這五項目的，我很表同意。從這目的上看來，我們知道初中學生學習的自然科，是要於瞭解自然現象之中增加其利用自然的能力，而其學習方式又屬於第一第三兩類，所以我們指定功課應注意下列幾條原則：

1、利用機會，使學生隨時與自然界接觸，引起實地研究的興趣；

2、將自然界直接與生活有關係的現象歸納起來，列爲問題，使學生自求解決；

3、多用實驗，證明定律定理，乘機引述科學家發明的事蹟，以鼓勵學生的精神。

總之，自然科最易取得具體的材料，教授此科，不僅當搜求應在的東西，給學生看，並當使學生對於周圍的東西發生好奇心自去搜集，遇有問題，自求解決。瓦壺煮水，蘋果墜地，都是我們日常所習見的事實，然而幾千年來只有一位瓦特、一位牛頓，就是他們對於自然現象有特殊的興趣爲深切的研究。青年好奇心正盛，我們應常利用他以爲發明創造的動機，所以教授自然科學，宜隨時乘機敍述科學家發明的事實，以鼓舞其鑽研自然現象的興趣。

自然課功課指定的實例

茲根據新學制自然科學教科書的教材，擬一實例如下：

初中一年級第二學期第一學月

自然科學課程綱要

本月學程　　水

第一週　水的形狀及其凝固、沸騰的性質

教科書 自然科學教科書

參考書 科學發達略史

這一週,我們要研究一件很平常而為我們生活中所不能缺的東西——就是水。水的形狀怎樣?你們天天看見,我想都已知道;用水平面作標準的用具,你們也在算學科中看見過。現在我們要研究的問題是有關於用水平面爲標準的測量及水的變化的性質方面。所以請你們先把教科書從第三章七十二面起到七十七止仔細看過,然後答復下面的問題:

1、連通器各玻璃管中的水平面,何以傾側之後高低仍同?

2、每四人為一組(可以自由組合,但須於星期二午前組合好,並將預備出外測量的時間報告我,以便支配儀器。) 拿水準器、標柱至附近各處去測量;並把測量所得的結果記在筆記本上,於星期六午後繳來(測量得很正確的,除本科成績外,數學科、地理科亦可算一部分成績)。

3、水何以變成冰?成冰的溫度怎樣?沸騰的溫度怎樣?

4、攝氏的溫度表一度等於華氏的多少?

5、你看見過糟坊煮酒嗎?酒糟放在鍋中,下面燒火,何以有酒從酒接中湧出?煮酒的鍋上何以要放一空甑,甑上又放一鍋冷水?

6、什麼是物質的三態?

7、你知道蒸汽的力量嗎? 現在火車、輪船的發動機都是利用蒸汽的力量轉動牠,你也知發明蒸汽機的是什麼人嗎? 若不知道,先把科學發達略史第八章第三節先看過,我於星期四午前作實驗時,還要告訴你關於發明蒸汽機有趣味的故事。

注意 星期三午後四時,我將帶水準器、泡準器到校外去測量,你們到那時都請到作業室來同去測量。

星期四午前八時在本作業室試驗教科書中所舉的四種實驗給你們看,那時你們都當出席。

上例係按教科書所預算的材料擬編,即假定每星期二學分,學生對於這科應費四小時的工作。

此例因教材便利，似於前面所講的功課指定三條原則，都能顧到。

5、藝術科

分科　　藝術科現在分為圖畫、手工、音樂三科，從前的中學校也是有的，不過無藝術科的總名稱罷了。這三科從前都當作隨意科，其實牠們在教育上的價值，比國文、英文等工具科目還大。以下分別述其目的與功課指定的原則，至於實例，圖畫、音樂兩科在道爾頓制概觀中已經述及，且很合用。玆分別說說。

圖畫科的目的及功課指定的原則　　課程標準委員會所決定的圖畫科的目的如下：

1、增進賞鑑智識，使能領略一切的美，增進精神上的慰安愉快，而表現高尚的人格；

2、練習製作技能，使能發表美的本能；

3、養成一種技術而為生活之助。

從上面的目的看來，初中規定圖畫科，在於練習發表的技能之中，陶冶其感情，而其學習的方式又屬於動作的、美感的與發表的，所以功課指定的原則有下列數項：

1、使學生多與自然界接觸，擴充其觀察的經驗；

2、就實物的現象，隨時練習其基本技能，而增進其發表的能力；

3、注意環境的美化，使學生於無形之中受其陶冶，而有愉快的精神、高尚的人格。

圖畫是發表思想、陶冶感情的普遍工具，對於人格上的影響很大，學過兒童心理學的人都知道。可是我國中學校從前教授圖畫，都把牠當作機械的技能科目，教學生練習臨畫，而不注意他自由發表思想及美的鑑賞，所以中學校教圖畫數年，學生個性相近而練習時間多的還可以臨畫帖；一與自然接觸，便無所措手足；至於個性不近的，則並臨畫的技能而無之。所以實際上圖畫在中學教育不發生影響，而被一般人——學生及教師——視為無足輕重的課程。我們知道牠的效用，應當把舊日對於圖畫的觀念改變而重視牠在教育上的價值。且我國學校現在行道爾頓制的，亦未見有人用道爾頓制方法教授藝術，或者是我們介紹道爾頓制者之過。就學習性質講，圖畫、手工兩科除共同設計與團體活動有若干關係外，其學習進程完全是個人的。舊日用班級教學教授這兩科時，我們過細到課堂去看看，各學生的工作是一致進行的嗎？而且這兩科的教材參差，實際上並無何

種妨礙;例如同一手工的木工室中,甲生製戒尺,乙生製筆架,丙生製硯臺,丁、戊、己若干學生很高興共同議定製一張小書桌,彼此都無妨礙,可以同時進行。至於圖畫也是如此。就以道爾頓制概觀129—130頁所舉的功課綱要的實例講,共有五種不同的圖畫方法,材料則可以隨各人而異,然各種學生都可同在圖畫作業室工作,而無妨礙。音樂一科,當唱歌時,爲感情上的表演,自然以團體活動爲宜,但樂曲的基本練習,樂器的學習,則完全是個人的。所以我以爲藝術科的教學最宜於用道爾頓制的個別指導法。

圖畫既注重在發表思想、陶冶感情,所以指定功課宜使學生於練習技能之中,有多量的發表機會,而發表的材料,自然界與人事界到處都是。道爾頓制概觀129—130頁所舉的例雖然是小學的,但於此可見自由發表的重要,很可作我們指定中學圖畫科的參考。

手工科的目的及功課指定的原則

課程標準委員會所決定的手工的目的有兩種:一屬於男生的,一屬於女生的,玆錄於下:

甲、男生

1、研究衣、食、住三方面所需用的工藝而作實地的練習;

2、引起學生對於工藝的興味和美感。

乙　女生

1、研究日常生活中主要工藝所需原料的品質、來源及用途;

2、學習製造日常需用品的方法及使用工具的方法;

3、引起對於家庭工藝的興味及美感。

手工雖然也列於藝術科之中,但其目的較偏於應用方面。男生學習手工與女生不同的,是女生偏重於家庭方面,學習的內容較偏於衣食兩項,男生則爲普泛的學習。關於技能方面,男生只要略識日用工藝方面的工作方法,女生則並求具有應用的熟練技能。至於學習的方式,則二者相同;指定功課的原則,亦可彼此通用。以下述手工科功課指定的原則:

1、利用日常生活上所需要的物品以練習其工藝上的技能;

2、注意學生各個人的需要,多予以自由創作的機會;

3、利用遊戲的興趣以養成學生工作卽遊戲的精神,而使他在工作時有計畫、有目

的。

從前中等學校教手工，一部分教育者把牠看作一種機械的技能，而不注意養成學生的創造精神，又一部分則把牠看作純粹應用的技藝，而忽視其感情陶冶上的價值。其實手工、圖畫兩科，最足以表現各個人的個性而發展其創造力；例如道爾頓制概觀中所舉的五種圖畫方法，可由學生自由選擇，在教學上已可謂自由，而各學生繪畫的材料除字母畫較為固定外，其餘四種可以人各不同，由此不僅可以養成其觀察精審、自由創造的習慣，並可由各人的繪畫看出他的舊經驗怎樣、注意點何在。作手工時也可如此；例如裝訂講義、筆架、筆筒等，都是日常應用的東西，如要指定功課，都可列於其內，由學生選製；如學生自己覺得需用什麼東西，也可讓其自為設計，自己製造。女生如教縫紉，除基本手藝必須公同練習外，製作什麼也可聽學生自由。教授這兩科時我們還要特別注意第三條原則：例如春天到了，可指定自做風箏；雙十節到了，可指定學生自製國旗。如此，則一面可以引起學生的實際需要，一面可以使他們於工作時有一定具體的目的，而鼓舞其興趣；工作完了，又可以實地應用，於遊戲中發舒感情以外，且能自己欣賞。教育上的價值實在很大！倘若將兩科時時聯合，其效當更大。我們萬不可仍存從前的舊觀念而以手工圖畫在中學校中為無足輕重的學科！

手工科現在尚無適當的教科書可資根據，一時又找不出適當的材料，且指定功課比較容易，故不舉例。

樂歌科的目的及功課指定的原則

音樂科的目的，據課程標準委員會所決定的如下：

1、使學生明瞭普通的樂理；

2、使學生能唱單複音的歌曲；

3、培養和美的感情及高潔的想像力；

4、引起欣賞文藝的興趣。

中學校教授樂歌，其主要目的在陶冶感情，應用上並無多少關係，因為牠與物質生活無直接的關係——但對於精神生活卻有很大的效用。我們疲倦了，聽得別人奏樂唱歌，精神為之舒展，而減少疲勞之度；心裏有憂鬱的事情，可藉樂歌以發舒之；而且用歌曲表現感情，是很自然的很普遍的。鄉間樵童，非洲野人，雖不識文字，不學繪畫，而表情的曲

調則朗朗上口。至於牠的奮興感情、團結人心的力量，更非其他學科所能比擬——無論何種宗教儀式，幾無不以音樂爲其維繫羣衆的工具——所以樂歌一科，論其教育上的價值，實較任何科目爲大；從前許多學校把牠當作隨意科，眞是誤解，我們應當力祛此弊。

樂歌科旣如此重要，所以功課指定亦不可忽視，玆根據以上所述的目的及其學習的方式而擬定下列的幾條原則：

1、注意搜集日常生活中的優美事實，編成歌曲，於陶冶感情之中，灌輸學生以審美的知識；

2、注意搜集歷史上的壯美事實，編成歌曲，以培養學生愛護鄉邦、發揚國光的精神；

3、利用集會爲團體的表演，以培養其合羣的精神。

4、聲樂器樂的基本知識與技能，多爲個別指導，以養成學生正確的良好習慣。

這四條原則，本很簡單，可是從前的中學校教授樂歌，大槪不注意及此。關於歌曲方面，中學校始終無正式的教科書，而有些歌本爲教師所採用的，其歌詞多極淺俚，注意於日常事實上的優美及歷史上事蹟的壯美者，實不多得——最可痛者，教育部頒布其古奥枯燥國歌數年，一般中學生却少有人能唱國歌——至於器樂一項，國人素不注意，殊不知發表的技能要聲與器並重。論到集會，也是各校所常有的，然而當集會時總少有人注意團體唱歌。總而言之，這些現象都是把樂歌視爲中學校隨意科的觀念所致，所以現在的中學生學音樂幾年，大多數不能讀五線譜。若再不改弦更張，此科眞可以取消。課程標準委員會旣規定有此科，我們教此科的應當鄭重視之——從樂歌的教育價值講，也當鄭重視之——上面四條指定功課的原則，不過是發其凡而已，還望教此科者有更進一步的研究。

樂歌科現在也無相當的教科書可資依據，其他情形與手工科相當，故未舉例。（道爾頓制槪觀82—83頁的實例可供參考）

6、體育科

體育科的問題

體育科的重要，誰也知道，十一年十二月課程標準委員會在南京開會時，對此科曾討論多時，把生理衞生劃入體育科，也經長時間的研究，不知道後來怎樣，請課程綱要起草員起草年餘，到現在還沒有公佈，所以我們也不

能詳細討論只將我個人平日對於體育的意見畧述如下：

把生理衛生劃歸體育科，我當時是提議的一人，其理由，生理衛生是一種體行的學科，與體育的關係最密切，與其請博物教師在講堂專講空話，不如請體育教師擔任，於講授時可以引體育上的動作爲證，教體操的動作時，可以引生理衛生上之原理爲證，彼此互相引證，比較容易收效——此係我當時在吳淞中學所得的經驗的結果——且從前的體育教師，大半只知道機械的動作，動作與生理之關係如何，少有人過問，以這種無學的人負體育的重責也非所宜，我們希望用外部的力量改進體育教師的學識——其實現在由高師體育科畢業的體育教師，大概都曾受過特殊的生理衛生教育而能教授此科。

我以爲中學校教授體育，其主要目的在於使學生應用生理衛生的知識，增進健康，其次爲練習運動的技能。所以中學校體育成績的優劣，應以各學生平均發展的健康量爲斷。關於技能方面，基本動作固然要人人練習，而特殊的運動技能雖不是當絕對排棄的，但錦標主義的體育，在中學校則不能存留。這是我對於體育目的的意見。

體育科的教學是不是要用道爾頓制，能不能用道爾頓制，一般人以爲是不輕易解決的問題。但從現在中學體育分科的情形看來，生理衛生一科原是自然科學的一部分，可用而當用道爾頓制的方法教學，當無疑問；其他如遊戲、運動、體操、童子軍訓練等科的基本動作的練習，也可用道爾頓制個別指導法，但因其性質宜於團體活動，仍宜以團體動作爲主。此外體育科的級次，應當以生理年齡爲標準；生理衛生科的功課指定，並應當注意各種理論與實際的動作相聯絡。此係我個人對於體育科應採用道爾頓制與否問題的意見。

(四)　各科功課指定應特別注意之點

關於各科功課指定的問題，雖然講得很多，但因範圍太廣，還是很不詳細。現在作一束結，將各科功課指定應注意的普通事項撮述於下，因所舉條目都很容易明白，所以只畧爲說明：

1、選用參考書

道爾頓制教學方法，重在學生個別學習，教師個別指導；而現在所有的教科書都是爲班級教學編輯的，無論編製怎樣好，都不合於學生自動研究；所以無論用何種教科書，

都不可不選定若干與學生程度適合的參考書，指定學生閱讀。

2、指定參考書，須註明章節起止——節省學生難於翻閱的時間。

3、注意擴充學生的實際經驗；

道爾頓制爲許多人所詬病，以其太過於書本上的學習，其實這不是道爾頓制本身的弊病——牠的主要要件是個別教學、團體組織——是指定功課時不注意實際活動所產生的弊端，我們指定無論何種科目的功課，都當留意及此——以上所舉的例都很注重此點。

4、各科互相聯絡；

5、程度適合；

6、課程起止明白；

7、文字簡單而不枯燥；

8、印刷精確。

以上四項，都很明白，用不着再解說；并且在普通原則中，亦曾講及，故不再述。

總之，功課指定是道爾頓制的中心問題，實施道爾頓制成功與否，與功課綱要有很大的關係，我們應當特別注意！　　　（完）　（留）

「教育的呼聲」

蒙鐵梭利博士（Dr. Marias Montessori）所編輯的季刊「教育的呼聲」（The Call of Education）第一期已於本年三月間出版。本期中她有一篇文章叫做「呼聲」，重述她許多年來觀察兒童所得的教育原理。她以爲現在的兒童心理學仍有多種缺陷，須再待研究考慮。凡我們通常所見於兒童身上的現象，大都只是表面的擾亂，而由不充分不適當的環境的阻障所引成的。我們耗費精力在這種非必需的防衛上面，祇會妨礙兒童正常的發育。其實只要兒童能接近「光與氣」，則一切防衛的現象就可消滅。這些話都是她自己的經驗，她主編這個季刊的宗旨，在想盡力搜集所能有的種種具有的經驗，以發見并承認關於處理兒童的幾種原則。她還答復許多關於蒙鐵梭利學校內社會生活（Community life）方面所提出的問題，插圖中有世界各地蒙鐵梭利學校的校景及女士自己御名譽文學博士服式的肖像。幫同編輯的還有阿姆斯端旦（Amsterdan）大學的教授 Géoa Réoé-z 博士及 J C L. Godefroy 博士。

初中國文科讀書問題之研究

林軼西

——(一)引言(二)選擇書籍的目標(三)書籍的支配和編訂(四)指導方法(五)成績考查方法——

(一) 引言

自學制革新、課程綱要宣布以來,各處中學校對於校內各方面都有一番新面目新精神發見。——學級的編制,課程的改組,學分的支配,教法的革新……——而在課程改組之中,尤其是國文科組織和內容的改良。從前學校對於國文,不過聘請幾位敎師,挑選幾篇古文,按照鐘點,在課堂裏面,逐篇講解講解,每週或每兩週練習一次作文罷了;此外簡直沒有顧到學生課內或課外的補充材料及輔導方法。現在呢,大家覺得學生國文成績不良,是因爲國文科目和內容的偏枯;於是有所謂模範文哪,語法哪,文法哪,修詞典哪,課內和課外讀書哪,五花八門,次第增添,國文材料比較從前可算豐富得多了。而對於讀書問題,尤其格外注意。在從前絲毫不想到這一方面,現在却以爲要增進學生國文程度,只有提倡讀書一法是最關緊切了。

各校對於讀書問題,旣然如此重視;但是國文的書籍浩如煙海,學生讀書的標準渺茫莫定;究竟初中學生依據那幾種標準去選擇書籍呢?那幾類書籍可以給初中學生讀呢?如何指導學生去讀這類的書呢?學校用什麼方法去考查學生讀書成績呢?這都是急待解決的問題。這些問題不解決,或解決而未徹底,都不能得着讀書的效果。新學制課程綱要裏關於初中國文讀書項下有書目舉例和指導法大略;胡適之梁任公以及學生雜誌學習法專號國文研究法號各位論文,對於這個問題雖然亦有一番討論;但他們所舉的書目或方法,或太高深,或太簡略,終覺沒有具體的切實辦法,對於我上文所提出各問題不能予以圓滿的答覆。我以爲這個問題,凡是研究教育當國文教員的,應該竭全力去研究他,解決他,不可只憑少數人來負這個重大責任;所以現在我亦不揣冒昧,把個人研究所得的寫出來,以供大家參考。

(二) 選擇書籍的目標

(1)不可太偏於文藝性　據委員會覆訂的初中國語課程綱要末了讀書目錄舉例，列有小說十三種，戲劇若干種，散文選本若干。我以爲初中學生讀書的目的，重要的是要增進國文常識，啓發思想，訓練文章技術而措諸實際的應用。現在關於培養這個最要目的的國文書籍並不曾舉出，僅僅舉幾部小說和戲劇來代表，未免太偏了。從前學校禁止學生看小說，固然是不對；現在却主張純粹看小說，而忘掉別種有益的書；不及與太過，其爲犯偏頗的謬誤，是一樣的。記得胡適之先生在他中學國文的教授一文內（胡適文存卷一）說：「現在中學畢業生能通中文的，都是自己看小說得來的。」這話亦只可認爲一部分的事實，决不是普遍的。中學畢業生國文固有從看小說而通的，亦有不看小說而看別種書而通的。——這話梁任公就反對他，時事新報學燈載過——據我個人的經驗，少時候並不喜看小說。記得八九歲時從叔父處偶翻三國志演義和聊齋志異二書，未畢卽被禁止了。後來自高小而中學，因爲教師禁止看小說，所以我也不去看他了。雖然我在中學時代不看小說，絲毫未得到小說的益處；但在中學時國文成績並不見得比那些好看小說的壞些。所以提倡初中學生看小說，固然是一種法門；但主張專純的去看小說，這是我不能不懷疑的。

卽如近來翻譯的小說，語法太偏於歐化，亦很不宜於初中學生閱覽。如綱要所舉周作人譯的，我曾經給學生試驗過，大多數感一種莫名其妙的困難，實在因周先生的語體太歐化了。在周先生固可自成一派，而爲一般「文字未順」的初中學生打算，非但減少興趣，并且還有流弊。爲什麽呢？因爲學生看慣了水滸、儒林外史、老殘遊記、鏡花緣一類的語法通順的文體，忽又參入這種歐化的語調，勢必使學生無所適從，弄成一種非歐非中、雜糅不通的語調，這是何等的危險啊！我近來因海上學生喜看快活、半月、紅雜誌一類的墮落小說，爲矯正他們流弊起見，很提倡看小說月報；但學生試看之後，對於這書感情不很好。這個緣故，固然因其中涵義太深，不易領略；但文體太不自然，以致興味減少，也是無可諱言的。

(2)不可忽略身心修養的材料　梁任公在他讀書法裏說現代青年所應特別注意的三點：

一、我們生在這種混濁社會中，外界的誘惑和壓迫如此其厲害，怎樣才能保持我的人格，不與流俗同化？

二、人生總不免有憂患痛苦的時候，這種境遇輪到頭上，怎樣得到精神上的安慰，不致頹喪？

三、我們要做成一件事業或學問，中間一定要經過許多曲折困難，怎樣才能令神志清明，精力繼續？

這三項，我認爲修養最要關頭，必須通過，做個人才豎得起。這種修養要靠實際上遇事磨練，自無待言；但平日沒有一點預備工夫，事到臨頭，又從那裏應用起？平日工夫不外兩種：一是良師益友的提撕督責，二是前言往行的鞭辟浸淫。良師益友可遇而不可求，前言往行存在書册，俯拾卽是，讀書對於修養上最大功用、最大利便就在於此。

我對梁先生這段話認爲中肯切要之論。初中學生是學做人的，不僅僅是能識字、看書、做文章罷了。所以國文讀書關於修養身心的材料是不可忽略的。但是一定有人懷疑，以爲身心修養該讓公民學去負責，不應由國文科越俎代庖。這話固然也不差，但我主張在國文方面增添這些材料的理由有兩方面：

從理論方面說：初中公民學鐘點每週僅一二小時，國文鐘點至少有五六小時。——課外閱書尙不在內——照心理學上講，凡是刺激次數愈多，則印象愈深，記憶愈牢。况且國文材料內容大都離不了修養一類的話頭，無妨利用機會，爲相當的灌輸，以補充他科所不逮呢。就事實方面說 大凡一校學生風氣如何，思想如何，受他科的影響絕少，而受國文的影響特多；推其原因，無非是因國文鐘點獨多，材料獨富，天天的浸潤灌輸，不知不覺的潛移默化所致。并且國文材料比較公民學切實，譬如向學生說了許多人格如何提高、節操如何培養一類的空話，不如令他看看古今偉人傳記之爲親切有味；向學生說了許多如何引起美感、如何表現悲情，不如令他讀些美妙哀感的文章之易受印象。

按初中國語課程綱要三條目的：(一)使學生有自由發表思想的能力。(二)使學生能看平易的古書。(三)引起學生研究中國文學的興趣。我覺得這些目的的規定，似乎沒有顧到做人的問題，與他科太不聯絡了。

(3)不可不顧到學生的應用和能力　清華學生會請胡適之先生擬了「一個最低限

度的國學書目」，共有百八十五部——中有十幾種叢書都在百卷數百卷左右——總計當在萬卷以上。後來梁任公又擬了「國學入門書要目」，共有百三十二部——通鑑、二十四史都在內——總計當在五千卷以上。胡梁二先生所開的書，在中學方面可算完全不適用。就如學生雜誌學習法專號周予同先生在他「中學國文學習法之商榷」一文內附有「幾部重要的書籍」，共有九十二部——四庫全書提要、全上古三代秦漢三國六朝文、唐文粹、宋文鑑、全唐詩、宋詩抄、詞綜、宋六十家詞……都在內——總計亦不在千卷以下。我覺得這個書目給高中生閱讀已嫌太高，初中生更不能够領略了。試問中學生每日除去其他科學、喫飯、運動、休息之外，尙有幾多工夫可以閱讀國文的書籍呢？退一步說，卽使有一部分學生情願竭全力去讀這類的書，大家知道今日中國最缺乏的是科學，欲救中國非提倡科學不可；現今要中學生知道國文常識，何嘗不可，若欲學生個個去讀如許的國文書籍，爲學生時間上能力上打算，對於科學方面恐怕要發生影響罷。況且初中畢業生有升學的，有不升學的；那不升學的卽須在社會上自營職業，平時對於應用的國文常識亦不可沒有相當的素養。所以爲初中學生應用方面着想，旣然不可令他們專在故紙堆中討生活，尤其不可純粹的沈浸在西洋文藝或新文化譯品中間，穆濟波君在學生雜誌「國文研究法的我見」文內所列「初中應讀書目」，就犯這個毛病了。

玆把上文所說的總括起來，初中學生讀書應該注意的有下列幾點：

1. 關於幫助身心修養的…… ……
2. 關於增加國文常識啟發思想的
3. 關於欣賞文藝的…………………
4. 關於實際應用的…………………

（以上四項）共通的——練習文章技術

（三） 書籍的支配和編訂

近來很有人反對初中學生讀古書，以爲古書句調艱深，且句讀段落不分明，極難引起學生閱讀的興趣。這話固然有一部分理由，初中學生爲在社會上應用起見，實無讀古書的必要；但是要培養完全國民，對於本國文化中心所寄，國文常識所在，偉大人物前言往行之足以爲人模範的，倘一無所知，這還成什麼國民？古書難讀 固屬事實，然亦不能因噎廢食。況且古書如孟子一類條達的文字，苟加以簡明的注釋，亦並不難讀。所以吾

主張一部分的古書可以給初中學生閱讀，而且是必要的。茲把初中應讀的書，不論古今中外，依上列標準和年級略爲分配，且指示一部分古書編訂方法如下：

1. 關於幫助身心修養的

孟子節本

梁任公說：「論語爲二千年來國人思想之總源泉，孟子自宋以後勢力亦與相埒。此二書可謂國人內的外的生活之支配者，故我希望學者熟讀成誦。卽不能，亦須翻閱多次，務略舉其辭。」其價値可知了。但使初中學生看論語，必發生三種困難：一、句調艱深，難以領略。二、單辭隻語，缺乏趣味。三、零零碎碎，絕無統系。今爲適合初中程度起見，取孟子一書，重爲删訂，以便誦讀，辦法約略如下：

一、删節　孟子文章大抵平實條達，并且很成篇幅。唯中間亦有單詞隻句的，亦有前後辭意重複的，亦有極不容易了解的——如言養氣言性一類的話——都可删節掉一部分，以便閱讀。

二、句讀　用標點符號分段句讀。

三、注釋　舊注太繁，如注疏不消說了，卽如朱注亦嫌太多。最好每篇之後附以簡明的語體注釋。

墨子節本

墨子思想很切近時代精神。歷來孔墨並稱，可見他影響於民族心理的勢力實在不小。應擇其明淺而合於靑年心理的——如兼愛、貴同、非攻之類——彙爲一册。分段句讀注釋，以供學生閱讀。至如經上下、經說一類的艱深費解的篇章，概行删去。

古今名人傳（上中下三册）

我前面說過，與其向學生說些修養人格的空話，不如令看些偉大人物的傳紀之爲親切有味；這就是我要編古今名人傳作爲初中生閱讀的旨趣。編訂方法略述於下：

一、從四史以迄近代國史，挑選偉大人物傳紀約百餘篇，——如大文學家、大政治家、大美術家以及氣節崚拔魁奇俠烈之士……——分訂上中下三册，作爲初中三年閱讀之書。

二、排列不必以時代爲次序，而以文字淺深爲次序。但每一册之內須具有各類的人

物。

三、古史傳紀大抵篇幅長的居多，中間不免有些冗雜的紀載——例如史漢，往往把人物的著作文章都列入傳內之類——無妨節删掉一部分，如史記漢書精華錄的辦法，使初中學生易以閱讀。

四、分段標點，每篇之末略加簡明語體注釋。

鄭曾左家書選

鄭板橋、曾滌生、左文襄家書明切顯達。鄭氏家書尤饒趣味，唯篇章甚少。曾左二家書較多，但頗有稍涉瑣碎的，都須節删，彙成一二册，很可爲學生修養上或文章技術上的幫助。

2. 關於增加國文常識啓發思想的

飲冰室自由書（商務出版）

梁任公常識文範（中華出版）

梁任公歐遊心影錄（梁任公近著第一輯之一部，商務出版）

胡適文存（亞東出版）

蔡孑民言行錄（北京大學新潮社）

學生雜誌（商務出版）

東方雜誌（商務）

晨報副鐫

青年之友（教育與人生之一部，申報館出版）

3. 關於欣賞文藝的

古今淺易詩歌選（上中下三册）

坊間無適用的本子，亦須另外編選。其編次不以時代而以淺深爲序。唯近來的白話新詩，大部未曾成熟，尤須慎選。

西遊記（亞東）

三國志演義（亞東）

上下古今談（商務）

儒林外史(亞東)

胡譯短篇小說(泰東)

俠隱記(商務)

老殘遊記(泰東)

徐霞客遊記(羣益書局)

茶花女遺事(商務)

小說月報(商務)

4. 關於實際應用的

普通應用公牘

茲再將上列書目按照初中年級分配如下

初中一年級應讀的書

古今名人傳(上册)

古今淺易詩歌選(上册)

以上二種係精讀的書。這裏精讀的意思,就是詳細了解,能做詳細的讀書筆記;至於詩歌,須能成誦。

鄭曾左家書選

飲冰室自由書

西遊記

三國志演義

胡譯短篇小說

以上五種係略讀的書。略讀就是了解或欣賞大體的意思。

初中二年級應讀的書

孟子節本

古今名人傳(中册)

古今淺易詩歌選(中册)

以上三種係精讀的書。

歐遊心影錄

蔡氏言行錄

上下古今談

老殘遊記

俠隱記

以上五種係略讀的書。

初中三年級應讀的書

墨子節本

古今名人傳

古今淺易詩歌選

以上四種係精讀的書。

常識文範

胡適文存

儒林外史

徐霞客遊記

茶花女遺事

普通應用公牘

以上六種係略讀的書。以上規定初中三年略讀的書，並非不可增減，這不過比較的可用。果然另外有更適當的書，關於啓發思想或文藝方面的，當然可以改易。

(四) 指導方法

(甲)精讀的指導法

初中國文科目除了模範文、作文、文法鐘點之外，應每週至少須有二小時作為讀書指導討論的機會。這個辦法，由教員預先指定書的範圍，令學生自己去預備。——如檢查字典、辭典、參考書籍之類——上課時的工作，就是：

(1)學生質疑　學生如有疑難，教員不可立刻替他解釋，須先令他生代為解答；如全班沒有人能解答或解答而不透澈，教員才可詳詳細細的替他們解釋。

(2)討論內容　教員提出論點，經過學生一番討論之後，教員可參加意見，使他們更易明白。

(3)指令講說　注重字句的解釋和章節的要旨，指定學生輪講，以驗他們對於指定範圍是否徹底了解。

(4)指令諷誦　詩歌應注意諷誦玩味，才能欣賞他。學生平時對於詩歌是否能够成誦，上課時須令試讀。

(5)讀書筆記　本課既經討論之後，即須由學生做詳細的筆記。這項筆記可於課外做成，交給教員評閱指正。其內容可分 1.難詞難句的解釋。2.段節的要旨。3.讀後感想或批評。(讀完一書須作全書的感想或批評)

(乙)略讀的指導法

略讀的書，宜在課外閱覽，亦不必在課內討論。最好學校設一公共國文閱書室，內除置公共報章、雜誌、字典之類以便學生自由閱覽或檢查之用外，學生且可帶所欲讀的書入內閱讀，辦法如次：

(1)每日規定一小時由各教員輪值在室內監視，兼備學生質問疑難。

(2)學生每次所看的書須將月日起訖及要旨等項記入讀書筆記。

(3)每週由教員調閱筆記一次，以驗勤惰和心得。

(五)　成績的考查方法

(1)課室口試　上課時學生答問——講說討論諷誦——都須記分。

(2)定期筆試　每月由教員就一月內所讀的書出題考驗一次，每學期則就一學期內所讀的書出題考驗一次，都須記分。(精讀略讀均須舉行)

(3)考查讀書筆記　精讀的筆記每週二次，略讀的筆記每週一次，並須記分。

山西省第三區第五區民國十年度縣立及區立國民學校一覽表

校別 / 縣別	男國民學校				女國民學校			
	校數	職教員數	學生數	歲出數	校數	職教員數	學生數	歲出數
第三區								
渾源縣	185	285	13943	19900	59	71	3989	4130
應　縣	147	180	10050	21230	26	27	994	1850
懷仁縣	118	143	3743	7250	11	11	354	618
山陰縣	82	100	4240	5420	13	19	813	980
陽高縣	158	206	10687	14842	34	36	1982	2934
天鎮縣	179	185	5906	9470	30	33	1011	1610
廣靈縣	134	520	4882	12850	28	86	714	2870
靈邱縣	225	259	4567	19259	13	18	310	1263
朔　縣	460	1005	9996	16030	32	80	847	1180
右玉縣	233	246	4882	10307	17	20	414	1376
左雲縣	233	503	6226	10290	5	22	1500	692
平魯縣	76	83	1718	3155	2	6	110	170
大同縣	425	484	28552	38176	68	72	1903	5145
第五區								
忻　縣	298	829	16067	32029	80	164	1508	6196
定襄縣	100	221	8345	2292	49	94	2485	4810
靜樂縣	126	269	4972	10410	2	8	143	640
保德縣	57	106	1627	4475	2	4	95	150
河曲縣	90	273	4326	4500	14	30	494	882
代　縣	208	438	6692	15520	20	41	543	2025

TBCF制之量尺(Scale)製作法

薛鴻志譯

吾國現在通行之教育及智力等測驗，率採用T，B，C，F爲計算之單位。此四種單位，爲麥柯博士(Dr. Wm. A. McCall)所創作。其方法之由來，應用之優點，與計算之步驟，在博士近著之 How to Experiment in Education 書中第五章20節舉例說明甚詳。玆特節譯於此，以供留心研究測驗製作者之參考。　譯者識

*　*　*　*　*

凡測驗必須分成度數，俾測量之單位在量尺中各點皆相等，且使合併單位之方法簡單適宜。

各種分度方法之評價

量尺必須有相等之單位，由下列第四表（表之數目係依原書，以下皆同。）可以見之。

(表 4)　說明測量必須有相等之單位

R＝對的　W＝錯的

解答問題之數目	1	2	3	4	5	6	7	8	分數
難　度	1	2	3	3·1	3·2	3 3	3·7	4	
學生A	R	R	R	W	W	W	W	W	3
學生B	R	R	R	R	R	R	W	W	6

如前表，學生A答對三題，其未分度(unscaled)之分數爲3；學生B答對六題，其未分度之分數爲6。用此種未分度之單位測量，則顯學生B之能力遠過於學生A；然比其實際相差太多。解答六問題之難度爲3·3，比解答三問題之難度3，所強無幾。在學生B具有稍優之能力，卽可使其未分度之分數增多一倍。若用度數相等之單位，則宜給學生A3分，給學生B3·3分。

定心理測驗之尺度，方法甚多，價值各異。有年級量尺法(Grade scale method)者，

係根據各年級之程度，定各個題目、問語或其他測驗問題之難易，然後將作對測驗問題之度數價値相加，以計算學生之分數。

以作對最難問題之度數價值為學生之分數，有不可通者，因度數價值較低之測驗問題學生往往反不能作對故也。且僅根據單一測驗問題，其分數並不可靠。前所發明較為滿意之方法用以解除此二難點，乃過於複雜，不適於用。

反之，以作對各問題度數價值之總數為學生之分數，又顯繁瑣，且亦有缺點。因用此相加之和作分數，乃表明工作單位之數目，非為能力所及之限度；是猶測一人之舉重能力，加其所能舉之各種重量以表明其能力也。若用前簡單總數之方法代表之，則較為適當。按簡單總數之法，此人之舉重能力，為其所能舉之最重物體之重量。

有以上各種理由，除非於排列各問題時須按其難易等級略定次第外，已無定各個測驗問題度數之趨向矣。今之趨向，在定作對一種測驗中問題多寡之度數。換言之，即趨向於定總分數之度數，而不趨向於定測驗問題之度數也。

定總分數度數之方法，最有希望者有三種，即百分量尺、年齡量尺及T量尺。

百分量尺，乃以定測驗度數所用一羣學生中之任一學生所得最少之分數為零；以下有百分之一之學生數之分數為1分；以下有百分之二之學生數之分數為2分等等；以致任一學生所得最高之分數，定其分為100分。

此法乃假定得百分之零分之學生比得百分之10分之學生，其能力之差，與得百分之40分之學生比得百分之50分之學生之能力差數相同。然普通認為前者之差確甚大於後者之差。是以在量尺中各部分之單位，精密言之，確不相等。

年齡量尺以不加選擇之八歲學生所作測驗之平均分數為8分，以九歲學生所作之平均分數為9分等等。介於中間之分數亦為列出。

此種量尺之重要缺點，即在測驗與評訂八九歲以下之學生及十三或十四歲以上之學生，此誠為不易解決之困難也。八九歲以下之學童，多有未入學校者；而十三四歲以上之學童，則多離去學校復入於社會中矣。且某種特質(traits)約在十三四歲之時，或停止發育，或確實退減，如書法之技藝、加法之確度及速率等類概皆退減之實例。故當十三歲學生得平均數20，十四歲學生得平均數18時，尚無滿意方法可以應付。終之，普通皆以為

八歲與九歲間之發育大於十三與十四歲之間。但此種信念，尚無顯著之佐證；蓋以不在他種標準尺度上假定單位之相等，即無以言某尺度上單位之不等。前項之批評，雖除去第三項外，亦可見年齡量尺不適於用。其適用之處，不過限於狹小之能力範圍及某種精神特質而已。

T量尺可信爲超乎前所列之任何方法。此量尺之製作，意在集諸法之特長，去諸法之缺點。定總分數之度數。用簡單之總分數。作一測驗問題，即影響度數之分數，因是其確度亦隨之而增。其尺度上各點之單位，亦皆相等。所含能力之範圍亦廣，且可於必要時闊大。其分度數之方法，及推算學生度數之分數，亦如他法之簡單。

用年齡量尺可求智力、讀法、學業成績等之商數(Quotients)。現在雖用之以補助T量尺計算商數，然確有優於T量尺之特點。今更創一法，俾量尺可獨具此年齡量尺之特長，且尤爲簡捷應用。

玆將此最通用之四種量尺之價值，總括之列於第五表；其優劣之比較，可以一覽而見。此表乃假定每種量尺之製作，皆採用最近之革新方法。評訂各量尺之分數，自必須稍憑主觀。精密討論各種量尺制度之後，同好者若干人，分別記各制度之分數。其結果概如第五表中所列。

總分數29,23,22,11僅爲四種量尺制度優劣之大概指數(index)。其中之標準有較他種標準更爲緊要者。標準點(reference point)之明確與便利，關係頗重；年級量尺缺陷之甚，即由於此。單位之相等，更關重要；年齡及百分量尺之有此種缺點，即其不得作永久量尺之要因。而年齡量尺復於尺度範圍，又增缺陷。是二者皆爲不可修補之弊端。年級量尺，編製不易，計算學生度數之分數又難；其見黜於科學的目的之外，可斷言也。

(表 5) 四種通行量尺法則之比較的優點

適合一種標準－2 稍合＝1 不合＝0

標準	T量尺	年齡量尺	百分量尺	年級量尺
1. 標準點之明確與便利	2	2	1	0
2. 單位之相等	2	0	0	2
3. 尺度距離之長度	2	0	2	2
4. 度數分數之確度	2	1	1	2
5. 尺度之永久性	2	2	2	1
6. 尺度單位之習慣性	2	2	2	2
7. 度數分數通俗之解釋	1	2	2	0
8 單位之世界公同性	2	2	1	0
9. 各種量尺間分數之比較	2	2	1	1
10. 合併單位之方法	2	2	2	0
11. 計算分數之便易	2	2	2	0
12. 含求商數之法則	2	2	0	0
13. 製作測驗之便易	2	1	2	0
14. 測驗材料全部之應用	2	2	2	1
15. 準備副本量尺之便易	2	1	2	0
總數	29	23	22	11

T量既集他三種量尺制度之優點，是以除一種標準外，其他標準皆能適合。今之未習此事之人，於了解年齡及百分量尺之單位，比T量尺之單位，當較易易。然此並非永久之缺點。T量尺既經通用之後，則T之意義可與年齡及百分之意義，同易了解。

T量尺之製作法

製作T量尺之詳細法則，已經出書（見 McCall, Wm, A., How to Measure in Education 第十章；或參考教育雜誌第十五卷第九號錢希乃先生之「麥柯測驗編製的TBCF制」。）此處可再舉其概要，並用表6說明之。表之第一欄係答對問題之數目。第二欄係答對第一欄中各問題數目之未還的十二歲兒童數目。通常所用之測驗，以十二歲(12.0—13.0)兒童製定之。若用其他年齡時，T尺之下宜用數字注明；如 T_{11}，T_{13}，或 T_{16} 等。表中第三欄爲超過加達到每一答對問題總數之學生數；如超過答對33個問題之學生數爲0，達到33題學生之半數爲0·5，0與0·5之和爲0·5，即第三欄所列之數；超過32個問題之學生數爲1，達到32個問題之半數爲0·5，1與0·5之和爲1·5，即第三欄中所列者；超過31題之數爲2，達到31題之半數爲1·5，2與1·5之和爲3·5。其他計算之結果，如第三欄內所列。此組定尺度之學生數，共有500。表中第四欄之數目，即用500除第三欄各數，將所得之商數化爲百分數。設使將第四欄倒轉，則第一欄與第四欄即成百分量尺。第五欄即爲T分數，將第四欄之百分數依表7變成標準差即得。如百分之99·7變爲22·5，爲便利計，作23。（欲知表7之由來，請參考北京高師叢書教育統計學大綱第九章）

(表 6) 定總分數度數之方法

答對問題總數	十二歲學童之數目	超過數加一半達到數	超過數加一半達到數之百分數	度數分數
0	3	498.5	99.7	23
1	1	496.5	99.3	25
2	2	495.0	99.0	27
3	1	493.5	98.7	28
4	2	492.0	98.4	29
5	2	490.0	98.0	29
6	2	488.0	97.6	30
7	2	486.0	97.2	31
8	4	483.0	96.6	32
9	2	480.0	96.0	32
10	2	478.0	95.6	33
11	10	472.0	94.4	34
12	3	465.5	93.1	35
13	8	460.0	92.0	36
14	8	452.0	90.4	37
15	13	441.5	88.3	38
16	15	427.5	85.5	39
17	18	411.0	82.2	41
18	28	388.0	77.6	42
19	26	361.0	72.2	44
20	34	331.0	66.2	46
21	40	294.0	58.8	48
22	40	254.0	50.8	50
23	41	213.5	42.7	52
24	37	174.5	34.9	54
25	31	140.5	28.1	56
26	35	107.5	21.5	58
27	24	78.0	15.6	60
28	26	53.0	10.6	62
29	21	29.5	5.9	66
30	14	12.0	2.4	70
31	3	3.5	0.7	75
32	1	1.5	0.3	78
33	1	0.5	0.1	81
34	0			85
35	0			90

表 7 表明零點上各百分率之標準差之距離。每一標準差以10乘之，以消除其小數。零點在平均數下5標準差。每一標準差之價值等於T。

標準差之價值	百分率	標準差之價值	百分率	標準差之價值	百分率	標準差之價值	百分率
0	99.999971	25	99.38	50	50.00	75	0.62
0.5	99.999963	25.5	99.29	50.5	48.01	75.5	0.54
1	99.999952	26	99.18	51	46.02	76	0.47
1.5	99.999938	26.5	99.06	51.5	44.04	76.5	0.40
2	99.99992	27	98.93	52	42.07	77	0.35
2.5	99.99990	27.5	98.78	52.5	40.13	77.5	0.30
3	99.99987	28	98.61	53	38.21	78	0.26
3.5	99.99983	28.5	98.42	53.5	36.32	78.5	0.22
4	99.99979	29	98.21	54	34.46	79	0.19
4.5	99.99973	29.5	97.98	54.5	32.64	79.5	0.16
5	99.99966	30	97.72	55	30.85	80	0.13
5.5	99.99957	30.5	97.44	55.5	29.12	80.5	0.11
6	99.99946	31	97.13	56	27.43	81	0.097
6.5	99.99932	31.5	96.78	56.5	25.78	81.5	0.082
7	99.99915	32	96.41	57	24.20	82	0.069
7.5	99.9989	32.5	95.99	57.5	22.66	82.5	0.058
8	99.9987	33	65.54	58	21.19	83	0.048
8.5	99.9983	33.5	95.05	58.5	19.77	83.5	0.040
9	99.9979	34	94.52	59	18.41	84	0.034
9.5	99.9974	34.5	93.94	59.5	17.11	84.5	0.028
10	99.9968	35	93.32	60	15.87	85	0.023
10.5	99.9961	35.5	92.65	60.5	14.69	85.5	0.019
11	99.9952	36	91.92	61	13.57	86	0.016
11.5	99.9941	36.5	91.15	61.5	12.51	86.5	0.013
12	99.9928	37	90.32	62	11.51	87	0.011
12.5	99.9912	37.5	89.44	62.5	10.56	87.5	0.009
13	99.989	38	88.49	63	9.68	88	0.007
13.5	99.987	38.5	87.49	63.5	8.85	88.5	0.0059
14	99.984	39	89.43	64	8.08	89	0.0048
14.5	99.981	39.5	85.31	64.5	7.35	89.5	0.0039
15	99.977	40	84.13	65	6.68	90	0.0032
15.5	99.972	40.5	82.89	65.5	6.06	90.5	0.0026
16	99.966	41	81.59	66	5.48	91	0.0021
16.5	99.960	41.5	80.23	66.5	4.95	91.5	0.0017
17	99.952	42	78.81	67	4.46	92	0.0013
17.5	99.942	42.5	77.34	67.5	4.01	92.5	0.0011
18	99.931	43	75.80	68	3.59	93	0.0009
18.5	99.918	43.5	74.22	68.5	3.22	93.5	0.0007
19	99.903	44	72.57	69	2.87	94	0.0005
19.5	99.886	44.5	70.88	69.5	2.56	94.5	0.00043
20	99.865	45	69.15	70	2.28	95	0.00034
20.5	99.84	45.5	67.36	70.5	2.02	95.5	0.00027
21	99.81	46	65.54	71	1.79	96	0.00021
21.5	99.78	46.5	63.68	71.5	1.58	96.5	0.00017
22	99.74	47	61.79	72	1.39	97	0.00013
22.5	99.70	47.5	59.87	72.5	1.22	97.5	0.00010
23	99.65	48	57.93	73	1.07	98	0.00008
23.5	99.60	48.5	55.96	73.5	0.94	98.5	0.000062
24	99.53	49	54.98	74	0.82	99	0.000048
21.5	99.46	49.5	51.99	74.5	0.71	99.5	0.000037
						100	0.000029

表6之第一欄爲答對之測驗題數。每答對一題作一分。無論每一答對問題，獎與一分，或罰扣一分、二分，或任幾分，或就不同之問題給不同之分數，皆可應用此種定度數之方法。如算作文分數時，或欲於每錯一標點罰一分，或錯用一字罰二分。若用罰之分數代獎之分數時，則表6之第一欄須倒轉，卽大數量宜列於上部。

T量尺距離之加長

根據十二歲學童所作之T尺，其距離之長，非爲未曾經驗之人所想能見。用於繼續的功課，如讀法等，此T尺可測一年級之學童及大多數大學學生。此等極端之測量，比與十二歲學生分配中央相近之測量，自然多不可靠。用於某種不繼續之功課如代數等，可使十二歲學童之尺度距離加長，若用於繼續功課之讀法亦可。卽將中小學校或僅中學校如九歲及十六歲之學生，按表6之方法求出結果；然後將其結果與十二歲學童之結果合併，便可得加長之量尺。表8所載，卽此合併方法之大概。(先按表6之方法將九歲及十六歲學生之T量尺「T_9, T_{16}」求出，如表8之第二欄及第

(表 8)　加長T尺距離之方法

答對題數	T_9	T	T_{16}	最終之T尺度
0	32			22
1	36			26
2	40			30
3	43	33		33
4	46	35		35
5	48	38		38
6	50	40		40
7	52	43		43
8	54	45	34	45
9	58	48	37	48
10	61	50	40	50
11	65	53	42	53
12	70	56	45	56
13		59	47	59
14		63	50	63
15		67	53	67
16		71	56	71
17		75	60	75
18		80	65	80
19			70	85
20			76	91

四欄。由T_{16}求得答18對個問題之度數分數，與19問題之度數分數相差為5，將5與18個問題之T分數80相加為85；20問題與18個問題之度數分數相差為11，與80相加為91；依此方法向上加長，如表8第五欄大數一端之數。其小數一端之數，則依前法相減。如2個題與3個題相差之度數分數為3，與T分數33相減為30，卽2個題之T分數；1個題與3個題相差為7，33減7為26；0個題與3個題相差為11，33減11為22，如表8第五欄小數一端之數。)

B量尺之製作法

玆將T量尺具有年齡量尺求商數法則之優點解釋於次。年齡量尺與T量尺相等之值分列於表9，俾易明瞭。年齡量尺各名辭之解釋，詳見 How to Measure in Education 書中。自該書編著之後，B與F之符號已誕生矣。

(表 9) 年齡量尺與T量尺之相等值

年齡量尺	T量尺
C. A. = 實足年齡 (Chronological Age)	C. A. = 實足年齡 (Chronological Age)
M. A. = 智力年齡 (Mental Age) E. A. = 教育年齡 (Educational Age) R. A. = 讀法年齡 (Reading Age) Ar. A. = 算學年齡 (Arithmetic Age) 其他	Ti = 智力總數 (Total intelligence) Te = 教育能力總數 (Total educational ability) Tr = 讀法能力總數 (Total reading ability) Ta = 算學能力總數 (Total arithmetical ability) 其他
I. Q. = $\frac{\text{M. A.}}{\text{C. A.}}$ = 智力商數 (Intelligence Quotient) E. Q. = $\frac{\text{E. A.}}{\text{C. A.}}$ = 教育商數 (Educational Quotient) R. Q. = $\frac{\text{R. A.}}{\text{C. A.}}$ = 讀法商數 (Reading Quotient)	Bi = 智力聰明數 (Brightness in intelligence) Be = 教育聰明數 (Brightness in education) Br = 讀法聰明數 (Brightness in reading)

Ar. Q. $=\frac{Ar.A.}{C.\ A.}=$算學商數 (Arithmetic Quotient) 其他	Ba =算學聰明數 (Brightness in arithmetic) 其他
A. Q. $=\frac{E.\ A.}{M.\ A.}=$成績商數 (Accomplishment Quotient) R. A. Q. $=\frac{R.\ A.}{M.\ A.}=$讀法成績商數 (Reading Accomplishment Quotient) Ar. A. Q. $=\frac{Ar.A.}{M.\ A.}=$算學成績商數 (Arithmetic Accomplishment Quotient) 其他	F =Te－Ti＝努力數 (Effort or Efficiency) Fr－Tr－Ti＝讀法努力數 (Effort in reading) Fa＝Ta－Ti＝算學努力數 (Effort in arithmetic) 其他

Ti爲某種智力測驗之T分數,Te爲數種教育測驗T分數之平均數,Tr爲某種讀法測驗之T分數,Ta爲某種算學測驗之平均數。每一F可就其公式解釋之;例如Te－Ti得正數時,則某一學生或某一班之教育的進步強於智力相若的中常學生或班次;反之亦然。(按今算F之法與此稍異。其式爲:F＝Te＋50－Ti,因若Te－Ti爲負數時,其意義不甚明顯。加50時,則比較其餘數與中常之數相差幾何,有負數時,亦可免除矣。)

B之算法,自來未曾說明。欲求Bi,必須有每一年齡某種智力測驗之T量尺,即必須有T_8, T_9, T_{10}, T_{11}, T_{12}, T_{13}等等量尺。設有一10歲之學生,其Ti即其T_{12}之分數,但其Bi乃其T_{10}之分數。設使其年齡爲13,其Ti爲T_{12}之分數,但其Bi爲其T_{13}之分數。設使其年齡爲12,其Ti爲T_{12}之分數,而其Bi亦爲其T_{12}之分數。學生之Ti,乃絕對的分數,應與年齡並增;其Bi乃比較的分數,若遺傳之思想聰明不變之假定果確,則其Bi終身不

應變更。設使其爲中常10歲兒童，則其B爲50；及至11歲時，使不失爲中等兒童，其Bi亦將爲50。其他年齡亦如此。算Br之法，與算Bi同；所異者，僅須用讀法測驗耳。Be卽Br，Ba及其他各種教育測驗之B相加之平均數。

設使每一年齡之學生皆可得而測驗之時，則製作每一年齡各B量尺之法與作T量尺之法相同。所困難者，13，14，15等歲最聰明之學童，有已入中學者，或有已離去學校者；7，8，9等歲較愚笨之學童，有尙未入第一年級者，或麕集於第一第二年級，不便施用文字測驗。小學校之各種測驗，多不能應用於第三年級以下之班次。是以爲每一年齡製一T量尺，實有未能。

故須另用簡單方法，以求每年齡各T量尺之同等物。以下法則，既可應用於一切情境，而另行分作尺度之法又難實行，故下列各條及表10所說明之法則，一切情形皆可適用。

1. 作各年齡分配，如表10中所列。

2. 計算每一年齡學生之總數，書於各相當次數行之下，如表10。

3. 根據十二歲學童作一T量尺，書T量之價值於第二欄，如表10。

4. 計算最幼年齡學童總數之半數，表10中7歲學童之半數爲35之半數，卽17·5 個學生。

5. 由最幼年齡次數欄之底端算起，加各項次數至再加一項次數卽過半數時爲止，再取其次一項次數之半數與算至此項之總次數相加，其數卽爲「超過加一半到達」表左所列T分數之學生數。例如7歲學童之半數爲17·5，由7歲次數欄向上數得1+0+3+1+2+0+2+1+4+2+(2÷2)=17。此17卽爲超過加一半達到T分數34之學生數。

6. 將(5)節所求得之「超過加一半達到之數目」，用12歲學童之總數除之。12歲之總數爲500，故17÷500=百分之3·4。

7. 將此百分數依表7變成T分數得68，如表10之底部所列。設使7歲學童全行測驗並作成T量尺時，則作對11個問題之T分數可與68近似。

8. 將相當之12歲T分數列於7歲T分數之下，如表10中68之下列34。

9. 由T_{12}分數減去T_7分數，餘數爲34，且係正數，如表10。此餘數卽爲聰明或B尺度

(表 10) 答對第一欄各問題數目並製成第二欄度數分數之7歲至17歲學童數目

問題數目	度數分數	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
0	23	1	3	1	2	1	3	5				
1	25	2	3	3	4	1	1	0				
2	27	2	3	2	1	1	2	0	1			
3	28	3	0	6	3	1	1	0	0	2		
4	29	0	5	5	5	1	2	0	0	0		
5	29	2	5	9	6	1	2	1	2	0	1	
6	30	2	6	6	5	1	2	2	1	0	0	
7	31	0	10	6	3	5	2	2	0	0	0	
8	32	1	8	9	6	4	4	0	1	0	0	
9	32	2	10	5	5	2	2	1	0	0	0	
10	33	2	6	15	8	6	2	3	2	0	0	
11	34	2	11	20	5	4	10	1	0	1	0	
12	35	2	9	21	12	3	3	6	2	1	0	
13	36	4	14	25	12	4	8	3	1	1	0	
14	37	1	12	23	17	12	8	4	1	3	0	
15	38	2	13	21	25	15	13	12	5	2	0	
16	39	0	17	25	23	22	15	6	4	3	0	
17	41	2	17	34	24	31	18	14	4	4	0	
18	42	1	5	20	25	20	28	19	11	5	1	
19	44	3	3	20	27	32	26	26	21	3	0	
20	46	0	4	22	33	42	34	26	19	5	1	
21	48	1	4	18	25	35	40	32	28	10	2	
22	50		2	6	30	40	40	35	25	6	1	
23	52		2	6	27	32	41	42	24	9	2	
24	54		1	8	16	29	37	42	38	8	1	
25	56			3	17	22	31	46	24	16	2	
26	58			6	9	16	35	39	23	18	1	2
27	60			0	11	16	24	24	17	8	2	
28	62			2	3	13	26	25	23	5	1	
29	66				7	3	21	19	12	5	0	
30	70				2	4	14	11	7	2	1	
31	75				1	6	3	5	4	1		
32	78					0	1	1	3			
33	81					1	1	2				
34	85											
35	90											
學生總數		35	173	347	399	426	500	452	303	118	16	2
B度數分數		68	59·5	53·5	53	52·5	50	48·5	44	38	28	21
T度數分數		34	36·0	38·0	44	48	50	52·0	52	54	52	58
B校正數		34	23·5	15·5	9	4·5	0	-3·5	-8	-16	-24	-37

之校正數。設使7歲學童答對9個測驗問題，照表10第二欄，其T分數爲32，其B分數爲32加校正數34得66。此66之B分數，即言此生讀書比平常之7歲學童優16分，或按表7可謂超過彼之能力，僅有百分之5·48之7歲學童。

10. 重演4,5,6,7,8,9各步方法，以推求其他年齡至12歲爲止。12歲之B校正數爲零。再舉一例以說明之。求11歲各步之算法如下：

(a)　426÷2=213

(b)　1+0+6+4+3+13+16+16+22+29+32+40+(35÷2)=199·5

(c)　199·5÷500=百分之39·9

(d)　百分之39·9=52·5 T_{11}

(e)　52·5−48=4·5即B校正數

11. 求12歲以上各歲之B校正數與求12歲以下之B校正數相似。所不同者，在12歲以上須注意表10中所失去者，乃較優秀之學童，非劣鈍之學童。先定所失之學童數目，於求得一半次數之後，將此失數加入即可。如就13歲言，失去之學生數爲500−452=48。於下列求13歲之算法，注意此48之應用：

(a)　452÷2=226

(b)　2+1+5+11+19+20+24+39+46+42+(42÷2)=235

(c)　235+48=283

(d)　283÷500=百分之56·6

(e)　百分之56·6=48·5 T_{13}

(f)　48·5−52=−3·5即B校正數

若某一13歲學童之 T_{12} 爲40時，則其B分數爲40−3·5=36·5。

表10之最低一行爲各年齡之B校正數。7,16,17,各歲之校正數，因學生數少，甚不可靠。此求B校正數之方法，曾用下列二法證明：(a)在12歲以下，由次數欄向上數至四分一之和數；在12歲以上，向上數至四分三之和數。(b)按 How to Measure in Education 書中表25所述之法，根據12歲求每一歲之估計眞確平均分數 (estimated true mean score)。下表中第一、第二及第三各行，即按一半和數、四分一與四分三之和數及估計

眞確平均分數三法，求得每歲之B校正數。由此三法所求出之結果，雖因兩極端年齡學童之數少，亦極相近似。

年齡	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
I.	34.0	23.5	15.5	9	4.5	0	−3.5	−8	−16	−24	−37
II.	33.5	24.0	16.0	8	4.5	0	−3.5	−7	−12	−22	−37
III.	……	……	15.0	9	4.0	0	−4.0	−10	……	……	……

12. 最後一步卽爲求7與8、8與9、9與10等各年歲中間之B校正數，用補入法求之卽可。設使7歲或90個月之B校正數爲34，8歲或102個月之B校正數爲23·5，則中間任何一月之B校正數可用補入法確實推出。設使102−90適合34−23·5，則一月之間距(interval)等於10·5÷12=0·875。若90個月爲正校正數34，則91個月爲校正數33·125，或爲便利計作33。依此推算其他各月至102，然後再求23·5至15·5之補入各數。表11各B校正數卽依上列方法求出。且可估計7歲下及17歲上各年歲使之延長。由此表11，可將各年任何生月學生之T分數變成B分數，卽以其年歲右方所列之數與其T分數相加或減斯可矣。

(表 11) 按實足年齡將T分數化成B分數之方法

實足年齡 年——月	加於 T分數	實足年齡 年——月	加於 T分數	實足年齡 年——月	加於 T分數	實足年齡 年——月	加於 T分數
7— 6	34	10— 2	11	12— 8	−1	15— 2	−13
7— 8	32	10— 4	10	12—10	−1	15— 4	−15
7—10	31	10— 6	9	13— 0	−2	15— 6	−16
8— 0	29	10— 8	8	13— 2	−2	15— 8	−17
8— 2	27	10—10	8	13— 4	−3	15—10	−19
8— 4	25	11— 0	7	13— 6	−4	16— 0	−20
8— 6	24	11— 2	6	13— 8	−4	16— 2	−21
8— 8	22	11— 4	6	13—10	−5	16— 4	−23
8—10	21	11— 6	5	14— 0	−6	16— 6	−24
9— 0	19	11— 8	4	14— 2	−7	16— 8	−26
9— 2	18	11—10	3	14— 4	−7	16—10	−28
9— 4	17	12— 0	3	14— 6	−8	17— 0	−31
9— 6	16	12— 2	2	14— 8	−9	17— 2	−33
9— 8	14	12— 4	1	14—10	−11	17— 4	−35
9—10	13	12— 6	0	15— 0	−12	17— 6	−37
10— 0	12						

C量尺之製作法

T量尺測總能力，含絕對的意義。B量尺測聰明，卽與年齡相比較的能力。C量尺之目的，在自然的表明一學生受測驗之特質，在學校中應列入何班，卽測驗與年級相比較的能力。學生之工作，常有按其年歲計則甚佳，然按其

年級則反劣;反之,亦恒如是。製作C量尺之步驟列下:

1. 依表10作年齡分配之方法,作年級分配。

2. 用T分數欄與各年級次數欄計算每一年級之平均T分數。若學校用半年升級法,則求每半年級之平均T分數。此每一年級之平均T分數,即年級之常模(Norm)。年級之常模如下:

年級	2A	2B	3A	3B	4A	4B	5A	5B	6A	6B	7A	7B
常模	26	30	33.7	37.3	39.6	41.8	44.9	48.0	50.9	53.7	56.0	58.3
年級	8A	8B	9A	9B	10A	10B	11A	11B	12A	12B		
常模	59.6	60.9	61.5	62.1	62.9	63.6	64.5	65.4	66.8	68.1		

3. 前之2A,2B,3A等等可用小數表明受測驗之班次所已達到之年級。此次測驗

(表 13C)

Ta	Ga	Ta	Ga	Ta	Ga	Ta	Ga	Ta	Ga	Ta	Ga
22.8	2.1	42.4	5.1	59.6	8.1	63.8	11.1	72.5	14.1	84.5	17.1
23.6	2.2	43.0	5.2	58.9	8.2	64.0	11.2	72.9	14.2	84.9	17.2
24.4	2.3	43.6	5.3	59.2	8.3	64.2	11.3	73.3	14.3	85.3	17.3
25.2	2.4	44.2	5.4	59.5	8.4	64.4	11.4	73.7	14.4	85.7	17.4
26.0	2.5	44.9	5.5	59.6	8.5	64.5	11.5	74.1	14.5	86.1	17.5
26.8	2.6	45.5	5.6	59.9	8.6	64.7	11.6	74.5	14.6	86.5	17.6
27.6	2.7	46.1	5.7	60.2	8.7	64.9	11.7	74.9	14.7	86.9	17.7
28.4	2.8	46.7	5.8	60.5	8.8	65.1	11.8	75.3	14.8	87.3	17.8
29.2	2.9	47.3	5.9	60.8	8.9	65.3	11.9	75.7	14.9	87.7	17.9
30.0	3.0	48.0	6.0	60.9	9.0	65.4	12.0	76.1	15.0	88.1	18.0
30.7	3.1	48.6	6.1	61.0	9.1	65.7	12.1	76.5	15.1	88.5	18.1
31.4	3.2	49.2	6.2	61.1	9.2	66.0	12.2	76.9	15.2	88.9	18.2
32.1	3.3	49.8	6.3	61.2	9.3	66.3	12.3	77.3	15.3	89.3	18.3
32.8	3.4	50.4	6.4	61.3	9.4	66.6	12.4	77.7	15.4	89.7	18.4
33.7	3.5	50.0	6.5	61.5	9.5	66.8	12.5	78.1	15.5	90.1	18.5
34.4	3.6	51.5	6.6	61.6	9.6	67.1	12.6	78.5	15.6	90.5	18.6
35.1	3.7	52.1	6.7	61.7	9.7	67.4	12.7	78.9	15.7	90.9	18.7
35.8	3.8	52.7	6.8	61.8	9.8	67.7	12.8	79.3	15.8	91.3	18.8
36.5	3.9	53.3	6.9	61.9	9.9	68.0	12.9	79.7	15.9	91.7	18.9
37.3	4.0	53.7	7.0	62.1	10.0	68.1	13.0	80.1	16.0	92.1	19.0
37.9	4.1	54.2	7.1	62.3	10.1	68.5	13.1	80.5	16.1	92.5	19.1
38.3	4.2	54.7	7.2	62.5	10.2	68.9	13.2	80.9	16.2	92.9	19.2
38.3	4.3	55.2	7.3	62.7	10.3	69.3	13.3	81.3	16.3	93.3	19.3
39.3	4.4	55.7	7.4	62.8	10.4	69.7	13.4	81.7	16.4	93.7	19.4
39.6	4.5	56.0	7.5	62.9	10.5	70.1	13.5	82.1	16.5	94.1	19.5
40.0	4.6	56.5	7.6	63.0	10.6	70.5	13.6	82.5	16.6	94.5	19.6
40.4	4.7	57.0	7.7	63.1	10.7	70.9	13.7	82.9	16.7	94.9	19.7
40.8	4.8	57.5	7.8	63.2	10.8	71.3	13.8	83.3	16.8	95.3	19.8
41.2	4.9	58.0	7.9	63.4	10.9	71.7	13.9	83.7	16.9	95.7	19.9
41.8	5.0	58.3	8.0	63.6	11.0	72.1	14.0	84.1	17.0	96.0	20.0

Ta=算學之T分數　　　Ga=算學之年級分數

即在六月施行，則2A各班已達2年級之半，2B各班已達2年級之終等等。是以2A宜變爲2·5，2B變爲2·99或3·0，3A爲3·5，3B爲4·0，4A爲4·5，4B爲5·0等等。設使施行測驗正當半年升級之後，則2A應爲2·0，2B爲2·5等等。

4. 用補項法定每一年級十分一之常模。因年級2·5與常模26相當，年級3·0與常模30相當，則可補入年級2·6與26·8相當，2·7與27·6相當等等。用此補入法將各年級及常模之數展開如表13C。年級以G代表之，常模之數變爲T，因其原係平均T分數也。並依常識之估計，將表向下延長；向上則任意的使最高可得之分數與20G相合。

5. 作一C校正數表，將G數改成C數。C較正數列下。小學中學之各種測驗，均可適用，且於製作測驗材料收集之時期，無何關係也。

月　終	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
C校正數	·4	·3	·2	·1	0	－·1	－·2	－·3	－·4	－·5

介紹「社會科學講義第二集」

前已介紹過的社會科學講義，現在出至第二集。此期內有瞿秋白的「現代社會學」第三章，論意志自由問題下之「有定論與無定論」；安體誠的「現代經濟學」第二章與第三章，論「經濟關係與富」，及「生產之概念與要素」；瞿秋白的「社會哲學概論」於此期開始，論「唯物哲學與社會現象」；此爲討論科學的社會主義之發端，頗爲重要；「社會問題」第二章「現代社會的貧乏」，「社會思想史」第三章「柏拉圖的貴族的社會主義」，皆施存統君作，續第一集，亦多精采。最能引讀者注目的，是施君的「社會運動史」第四五六七各章：第四章爲「三千年前之相互扶助」，述三千前埃及國內之同盟罷工及同盟組合，讀之可知古代階級爭鬭的現狀；第五章爲「紀元前奴隸解放的殉道者」，述紀元前希臘的三位從事於奴隸解放運動的女英雄；第六章爲「舊約國民的經濟生活」，第七章爲「以色列民族的階級的分裂」，皆敍述古猶太民族間的經濟變遷與社會運動。總之，此集內的社會運動史搜羅古代殘碑片石的記載，綜合貫串，繪出當時社會上的階級抵抗，足以打破一般人崇視古代爲極樂世界之夢囈，而證明階級爭鬭實人類有史以來所不能免，除非到了無階級的時代——即馬克司所說人類全體均爲無產階級的時代——階級爭鬭的慘劇是沒法免避的。

現聞此講義自出版以來，大受歡迎，第一二集刻已同時再版了。

小學教育論壇

說話訓練

——產生與發表的總樞紐——

葉紹鈞

我現在想說出一個意思，就是小學校裏應當把訓練兒童說話這件事看得極其重要，這不單是國語科的事，也不單是國語教師的事，應當是各科裏都要注意的事，是全體教師都要注意的事。

我先說明所以要說出這個意思的來由。這是很簡單的，因爲得到一些實感的啓示，覺得這意思頗有說一說的必要。先說我的實感：——

先從我自己說，我就是個不會說話的人。懷著一種意思，往往苦於不能透切地達出來，說得很辛苦，心裏還是不痛快。這當然是一種弊病。但假如不會說話的弊病僅止於不能透切地達出意思，倒也罷了，因爲胸中自有個完整的意思在。無如不會說話，也就是不大會思想，不大會得到完整的意思。思想的進行到了「差不多」「大致如是」的地步，就此停止了，不再向前去求一個清楚明晝。不把意思弄得清楚明晝，所以說出來總感不痛快。說出來不痛快，爽性不大高興多說。不高興多說，所以不一定要把意思弄得清楚明晝。循環無端，互爲因果，使我終於成爲不會說話又不大會得到完整意思的人。劉彥和說：「意翻空而易奇，言徵實而難巧。」我想假若用一種旁敲側擊的方法，自然地或者强迫地與我以督責，要我好好地吐出徵實的言，那麽對於翻空的意，也不容我不弄一個清楚明晝了。可是我的父母不會想到這等地方，現在的兒童所慣做的唱兒歌講故事等等玩意兒，我都不曾領略過，不知是什麽味兒，他們只同我講些「你到那邊去」「你喫這東西」的話，我當然沒有多費口舌的必要。至於先生，他只是教書講書，我只是背書回講，他不肯開一聲多餘的口，我自無發言之餘地。我想幼年是開端、是萌芽，將來的命運，大部分在這時候就注定了，所以很重要。雖然直到現在依然不大會好好思想，應怪自己的不知奮勉，但父母

先生當初不與我以督責，使我不得不弄一個淸楚明畫，總是一個缺憾。

從涉世的經驗，覺得一般人的情感上有點淡薄之嫌。這當然僅是覺得而已，並沒有什麽統計。而且我也知道確有情感濃厚的人，如事業家文學家等等，但是與所謂一般人比較起來，簡直微少到幾乎不成數目。所以我就不顧他們而竟說一般人。我們試從一般人彼此相與之間這一點來看，不論家人父子朋儕賓從，他們不是虛有形式的周旋，便是漠然若各不相關。他們的心彷彿缸中一薄片的水，任你盡力撼搖，也興不起壯大的情感的波瀾，若說要待其自生，更是決無的事了。情感的要不要讓牠濃厚是個甚深的問題，我只能從淺薄的見解著想。我覺得大家的情感淡薄，至少要使社會減損活動的機能，而在各個人，則因少有熱力，將淪於冥漠。假如我們以「社會須要活動進步各個人須要奮力有爲」爲已定的前提，則情感當然要讓牠濃厚。至於一般人的情感不能十分濃厚，有如前面所說，也不是一朝一夕之故，與禮法遺傳性等等都有關涉。而切近的原因，尤在幼年的不經訓練，反受遏抑。一般做父母的已是情感未經培養的人，所以對於孩子很少有親切的情感，快活的時候，至多抱在身邊叫一聲好孩子，不快活的時候，簡直不當孩子一件東西，再也不去理他。至於先生，他只抱著出賣講讀書寫的觀念，縱使對於這孩子偶爾覺得高興，也不過在練習簿上多畫幾個圈而已。孩子自然不能像大人這樣淡漠，有時高興得跳起來了，有時哀苦得哭起來了，他有他的心緒，總要想傾吐出來。可是大人早已把他禁住，以爲這太討厭了，又不合於大人的模樣。一壓再壓，兒童的情感的萌芽如經了春雪，長大起來，就淡漠到與父母先生們一個樣子。我們偶然在幾個稀有的家庭裏，聽母親柔和地說：「我歡喜你，像太陽的歡喜一切的花草。」又聽孩子嬌婉地乞求著說：「媽媽，我同你好，我要貼一貼你的臉。」我們就覺深深的感動，說不出的舒適。這眞是可寶貴的芽兒，從此逐漸培養，這孩子的前途不將成錦樣的芳春麽？在這裏更可以得到一些消息：情感固然動於內，而正動之際每每要表於外，這是一。要培養兒童的情感固然在大人對於兒童有濃厚的情感，而尤在大人能利用適當的工具來表示他們的情感，這是二。兒童的情感正被培養，同時要使他們能利用適當的工具來表於外，感受滿足的快適，這是三。所謂適當的工具，當然語言獨佔重要，因爲牠最能把人與人的心聯鎖起來。內面的情感並不濃厚，徒然求之於外面的語言，誠然是沒有效果的事。但不常利用表示於外的工具，漸使

內面的感動因向來不感滿足的經驗而減弱,終於漠然不大起感動,却是可能的。所以一般人的情感有淡薄之嫌,我要把一部分的原因歸屬到幼年未經訓練,不會利用適當的表情的工具——語言——這一樁上邊。

我們遇見的學生也多了。小學校的畢業生,未必能對於一個論題作五分鐘的演說,未必能絕無錯漏地傳述一番受託付的話,甚至未必能把什麽科教科書裏的材料照樣講一課出來。至於羞澀不肯就開口,開了口又含糊不清晰,更是很普遍的事情。中學生似乎比較的能說話了,但說來往往沒有條理,又歡喜學說人家說爛了的話。他們的話語留下痕跡來就是文章。把他們的文章來檢查,就可以發見若干說得不妥當的地方,不當「然而」的却「然而」了,不當「所以」的却「所以」了,又可以發見若干勉強要說話的地方,這幾句是從那裏移來的,那幾句是前面已經說過了的。我並不敢存一毫的挖苦的意思,實際上是這樣的情形。我們不能單看少數的都市裏的學生就下判斷,應當也去看多數的都市以及非都市裏的學生,又不能單看少數的在兒童雜志、少年雜志以及報紙的附張裏投稿的學生,應當也去看多數的不想投稿以及想投稿而沒有力量的學生。假若這樣一般地看,自會感到能說話的學生太少了。何以致此呢?我們要回答這問題,不妨查考他們在學校裏對於說話這件事下了怎樣的工夫。更因開端與萌芽比較重要這一個觀念,我們單是查考小學校。在小學校裏,兒童開口說話的機會大概有問詢、答問、申訴這幾種。在此要注意,這些都不過是零碎的短句,並不是整篇的、完美的話語。也有些明白風會所趨的學校,每星期開一兩次談話會、演說會之類,算是叫兒童練習說話的意思。但是,聽得厭了的故事三番四番的講出來,咿唔錯亂的地方不一而足。教師高興批評,也至多說某人講得清楚,某人說話不很明白罷了。這回清楚了,下回能不能依然清楚?這回講得不明白,下回要怎樣才會明白?在兒童都是沒有把握的。其外要數到作文,也是兒童說話的機會。但效果也只與談話會、演說會之類相等。本來說話是平時應用的事情,現在不在平時練習,却在每星期的某一時間內練習,頗含有滑稽的意味了。兒童當很重要的幼年,或則全不曾練習,或則只經過滑稽意味的練習。他們出了學校不善說話,甚且終其身不善說話,難道不是應該的事情麽?

從上述的這些實感,可以知道兒童時期如不經說話的訓練,真是遺棄了一個最可寶

貴的鎖鑰。若講弊病，充其量將使學校裏種種的教科與教師的心力全然無效，終身不會有完整的思想與濃厚的情感。這不是可悲的結果麼？以前的小學生過去了，當然不用管。而現在一般的小學生也正待結成這可悲的果！我們不當改變灌溉培養的方法，使他們的命運轉過來麼？

我們又知道，兒童不經過特意的訓練，但因實際的需要，話是仍舊要說的。這些時候就是他們惟有的練習的機會。可是沒有人在旁邊給與暗示，加意指導，所以零碎地說了，樸陋地說了，不完整地說了，也就算數。這譬如讓他們在暗中摸索，可以摸到什麼地方是說不定的。而所謂「習慣成自然」却是常遇證明的通則，像這樣自然地練習下去，往往成爲永久只會零碎地說，樸陋地說，不完整地說，而且思想情感也跟着零碎、樸陋、不完整起來。只有其中的少數，幸而摸索得法，却走在正當的路上。

所以對於說話這件事，不能只讓兒童隨便去摸索，應當認爲一個寶貴的鎖鑰，開通兒童一切的門的，由學校裏特意訓練。單單開些談話會、演說會之類，自然算不得特意訓練。便是現在幾處很好的學校裏，他們給兒童念的是兒童文學，他們教兒童把所讀的東西很自然地講述出來，或者用戲劇的方法來表演，這誠然是很好的辦法，可是也算不得盡了特意訓練的能事。因爲兒童文學的材料，大部分是童話物語。這些固然與兒童的想像經驗等等很相適應，但從訓練說話這一點看，還不免有所欠缺。他們說了張兒、李兒、貓兒、兔子的話，自己的話却是沒有機會說，這是一。他們單在國語科裏練習說話，或者會想這是專屬於國語科的事，而不是平常生活裏的事，這是二。所以我們要盡特意訓練的能事，從範圍上講，應當不限於兒童文學，不限於國語一科，而要普及到各科，在各科裏都認爲重要的項目，并且還要推廣到課時以外。次從方法上講，不是只叫兒童開口去說，要爲他們特地設計，怎樣給與暗示，怎樣加以指導，務在達到眞個練習說話的目的。

這樣的訓練，其實就是要促迫兒童的內面有所產生，合理且豐富地產生。換一句說，就是要他們磨鍊思想，培養情感。他們在適當的境界中，受著合宜的暗示或指導，自然要把思想弄一個清楚明晝，讓情感發抒得眞切濃厚。這是一種開源的辦法，許多批駁訂正的工夫，在此不妨省却。假若效果不顯，我們却有把握，還是從源頭上著力，盡心於暗示或指導。（像單單開些談話會、演說會之類，便是不去開源却想舀水喝，這是沒把握的。沒

把握而想著力，只能說些某人講得清楚，某人說話不很明白的話了。）在這種努力裏，同時也就是要促迫兒童向外發表，盡量地發表。盡量發表則內面與外面一致，內面的活動更見有意義。成爲習慣，對於自己的享受與生活的實際都有益處，至少會感到這生命是充實而不是空虛。所以訓練兒童說話實在是一個總樞紐，要他們內面產生得出，又要向外面拿得出來。外界的事勢雖是萬變，而這是一種應付事勢的萬應的工具。獲得了這工具，而且會使用，豈不是已滿足了普通教育的期望了麼？

訓練說話既應是各科裏重要的項目，又要推廣到課時以外，則可知凡是教師就負有這事的責任，而且應時時負這事的責任。教師負這責任的基本條件，便是自己善於說話。在此我要想起所見幾許教師的以及我自己的過失了：這種過失的根原在於相信自己教兒童的是什麽什麽科，不管三七二十一，只要把什麽什麽科授與他們就完事了。也有一部分根原於看兒童作被製造的原料，而忽視他們內面的精神。一個兒童放出好奇的眼光來問：「這東西爲什麽這樣子呢？」我們偶爾不大起勁，便隨口回答說：「這東西自然是這樣子的。」我們以爲這句答語並沒有違背了什麽什麽科的意思。又當一個兒童走近我們，臉上含著頗想親近的微笑，彷彿等待我們的招手。但是我們偶爾感到麻煩，便隨口示意說：「你到運動場去玩罷。」我們以爲這一句也不至於違背了教育的原理。但是試一細想，這些隨便傾吐的話語多少沒有理性，多少缺乏情感啊！把這等例子多多舉出來，固然可以不必，但只要不是偏護自己的教師，我想總肯承認自己常常要不知不覺說出這些話語來。這就是不善於說話，確是重大的過失。教師負了這種過失，却說要去訓練兒童說話，還非特不會有一毫效果，而且也不會有這麽一回事。他自己先不明白在內面怎樣地產生，向外面怎樣地發表，還能講到給與兒童以暗示與指導麽？總要自己知道甘苦，才能夠對於人家有所幫助。所以教師當先自修養，要善於說話，要不負這些易於犯著的過失。

在前面所寫的我的一些實感裏，我們更可見一個意思，就是兒童的不善於說話，固然因不經訓練，而也因大人從來不與兒童好好地說話。本來先覺與後覺間的關係是這樣的：若是出於故意或偶然，就是像煞有介事的示範，效力也很微細的，若是出於自然且恆常，則不論消極方面或積極方面，都有重大的影響。浸染誠是不可抗的勢力啊。倘若大人能與兒童好好地說話，就是不再給兒童特意訓練，未嘗不可使兒童得到些浸染的益

處。無奈這是做不到的，根本上很少有產生出來，自然也不會好好地有所發表了。所以就是要想叫兒童得到一些浸染，也非教師先善於說話不可。我們更可拋開了兒童著想，我們做人，不應當要求內面的充實，向外的發抒麼？如其覺得是必要的，則我們本當要對於說話這事好好修養了。何況我們又正充任教師呢。

在這裏我們當可以明白了解，所謂善於說話，決不是世俗所稱口齒伶利，虛文繳繞的意思。要修養到一言片語都合於論理，都出於至誠，才得稱爲善於說話。所以這簡短的標語實在含蘊得很豐富，分析開來，有精於思想、富於情感、工於表達等等的意思。這就牽涉得很廣了，要精於思想，應當有種種的經驗推斷，要富於情感，應當有種種培養陶冶，要工於表達，應當有種種的學習準備。爽直地說，這就包括了人生的一切活動，成了所謂正當地做人的事情了。看我這篇文字的人一定要覺得奇怪，起先說得很狹小的，不過說教師應當善於說話而已，不料却推衍到正當地做人的大問題。其實我並不是信口開河，說到那裏是那裏，我早就想定，到這地方要說這一番話的。以下索性再說得暢達一點：我覺得我們的教師中間，(叫我怎樣說才好呢？)有些太忘了自己以及所任的職務了。他們只知道充任教師就是走進課堂教些天地日月一二三四之類，走出課堂則在預備室裏坐坐，兒童打架時當一任臨時審判官，再沒有別的事情了。讓步一點說，這還可以原諒，因爲不過是沒有積極的好處而已。尤可痛心的，就在他們偏有消極的壞處！他們不具常識，就把這些連常識也够不上的東西授與兒童。他們不講立行，鄉里間的壞事，社會上的惡俗，如舞弊營私、賭博、嫖妓等等，他們都要沾染。他們與什麼人什麼事都少有感情，至多只能權一權對於一己的利害，對兒童當然也是漠然無情。我們不必走得遠，只要就自己所處的地方留心觀察，這一類的模型就會活現在我們眼前了。就是教育最發達的地方，也不是絕對沒有。我們不要被道爾頓制、設計教育法等等名詞所蒙蔽，就說教育發達的地方的教師都是很合式的。教育的重要，而且永久重要，不論世界主義或國家主義的時代都是一樣，因爲人總是人，做人總是要做。而看到我們這塊地方(不必一定要說國土)的教育的裏面，却繁殖著很多的病菌，這能不使我們寒心麼！我們固然要很多的學校，要新鮮的教育法，但尤其需要的是在水平線以上的教師。教師不一定要是大學問家，但必要是超出於水平線的人。若是有些教師還在水平線以下，則學校雖多，無異於少，教育法雖新

鮮，受到益處的兒童也只有小部分而已。所以我有一種誠意，希望教師自覺覺人，一共奮發努力，高高地超出於水平線之上。在這篇文字裏，我要致我的誠意，就借了「教師要善於說話」這標語來說。我相信人生的活動是不可分割的，只是一個渾整的全體，眞要做到善於說話，必須回到根本，講到思想、情感、表達等等，講到正當地做人。驟然看去，似乎兩端距離得太遠了。其實並不遠，一提到說話，就要問所說是什麼。一想到所說應該是很好的情思，就會引起正當地做人的意念。我希望我們的教師因爲要訓練兒童說話，先自修養到善於說話，先自好好地做人。這步做到了，然後去訓練兒童說話，則浸染也好，暗示也好，指導也好，總可使兒童得到實益。於是這些兒童不比過去的兒童了，教育的裏面就可謂比較的充實了。——但我這想法太迂遠了，也許太幼稚了。

以下我們談談關於訓練兒童說話的方法。入手的辦法，就是要與兒童一起生活。這裏所謂一起生活，並不只是住在一處地方的意思，乃是要接觸他們的內心，而且完全了解，而且自己也差不多融和在裏頭。惟有如此，才能知道一切的機會，不至於錯過了機會，徒然歎無從著手。其實凡是從教育事業得到快慰滿足的教師，他自然會與兒童一起生活。他不自以爲是一個特殊的人，他只是兒童之中的一個。他明白兒童的想像欲求嗜好是什麼，而且也這麼想像欲求嗜好。他不過負一點領袖的責務，所以更要去幫助別個。這樣，就是他終身的快慰滿足，此外再沒有別的了。我們聽見太戈兒所設的森林學校的情形了。大概一個教師伴着十個兒童，隊隊的聚集於樹蔭之下，或是講授功課，或則隨意游戲，有時臨流洗浴，放聲歌唱，純任自然的法則，惟圖相互之間內部的交通。這些兒童固然很可豔羨，而這些教師與兒童一起生活，融和在兒童之中如水之與乳，也足令我們想望而心動了。

教師與兒童一起生活，便常常會覺得有很好的機會。有的機會是偶至的，有的機會是待創的。像我在前面所說，一個兒童放出好奇的眼光來問，「這東西爲什麼這樣子呢？」以及一個兒童走近我們，臉上含著頗想親近的微笑，彷彿等待我們的招手，都是所謂偶至的機會，很可寶貴的，我們決不該讓牠們隨便過去。我們知道這一句問話裏蘊蓄著求知的熱望，這一種動作裏蘊蓄著人間的深愛，就當利用這個機會，讓兒童的內面產生些新的東西，而且發表出來。於是我們回答先前這一個，很自然地，絕非做作地說：「你從這

邊想，又從那邊想，你一定會知道這東西爲什麼這樣子了。」對於後來這一個，我們又說:「來罷，我知道你要同我在一起呢。但是，你能告訴我爲什麼要同我在一起麼?」這些話語絕對不是尋常的話語，乃是眞的教育家吐出來的珠玉。兒童受了這種暗示與指導，他立刻想做一個發見者，想做一個抒情詩人。他的努力使他的內面擴大且豐滿了。傾吐出來，自然是合理的論法，眞摯的誠語。本來只求知道，現在却由自己發見了，本來只是渾然之感，現在却更益綿密深至了。亦練習，亦享用，隨產生，隨發表，學行合一，內外合一，這多麼有意味呵。是眞的教育家，一定會利用這些偶至的機會。

所謂待創的機會，凡是設備一種境界，誘起兒童內面的產生者皆是。我們一點鐘兩點鐘爲兒童講「整理的必要」，不如把學校裏一切整理得秩然有序。因爲這樣之後，他們所知道的「整理的必要」才會眞切，說出來才是眞的發表而不是鸚鵡學舌。我們一點鐘兩點鐘爲兒童講古代的歷史，不如把許多古物以及原人生活的圖畫模型有條理地陳列起來。因爲這樣之後，他們的想像依了自然的徑路，可得淸切的了知，說出來才會眞實而不致模糊影響。當著羣兒圍集，歌呼跳躍的時候，我們要他們自白心中的歡快。當著校園裏的母羊撫字小羊的時候，我們要他們陳述他們的母親怎樣愛他們。他們本已感受很深，今更表白於外，差不多又加上一番深深鏤刻的工夫。總之，所謂訓練兒童說話，不是要他們鼓弄脣舌，隨便說說而已，也不是要他們說給我們聽聽而已，乃欲使他們所說的實質漸進於完善深美，而不說空虛無聊的話。假若無所設備，所謂漸進將憑藉什麼?是眞的教育家，一定會利用許多待創的機會。

以上是說課業以外的訓練。若在課業以內，我想須要每科都有「演述」這件事，視爲很重要的工作。所謂演述，與普通的回講與答問兩樣，要有組織、有條理，發於眞知眞情，而不是盲從了教科書或教師的話機械地講述一遍。機械地講述不關於內面，就是時時練習也沒有什麼效果。必要所演述的是內面的、眞切的實質，才能收練習說話的佳績。因此，我們應當覺悟，教科書裏的虛文繳繞，以及教師的饒舌不休，與兒童實在無益而有害。我們最主要的企圖在叫他們明白事物，懂得種種的法則，不過利用文字語言來幫助而已。虛文繳繞，饒舌不休，然使他們多應接之煩，甚且把事物及法則弄糊塗了。所以積極的方法，要把教材組織得極有條理，不論是教科書或演講，總循著思想自然的徑路，事理發見

的徑路。這有兩種好處，一是他們可以切實地了知，二是他們受著浸染，內面的產生也會這樣。到這地步，叫他們演述出來，一定不同於機械的回講與答問。所說的就是他們所學的，也就成為他們自己的了。當這演述的時候，他們更要加一番整理與搜求，所以決不是勞力的浪費，却是產生的促迫。當然的，能够不只是演述，又加以戲劇的方法的表演，使他們活動於所知所感之中，尤其是美滿的辦法。

就是藝術的課程，我們也可以列入「演述」這件事，視為很重要的工作。如製作的動機、製作的順序、成功的喜悅、欣賞的實感，都是很好的題目。我們如不去留心，自然把牠們隨便放過了。不讓放過，要使兒童演述出來，兒童就可因此得到許多益處。他們必得把心情由反省而淨化了、美化了、熱化了，才能演述出來。而這個對於當時就是深深的鏤刻，對於將來又是豐美的泉源。

我們再講到一些枝節的話。像這樣的訓練說話，著眼在產生與發表的聯合，但兒童說話時，決不能全免語言上的錯誤。大概語言上的錯誤不出兩端，一是語句不完全，二是用詞不適切。這當然須待教師的訂正與訂正之後的多所練習，而尤重在教師的說話絕無錯誤，使他們於不自覺中得到浸染。至於訂正，與其說「這應當這樣說」，不如說「按諸事理，這還有更妥當的說法」，或者「試從實際上想，會發見更切當的詞了。」這無非因為發見貴於受來，自覺愈於外鑠的緣故。

這一些淺薄的意思，並無整然的系統，只欲供教師們的參考。或者覺得牠有點兒道著，對於所務的事業更益磨厲，因而得到很大的成功，這是我的私望。

我也想把這一點意思貢獻於做父母的。

小學校訓育亟應採用訓導制的建議

謝驥超

訓育的事務，是偏重在習慣的養成。我們用心理學的常識推想起來，習慣的養成，假使在童年時代能彀加以注意，一定比較的可以切實而見速效。所以小學校的訓育，在教育上，實占有重大的位置。但是我對於小學校現行的級任制，因為幾年來的經歷，感受到

種種的困難，覺得他流弊滋多，收效實鮮；因此，特地的提出「亟應採用訓導制」的一個建議，以謀訓育上的改進。現在我在未敘述訓導制的組織和效能以前，先把級任制的流弊稍微舉出幾種，以為我提倡訓導制的理由。

(一) 級任制的流弊

(一)師生間接近的時間太少　普通的級任教師，所擔任的課程，多的將近三十小時，少的亦有二十點鐘左右。課後的餘暇，還要批改課卷，簡直沒有空閒的時候。即或有一些空閒，又因為批改課文，頭腦已經弄得十分昏悶，再也不肯到操場上或自修室裏去和兒童周旋了。所以兒童平日間所做的事情，教師竟不容易知道。師生間這樣隔膜，試問又依據什麼去實施訓育的方法呢？

(二)人數太多訓練上無從着手　有一種熱心任務和整理敏捷的級任教師，好像空閒的工夫比較的多一點，想要實行訓練；但是一級裏的人數有四五十人之多，每每的弄到顧此失彼，無從着手。到了後來，祇有採取兒童方面大體的缺點，用演講式的訓話。再不然，在每天課後，叫幾個人輪流來談談，各依個性，施以相當的訓練，但是以四五十人計算起來，每學期每人至多亦不過輪到四五次。并且這種正式的談話，常會引起兒童的疑慮。

(三)教室內訓話不能發生應響　級任教師既困於時間和人數，不能時常和兒童周旋接近，於是關於訓育方面的事務，只得在修身課裏，照例的舉行訓話。但結果呢，倘使級任教師嚴厲點，兒童方面，每有變成虛偽的趨問。在上課或見面的時候，必恭必敬；但背了教師以後，却無惡不作。你雖言之諄諄，但他們聽之藐藐。弄到後來，教師的防範愈嚴，他們不良的組合也愈密，而師生間的精神不相吸而相拒。這樣，訓練上還有什麼效果可收呢？

(四)漠視科任教師　級任教師負學級訓練的重任，所以一切訓育的實施，都由他一人料理。科任教師，除了課堂上管理以外，別的事情，簡直不大聞問。——因非職任所在，恐有越俎之嫌。—— 這樣，兒童方面都以為我們升級留級的一切生死權都操在級任教師一人之手，所以對於級任教師所說的話，雖然心裏不大以為然的，但當着他的面，却總是比較的恭敬；至於對於科任教師，他們心裏總以為他不過是教我們的課罷了，他亦不

能留我們的級、降我們的組，於是對於科任教師，常有反抗和其他不良態度的表示。

(二)　訓導制的組織

我在沒有敍述訓導制的組織以前，要有一種聲明，就是採用了訓導制以後，並不是完全的推翻級任制，是要把訓育的事務，由幾個人分工的擔任。學級方面的事務，還是歸級任負責，不過把他改成了一個學級的事務主任罷了。

級任制的流弊，已如上述；所以我們要救濟這種流弊，必定要採用訓導團的制度。他的組織究竟是怎樣呢？我現在且把他分項說明如下：

(1)名稱　暫定爲訓導團。

(2)組織　學校中有寄宿生的，可以把通學生與寄宿生分爲兩大部分組織。

A、寄宿生　每一個臥室爲一團，中間有一個教師寄宿。這個寄宿的教師，就叫做寄宿訓導。寄宿生人數的多少，可以隨臥室的大小而定。如果有女生或幼稚生寄宿的，就要把宿舍分開，另外組織，寄宿訓導亦要由女先生担任。

B、通學生　除了一二年級仍用舊來的級任制外，——一二年級大都施行設計教學，人數不多，担任教師又有兩人。——可以把三年級以上的學級混合起來，任他們自己選擇願意課後在一處頑的教師。——兒童對於教課的教師，感情比較的親切，所以無形中已有限制，分配起來，不至於有一團過多或過少的弊病。——選擇定了，把他們分成若干團體。兒童選擇已定的各團教師，就叫做各團的訓導。兒童學業上儘管有升降，但他所入的訓導團可以不必變更。

(3)任務　寄宿訓導彷彿是寄宿生家長的代理人，對於寄宿生各方面訓導的任務，都要由他一人負責。通學生的訓導亦如之。

(4)集會　每週的星期六和例假日等，寄宿生各團可以開各種娛樂會。——聯合開會亦可——到了星期日，亦可以由各該團的訓導，率領着出去游玩。至於各通學生訓導，在每星期中也要召集兒童，有一次或二次的集會。——如訓話、娛樂、交際、郊遊等。

(5)信條　這是習慣養成的一種具體的標準，如南高附小的「好國民」，四師附小的「訓練標準」，三師附小的「好兒童等」，都可採用。

除了上述種種以外，在每月末了，要有一次訓導大會，關於各個兒童的優劣點，須詳

細的討論記載，以便設法着手實行訓導的任務。

（三）訓導制的效能

（一）可以暗察兒童的性行　實行訓導制以後，寄宿訓導和寄宿生同一臥室，朝夕相親；通學生訓導，課後又常和兒童在一處頑耍；并且到了星期六或例假日等，又有種種的集合；這樣師生間接近的時間既多，自然可以利用非正式的時間和機會，暗察兒童的性情，以便隨時指導。

（二）訓練和監護可以周到　級任制的不良，是因爲一學級的人數太多，而負訓練責任的人太少；所以弄到末了，訓練方面致於無從着手。改行訓導制以後，兒童數要減少了許多，——每團至多不過二十餘人——負訓育責任的人又多了幾個，訓練監護自然可以周到，訓育上亦自然可以收到眞實的效果，而從前種種訓育上實施的阻礙絕不會發生。

（三）可以盡量發揮兒童剩餘的精神　兒童精神的剩餘，一定要使他盡量的發揮；但是沒有積極方面的誘導，他們這種剩餘的精神就無從發揮，必致乘教師防範的疎忽，而爲不道德的舉動。訓導制在每星期中都有各種的集會，就是利用他們剩餘的精神，作有益於身心的娛樂，慢慢的可以引誘他們到正軌上去。

（四）可以免除輕視科任教師的歧見　兒童所以輕視科任教師的緣故，是因爲科任教師祇教課程不負訓育的責任，與我們沒有十分大的關係。行了訓導制以後，級任和科任都領着他們游戲，同着他們工作，同樣的負了訓導責任。他們歷時既久，自然可以消除這種歧見。

（四）過渡時代的辦法

訓導團的制度，在普通學校中，恐怕一時還不易採用；就是有心想採用本制的學校，恐怕亦要因驟然改革，發生困難。所以我現在又提出一個由級任制改用訓導制過渡時代的救濟辦法，以供對於贊同本制的學校的參考。

施行訓導制以後，級任仍然可以存在，不過是變成一個學級的事務主任。——前面已經言過——所以當這過渡的時代當中，不妨就從三年級以上的各學級，把每級的兒童，分爲若干團，每級加進一個或兩個教他們功課的科任教師，——要任他們自己選擇——幫同原來的級任教師做訓育上的事務，負訓育上的責任。并且在開始的時候，還要對他們愼重的聲明，現在我們級裏又多了一個或幾個級任教師了，你們以後關於游藝判斷的一切……事務，亦可以多一個或幾個先生代你們料理了。這樣他們，從前過於迷信和敬畏級任教師的心理可以漸漸的打破，以後改用訓導制，兒童也不至於覺得新奇不慣。倘使能彀照這樣實行，似乎要比較舊有的級任制要好得多。至於學校中有寄宿生的，仍可照上述的方法組織，斷不會發生若何困難。

世界教育新潮

現代教育思潮之批判的觀察……………………………………………………任白濤

本文是日本龍山義亮所著，概括地觀察現代教育思潮而加以批判；文字雖然有些抽象，但他的着眼點却還中肯，很可以供我們參考。——譯者。

(一)

在觀察現代教育思潮之前，要先看看現今一般思想界的傾向。現今的思想界，是既從十九世紀終葉及二十世紀初頭表示了一個轉機，更經一度的世界大戰之暴風雨，遂把牠的波瀾增大了。一時雖綜錯混亂而無所歸趣，但到現在——戰爭休止以來業已過了四年——却稍稍得着着落了；換言之，一時狂熱的議論已不大聽見，而生出以沈默的態度去冷靜觀察的傾向來了。只是這種時期還沒有脫出反動期或過渡期；並且因爲戰爭而得的創痍太大，自不能不汲汲講求恢復的方法；各國國民也無實地從事新文化的建設之餘裕，僅僅在心裏懷着對於平和與安定之熱烈的希望，所以種種錯雜的事情仍然不會弄明白。教育思想一定要爲一般的人生觀及宇宙觀所左右，因此，思想界一動搖，教育思想必隨之而動搖。現今的教育界，諸種的思想相混戰，究竟那一種可以稱爲代表的思想，這是不容易斷定的；尤其是社會事情與哲學思想混攪到一塊而更加混亂了。固然其間非無可以看做二十世紀的新教育思想的；但這隨人而觀察不同——甚或完全相反。

德國阿林斯氏在一九一一年公刊一部題作「現今之人生觀與教育思潮」的小册子，把現代主要的教育思想分爲自然主義、個人主義、社會主義、道德主義、審美主義等類，大體算是得當的。

原來人生離開現實去考究，是不能夠的；而棄絕理想，人生也是沒有意味的。所以理想主義與現實主義常爲相對立的兩大主義，教育學界常爲這兩大思想的爭鬬場。又人生是由個人與社會之相關聯而成立的；離開個人，便無人生；離開社會，[illegible]人生。因此，

在教育思想界，個人主義與社會主義或團體主義之對立，是當然的。又在事象的觀察方面，有主觀的觀察與客觀的觀察兩種，所以主觀主義與客觀主義之相對立，也是當然的。又人的精神是由知、情、意三種活動而表現的，所以在這裏生出主知主義、主情主義、主意主義之對立，乃至從思考形式上生出論理主義與心理主義之對立，也都是當然的。從像這樣的各種相反的觀察方法而發見各色的主義、主張，遂使教育學界顯出混沌的狀態；但是這樣的對立，不是一定在甚麼時代、甚麼地方可以見着的，乃是隨時代及地方的事情而相對立以成其所謂時代思潮的。

(二)

在晚近所發見的新思想裏頭，最顯著的是自然主義。這恐怕因爲從來的文化太流於理智、拘於形式而沒却牠的自然味、妨害牠的天性而起的反動。本來自然主義，不論在甚麼時代，都是因混亂而生出的反動機——即過渡期的產物。當十八世紀歐洲思想混亂時代——如法國革命那樣大事變發生之際，於政治上，自由平等的風潮很高，同時盧梭一派的自然主義遂唱出了。其後社會秩序恢復，及至啓蒙主義支配一般的思想界，自然主義又就漸次地失了勢力。但到十九世紀末葉，交了渴念新文化產生的時期。於是思想界就又有帶自然主義的傾向，一方面與從反抗現社會制度而生出的社會主義之自由平等思想相呼應，而這種潮流就波及於教育界了。例如：瑞典的愛倫凱，德國的古爾力特，都力唱自由主義的教育；蒙特梭利女史的兒童中心教育說，也是和這相類似的。這種思想漸次地得着好多的同情者；及經世界大戰，其聲勢就更大起來了。現今所稱的新教育，都是帶着這種傾向的。譬如衝動滿足主義，就是自然主義之最顯著的表象；乃至文藝教育、勞作教育，也都可以說是一類的東西。

原來這種思想是反抗理性主義而以情緒爲思想之基礎的，是一種現實主義；更從他方面看起來，乃是要設立一種假定，以之爲標的，而規律人類的社會活動，裏面也含有理想主義的分子。但其理想是情緒的空想，而不受理性的支配的。又所謂現實，全是主觀的現實，不是客觀的現實。這樣的主情主義，於一面圖文藝之進步，使藝術美的價值增大，更於使人們味得宗教美的價值上生出很大的效果，乃是彰明顯著的事實。但主情主義的缺陷，就是牠的主張單在全主觀的唱道中間，也缺乏一致及沒有一定的思想系統，不過

只以其想出的思想而爲獨斷的述說而已。又因爲思想的基礎沒有一定，所以不見得牠的進步，久而久之，就有使人厭煩之虞。現今的文化，必須成爲合理的；不然，就不能進步發展。所以自然主義雖是一時地有強烈的表象，要使牠長久存續，是很難的——如果有別的合理的主義出現，一定要奪取牠的勢力。申言之，這種思想，在過渡期雖可以認許牠的效益，及至社會秩序回復、人心歸於安定的時代，恐怕決難以永存罷。由這意味說起來，像現今的新思想，好多是沒有長久的壽命的。

(三)

在十九世紀隆盛已極的哲學思想，是實利主義、經驗主義的哲學；但從十九世紀末頃以至二十世紀，人文主義又重新復興起來了，同時教育界的地位也被帶人文主義的傾向的思想所侵占了。尤其是最近的新康德派學者，想以康德的思想爲背景而祖述他的教育說者很不少。例如：以新康德派的倭伊鏗哲學爲基礎的佈德這派，主唱人格教育學說；納特爾僕教授主唱理想主義的教育學說——或稱批判的或形式的理想主義；瑞士的新康德派韓伯爾林氏的教育學說以及德國約納司昆的教育學說，都是以康德的思想爲背景的。原來康德是近世哲學界的巨星，其思想之偉大，別人是比不上的；尤其是在他以後有斐希特和其他許多的優秀的繼起者出世，遂把理想主義的哲學弄成功了。固然有時代的事情與多少的變化；但不論在甚麼時代，要是於社會生活上承認理想的價值時，那麼這種哲學的生命是不會死滅的。所以在教育上以這種思想爲基礎的有永遠性，是不可否定的事。但這種哲學倘若不立脚於現實上頭，就恐怕免不了成爲一種的空想。康德哲學，雖說很是大成，但仍有不眞明白的殘留着呢。教育，是事實；事實必須用事實去解決。哲學作事實的指針是可以的，不是教事實全體的。事實的探究，是須受社會學、國家學、心理學、生理學、人類學等的指導。理想主義的教育思想，在這一點，實有幾多的缺陷。換言之，教育的目的論固然可以由理想主義去定奪，而用牠去演繹教育的方法論是不可能的。現今立脚於新康德派哲學系統的教育學說，是在做好序論難入本論的狀態；假若想把牠弄成完整的教育學說，就不可不計劃與事實調和、提攜。但這種論者多輕視事實的探究，——尤其是兒童之心理的發達。教育，是以未成熟者爲對手，而這些論者乃以處理人爲主旨，沒有想到兒童身上。原來德國是理想主義哲學的本場；一說起德國

式，便使人聯想到理想主義；德國人賴此以成其合理的信念、堅強的國民；但是德國的文化不許以這種狀態爲滿足，終至於不得不採取現實主義的思想——現今正着急容納英美的思想——德國之美化的傾向之顯著，是誰也承認的。這明明是由德國的弱點覺悟德國理想主義的思想缺陷的結果。

現今日本教育界一部分所揭櫫的德國流的理想主義，究其實，乃是與理想主義大異其趣之所謂自由教育一派。這種學說，是以自我的自由活動爲目的；但康德之所謂自我，不是指經驗的自我，乃是指實在的自我；換言之，理想的哲學的自我，意思是在於做意識的本質的自我之實現，而爲達這種目的起見，必須抑制兒童所好之經驗的自我，而主張嚴肅的服從生活，與普通自由教育學說所說的經驗的個性之尊重及兒童中心的思想，是大不相同的。要之，經驗的自我與實在的自我，是不可混淆的。新康德派納特爾僕、約納司崑、赫伯爾林諸氏，都是持這樣的主張——他們都高唱意志的陶冶，而一面重視實際的活用，更與自律同時說服從合法，是頂穩健的。把實用主義的長處加到理想主義裏頭，這是很可參考的事。

(四)

現今正在風靡世界思想界的，是美國流的思想。就哲學方面說，是實用主義的思想；就教育方面說，是社會本位、生活本位的思想。這些思想裏頭，雖然容納有十九世紀的經驗主義、唯物主義的思想的餘流；但到二十世紀，產出一種的哲學——即實用主義，而以牠作爲基礎的教育學說也就應運而生了。這不單只適合於美國的國民性，對於戰後一切國民的要求也很適合，所以遂獲得偉大的勢力。尤其可注意的，就是美國現今的學者許多都曾游學德國，味得德國哲學的長處，遂想把牠取過來羼入美國的思想及哲學裏面。所以現今美國的思想，不是多麼樣的淺薄的東西，正在向合理化方面進行呢。詳言之，把德美的思想好好地調和到一塊，並且要想充分發揮美國的特色的。就如英國，恐怕學術要落到美國之後，現今也正在努力吸收美國的思想呢。

但是所謂美國式思想裏面，實有幾多的缺點。原來美國的文化，速成的氣味仍然存在，其間很有好多不合理的地方。又美國因爲偏重實際，所以不免有功利的、唯物的毛病。這種弊害，須要戒除。國民的教養，切不可忘却高尚優美的事情。惟利是圖，這不是

做眞的文化人的要素。造成眞、善、美合一的完全圓滿的人格，乃是教育的目的。必須樹立遠大的理想的標幟，照着牠去進行、活動。從這一點說起來，美國式是斷斷不夠應用的；要把德國式的長處加上，那麼，才能完成具有渾然的體系的教育。如近時美國盛行的測驗運動，確是加上德國式的長處的，卽想於確實的理論的根據上面建設確實的實際，這種思想是很值得稱贊的——美國人所揭櫫的實用主義的哲學漸次進步，成為具有優秀的體系的學問，也未可知。

（五）

現代社會生活的變化以及各國民自覺的結果，尊重個性、尊重個人權利的傾向，顯著起來了；換言之，個人主義是近代思想色彩上最鮮明的一種。近來社會運動乃至一般輿論，沒有不盛唱個人的自由、要求個人的利益的。所以各國的政治，不論是怎樣的施設，其唯一的標的，要不外乎圖自國的發展與個人的幸福相一致。政治上的民本主義的勢力逐漸地偉大起來，也就是這種傾向之確切的證明。概括言之，個人主義的傾向，可以說是世界的大勢。只是要注意的，個人主義往往有轉成僞個人主義——卽利己主義——之虞；並且好多主張個人主義的，似乎含有這種意味。人生固然是由社會而得幸福與安定的；但社會乃是協同體，所以單只一個人的利益、幸福，未必就與社會團體的利益、幸福相一致。要謀社會團體的利益、幸福，往往或不得不犧牲個人的利益、幸福。僞個人主義——卽利己主義，實足以破壞社會，在社會生活之維持上，是絕對應當排斥的。人必須為理智所支配，但本能之力動輒為私慾而喪却理智。在社會生活進步的時候，這種傾向更其利害。眞正的文化人，如果想以合理的生活為主旨，這種墮落的個人主義是決不足取的。在教育上，主張個人主義的力量也是不弱——尤其是自由教育學說及理想主義的教育學說，因為尊重個性、尊重兒童的權利，自然要採取個人主義；但是僞個人主義——卽利己主義，與理想主義的教育學說是決不能相容的。自由主義教育學說裏，也沒含有利己主義的成分，只有個人主義主張者有這樣的弱點而已。就是以康德派哲學為基礎的教育學說，對於這一點，也是持的很調和的見解，對於內容的構成極其小心，這是我們要知道的。

（六）

社會的教育學說，是現今有不可侮的勢力之學說——尤其是德國新康德派驍將納特爾仆的主張，算是給與這一方面以一大權威。因現實生活的要求、自然地趨向這一方面之美國的實用主義的教育，也是拿這做高調的。就是德國，實際教育行政家的權威者開爾欣喜他伊那的教育學說，也是說社會的協同；他的勞作主義的教育學說，也是從社會及國家上面演繹出來的。主意主義的教育學說，沒有不是以社會的生活關係爲基礎的。所以個人主義的思想在一方面有大勢力，同時團體主義也成爲世界的一大勢力，這是不可否定的事實。加以戰後各國事情的變化，更足以助長這種傾向的發育。像德國人雖採取個人主義做個人的思想，而對於實際問題，則根據團體主義，這實在是有興味的現象。納特爾仆一方面主唱理想主義的教育學說，而在另一方面却主唱社會的教育學說。又別的新康德派學者——如約納司崑，正在努力圖個人與社會之調和。這都是上述的傾向的明徵。恐怕將來的教育學，以社會生活爲基礎的教育學說，必占勢力；但怎樣圖與理想主義相調和，乃是有興味的問題。從這一點看起來，所謂美國式的教育學說之將來，是具有漸次發展的運命的。

在另一方面，世界平和的思想發達，於國家的教育之外，並考慮到國際的教育了；但要是把國際的生活認作社會生活之一部時，那麽，考慮離開社會生活之國際生活，是沒有意味的。又國際的行動、思想無論怎樣發達，也不是減損國家生活的重要的。國際社會與國家社會併立而且互相扶助，以完成社會生活之美，這是將來的教育應努力的重大事項。

(七)

藝術教育或審美教育是最近教育界的新問題，各國都正在努力向這方面進行。這在一方面是對於主知主義的反動；另一方面乃是從來的教育僅注意眞、善而忘却了美之結果。原來教育是人之教育——即人格全體之教育，所以這種美育的思想，是應當隆盛的。又宗教思想也同時勃興，於眞善美之外似乎又加了一個要素。固然在這裏面不無含有以美爲至上的思想及自然主義的思想；但社會活動的基礎在眞、善、美之全部，因此，美的教育當然應與知育、德育並相尊重。世人往往指摘美育的缺點，以爲牠妨害德育及知育，這是對於假的、謬誤的藝術教育而說的；實現眞正的藝術教育——即美育，乃是今後極要

緊的事。美育也須有一定的系統;但現今的美育,還沒有得着這樣程度的發達,不過在萌芽的狀態。把牠加上系統而成爲合理化,這是美育完成上必要的條件。

(八)

要之,現今教育思潮的傾向,大概是在沉靜的狀態——即從混沌時代趨向到整理時代。詳言之,是新思想貨品早已出清而正在想着怎樣地把現成貨之許多新思想加以一番選擇、整理以資新文化之構成之時代,更可以說是去議論而入實行的時代。所以新思想雖然一時缺貨,而在一方面却試行種種實際的考案。又教育的研究,想由目的論走進方法論的傾向,也旺盛起來了。從這一點上說,美國現行的教育學之研究,漸漸地要增大牠的價值;而教育之社會學的研究及實驗的研究,在期教育之進展上,是指示重要的方向的。再反覆言之,教育是事實;社會是隨牠而構成而發展的。要是想着文化活動第一就是教育,再從社會與個人兩方面把牠考察一下,那麽,是必須去辦理完成社會事情與個人要求的教育;但是個人的要求是根據社會而後能夠實現的,所以先從社會的地位考究教育而圖牠的進步、發展,乃是正當辦法。照此看來,生活本位的教育,必定要成爲教育學的大方針;只是要注意的,就是生活是根據理想而向上發展的,所以考究教育自然不能離開理想主義;換言之,以現實爲基礎以理想爲標幟而研究教育之方法,才算是穩健的態度。

譯自一九二三年十一月號教育界

日本尾島氏之歐美教育視察談……任白濤

前年奉日本觀察農商使命前往歐美,後來又出席國際聯盟聯合會之尾島喜久惠氏,約一個年間返國,在日本學術協會發表他的視察談,載在去年(一九二三)七月號的教育學術界。現在把牠的有興味的部分介紹過來。

一步離開日本跑到外國,與歐美的風物相接觸,便知日本有多少可以改革之處,就中更須從根本上改革的,就是教育。換言之,必定把日本的教育方法弄好,那麽日本才能弄好。——單講公民教育,這是近來東京所盛唱的;究其實,東京的公民教育算是發達麽?公民的道德上不是有很多的缺陷麽?就這一點上說,比較以德模克拉西爲立國之基礎的美國,眞差得太遠!

美國的公民教育,不但非常發達,就是對於兒童的教育,也很重公民的精神。現在先

說說舊金山的路耶爾中等學校。我曾晤牠的校長克拉克氏，問該校的公民的教育精神是怎樣的教法。據克氏說：「學校的組織，就是公民的。在課堂或運動場，教師都不算是主，乃是以學生爲主；教師不過做學生的保護者、看護者、顧問者而已。」因爲不知道實際上究竟如何的教法，所以請克校長的助理人加頓氏引領參觀牠的課堂。教學法是很活潑的，而且的確是以學生爲主體。課堂的秩序，概由學生自已維持，一點也不紛亂——一個課堂，簡直是一個自治體，學生們都是在自由靜肅的空氣裏悠悠然辦理功課。到學生放置東西的地方去看一看，各人的東西上面並未曾掛着像日本那樣的人名牌，甚麼區別也沒有，都是隨便放到那裏隨便去取。加頓先生說：「這不會弄錯，放課時決沒有發生擾亂的事情；他們有自治的精神，所以一個人名也不記。」又參觀歷史課堂，歷史裏面也包含着公民的精神；不是教授華盛頓赫赫的武功，乃是教的可以稱爲美國公民之社會服務的事情。又據克校長說：學校中的事，都是以學生自己的責任觀念爲主而與教師協同處理。在很多的學生裏面，有放縱不守規矩的，也有公然說教師的壞話的。對於前者，單獨把那學生叫到密室，勸誡他；對於後者，則在教室中聽公衆的判斷；教師有錯，請教師改；學生有錯，叫學生反省。路耶爾中等學校的教育方針，不但在校內注重個人的行動，即在校外，也是一樣。所以該校學生在道路上，在電車上，都爲保持自己名譽及學校名譽起見，十分愼重——比方在電車混雜時，他們決沒有像日本那樣飛來而強擠進去的舉動。他們常懷着紳士或淑女的念頭，過他們的生活。這不僅路耶爾中等學校學生是如此，美國的學生都是如此；也不僅在中等學校上學的學生如此，在家庭中的極小的小孩，也是處處學紳士或淑女的樣子——比方到食堂吃飯，必定要把頭髮和衣服整理一番才進去。

話歸正傳，走到路耶爾中等學校的運動場，看見學生們在那裏猛烈運動，渾身流汗；但他們的運動，並不隨便去幹，是限定一小時或兩小時去運動，到了中止的時候，就馬上中止，去學功課，是很有規律的。換言之，他們對於運動及功課，是拿着同樣的精神去做的。

紐約的哥倫比亞大學，也參觀過了。到牠正在練習演說的教室，看見一個年少的學生在臺上立着發揮他的熱辯。演說終了，教師和同堂的學生及演說的學生互相問答，簡直像一個討論會，教師與學生混到一起，決不擺起教師的架子，他們單只做學生的伴侶者、指

導者;但教師並不爲學生所輕視,而且爲學生所尊敬。教師旣常與學生相接觸,自然知道學生的個性,可以因材施教,做學生的顧問者。不但如此,學生煩悶的時候,教師還去慰藉他;學生害病的時候,教師還去瞧看他。教師與學生決不會反目的。

哥倫比亞大學有一位教社會學的教師。會他的時候,是在午刻。他請吃午飯,我以爲往飯館裏去,却是學校的食堂。到那裏,看見諸教授與學生都在一起互相談論——或論文學,或談音樂,或研究社會事情。他們的狀態,很是和氣,出我意料之外。

在舊金山時,曾訪市「教育課」,會晤三位教育監督委員。綜合他們的談話,也是說在小學校就施行公民的教育。從初年級到五年六年級,不用教科書,依每星期的教授細目而教授。關於公民的教育,他們所教授的是甚麼呢?如:對於長者之義務;對於家庭之義務;對於近鄰之義務;對於社會之義務。這些都是隨年齡而施教,由四五年起,與歷史一氣地教學。無論歷史或修身,概以公民的教育爲核心。

教授地理,也是以公民的爲目的;換言之,地理教授之根本理想,是在學習做人。比方說,加利福尼亞州與何國有密切關係;這不待言是與東洋的中國、日本及西比利亞有關係;因此,加州的學生對於這幾國的民情、風俗、交通、語言……是要加一番徹底的研究。

要之,美國的教育,是以尊重人類爲基礎,與不以人類爲基礎之日本教育大不相同。教育旣以尊重人類爲基礎,所以最要緊的,須先使被教育者知道世界的事情,他們對於這一點,在小學校裏就着力了。

爲使兒童獲得世界知識起見,特別發行一種名叫"Current Edents",約有普通報紙半張大之週刊新聞,在 American Education Press 印刷;在阿海阿州的哥倫布、芝加哥、紐約、馬薩諸塞州的斯布林非爾特諸地置發行所。這週刊用兒童能了解的文字記載世界各處的時事問題,國外像勞農俄國李寧的政策,國內像租稅之能不能減輕。這些問題,該週刊是必定記述的。記事之外,並有小社說,討論關於政治社會的大問題。另一面闢質問欄,登載種種質疑應答諸事——如問美國何以不承認勞農俄國?便有讀該週刊的兒童爲之解答。一聽說李寧的名字就好像喫藥之日本某大政治家那樣錯誤的事,在美國小

孩中是沒有的。這種週刊分配給小學生之後，他們拿回家去看，得着有興味的問題，到學校裏在同學兒童間互相談論，並且還和教師互相談論。兒童們如有不明白的事，教師就替他解說。這樣辦理，於不識不知之中，養成兒童健全的世界常識。以上都是根據舊金山教育監督委員的話。我們想實地考察一番，特意去參觀該埠一個號稱模範學校的小學校。校長喜斯是很漂亮的人。先入幼稚生課堂，兒童們說了一聲「早安，先生！」我們當然也答一聲「早安！」問他們學的甚麼？有的說華盛頓的事情，有的說林肯的事情，順口說出，一點也不遲滯。又到上級去看，正在讀他們的讀本，裏邊出來一個沒經教師許可之男的兒童，到我們面前，指出他讀的地方叫我們看，並且把書交給我們。同時又有一個女的兒童，也是不經教師許可，跑到外邊去搬椅子讓我們坐；但她的態度，非常自然——像在家庭一般，沒有一點虛僞的矯揉造作的樣子。我們臨走的時候，他們還說一聲“Good bye”。又參觀更高的學級，都是十二、三歲的學生。教師給他們介紹說這幾位是國際聯盟的日本代表委員之後，接着就拿國際聯盟的事情問他們，他們都很知道，都是從前紀的週刊上獲得的知識，男的女的混合一起，爭着應答。——本年日本農商務省舉行海外練習生的選拔試驗，我也是試驗委員。應試的人，大部分出自商科大學或是高等工業。在某問題之內，涉及國際聯盟之事，不但很少得着正當的答案，並且有完全不懂國際聯盟是甚麽的。從這一點上說，參加國際聯盟之日本大學學生，還比不上沒有參加國際聯盟之美國十二、三歲的兒童。同來的岡博士，用英語演說國際聯盟的事情；在演說的中間，他們也大拍其手，表示贊成，這也是在日本的學校所不能見着的罷！隨後我們就開始發問．問爲甚麽美國不參加國際聯盟？一個女的兒童就站起來答稱：「因爲反背我國的門羅主義，所以我國不參加國際聯盟。」接連又有一個着海軍服的男的兒童起來說明美國是德模克拉西的國家，國民多數反對國際聯盟，所以美國不能參加的理由。更有一個女的兒童答我們說：「…… 國際聯盟是以防止歐洲戰爭爲目的，美國與牠沒有關係。……」既而他們又向我們發問關於國際聯盟的諸事。他們常識的發達，實在可驚。我們臨去的時候，他們一同起立應酬；還有兩三個兒童送我們到門外，握手話別。

華盛頓有一個叫做弗耶亞門特學校女學校。與牠的校長拉姆塞夫婦晤面，綜合所談的話，他們以爲男子與女子知識的懸隔是很不對的，所以他們除了在學校教育女子

之外，還注意養成她們實際的知識。每星期帶領學生到各官署——如各部——去視察；有時往裁判所視察。歸校之後，叫她們各自把所見所感的寫出來。他們這樣的教育女子，知識怎能够不發達呢？

（二）

前邊說的盡是美國的事，現在要說英國了。英國學校的教學方法與美國大同小異。倫敦一地很有名的學校，是聖保羅學校。早先這學校原在聖保羅寺院傍邊，四十年前遭了火災，遷移市外。這學校是彌爾頓出身之地，所以有彌爾頓住室；彌爾頓的原稿還在校裏殘留着。這學校的教學方法，也是以學生爲主，教師爲輔。在廊下遇着學生，都很鄭重地向我們應酬，畢竟不失英國人的氣度。到他們的休息室去看，發見可驚的事，就是：案上或柱子上都用小刀刻劃殆遍。據說有的是格蘭斯頓刻的，有的是奈爾遜刻的。所以後來的學生，紛紛效法偉人，亂刻亂劃。課堂的板牆上，也刻了好多的人名。這不是學生們刻的，乃是從這校出去成名的人刻的；比方格蘭斯頓的姓名，是他做首相時來母校刻的。其餘如比的、奈爾遜、喬治等刻名，都是他們成偉人之後來這裏刻的。又參觀標本室是個非常完備整齊的標本室；但經探問之後，才知這並不是學校的標本室，乃是學生的標本室。蒐集和陳列，全由學生自辦；啓閉的權也在學生。這種自治的精神，是很可學的。——標本室的材料，都是學生們暑假到各處——如印度、美國、南洋——去蒐集的。

聖保羅學校有一驚人的設備，就是規模廣大的游泳池。池的靠邊處，只有到極小的兒童的胸部那麼深；裏邊漸進漸深，約有八尺。在寒冷的時候，還有溫暖——大概可以保住七十度——的裝置。別室另有洗身體的地方。各人把身體洗淨之後，才入游泳池游泳——無論歐洲或美國的學校，課堂多有比不上日本的；可是都有很完備的運動場。所以要是晤見校長說參觀學校，就先參觀牠的運動場。至於他們的運動，都有一定時間——運動的時候運動，休息的時候休息，沒有像日本學校那樣漫無限制的運動的事。關於這一點，在前述的路耶爾學校時，已經說過了。

紐勃爾特是英國詩人而且是有名的新聞記者。最近他在一個教員大會席上演講教育的目的，大意：我們現在到歷史的歧路上了。我們英國人須把舊制度組織除去，向新的方面進行。我們要想建設新英國，不但僅僅教授英文是不可以的，就是僅僅教授學術也不

可以的，必須把一切生滿黴菌或是已經腐朽的制度更換。教育的眞正目的，並非單在傳達知識，乃在於養成一個人類，使他知道怎樣做人，怎樣快樂的過人的生活。這一段話可以說是英國自治的教育的背景；也可以說是歐美自治的教育的背景。

(三)

如今說到德國了。戰前的德國教育者，天天在教壇上鼓吹戰爭，反對平和；所以不論那一國，都沒有德國學校排外思想那樣的利害。他們以爲德國是世界最良之國；對於非德國的事物，一概排斥；因此，學校絕不重視外國文。他們這樣的惟我獨尊的主義，遂成爲戰爭重要的一個原因。及至戰後，思想却大異曩昔了。在佛朗渡曾往一個中等程度的職工學校，某學級正在討論「正義與力」(Right and might)一問題，主張先提倡正義，由正義裏面生出力——卽過去的德國是持的「力與正義」的主義，今後的德國須持「正義與力」的主義。

現今的德國學生，最可佩服的，就是他們爲得眞理、爲造學問起見，使用非常猛烈的精神。道爾姆斯特大學裏面，中產階級子弟只有三分之一，其餘三分之二的學生都是借着筋肉勞動博得讀書之資。尤其窮困的，是學校教員。可是他們無論怎樣窮困，對於眞理、學術的探究，仍然不少懈怠。又估計全德國學生的七成，盡是半工半讀。他們的筋肉工作，自然不一樣：有的做煤礦工人；有的做農場工人；有的做建築場的小工——有兩個學生趁暑假到羅馬去當小工，賺了百力爾的工資，回國在哈伊特爾柏爾大學從事語言學的研究。——從事筋肉勞動的學生，不盡是貧苦子弟：有的是將軍的兒子；有的是上議院議員的兒子；有的是大學者的兒子。他們的宗旨，是以自己的能力做自己的事；換言之，想做社會有用的人。

(四)

最後說一說各國的民衆教育。民治主義盛行之今日，凡是一切應興應革的事，都當以一般民衆爲目標；單就教育一項說，僅爲中產階級施行教育，是不行的，必須從根本上施行對於一般民衆的教育。美國現今最注力這一點。

對於民衆的教育，僅靠學校，也是不行，須施行社會教育。美國呵爾根州括爾巴呢斯地方的婦女界，爲求知識起見，組織一個巡廻圖書館，分二十六部——如歷史、哲學、

文學、家政、工業、詩、小說等——部門，以廉價購取各書，陳列於禮拜堂，任人閱讀；有九千男女老少的閱覽者。偏西爾巴呢亞的坎大克地方，有個「婦女俱樂部」，也借一所舊房子，辦一個圖書館，任人閱覽。阿爾特納地方，沒有公設圖書館；有一個波音特女士，拿出自己的書，把廚房做閱覽室，隣右的姑娘、媳婦們都去閱覽。梅利蘭特州哈加斯頓地方有「車上圖書館」；其初把書載到馬車上，走五六里路停一停或滯留三兩天，叫地方的人閱看；現在換更大的車，一車約載五百册的圖書。賓奈瑣達州也有這樣的「活動圖書館」，可以旅行百六十哩。管車的人爲兒童或婦女，應酬各種閱覽的人。

又在美國會晤辦着婦女勞動者教育之科痕女士，據說美國目下有五萬人的組合員。紐約的組合，創自一九一九年，有十五名委員，從事勞動者教育，大概借別的學校的校舍辦理。教員自然有勞動者之先覺者；但也有市中學校教員、大學教授去盡義務。至於學科：有倫理學；有經濟學；有法律；有歷史；有文學……。這不單只紐約一處是如此，好多地方都是如此。

德國也注重民衆教育，現在單把世界有名的德勒斯担的美術館畧說一下。在這美術館裏，有第一流的美術家懇切地對民衆說明關於繪畫的事；他們必擇民衆的暇日到館來盡這種義務；他們的目的是在於把美術思想的陶冶給與民衆。

英國教育向來也是專重中產階級，現在早已覺悟其非，施行民衆教育了。有個勞動者教育協會，辦理成人教育。協會的基金，有出於學校的，有出於工場的。學科並不偏重職業的方面，有歷史、文學、博物，還有音樂、藝術。另外有拉斯琴大學，選拔勞動者有爲的人物，叫他們入學，已經產出六百名的卒業者了。去年該大學又募款二萬六千鎊，作爲勞動者教育的資金。在倫敦有倫敦大學，一年可以培養六千學生。又去年英國改造部 (Ministry of Reconstruction) 發表關於成人教育的報告書，極力述說成人教育之必要。（關於英國的成人教育，我已經屢次在本誌紹介，請參看。——譯者）

法國小學課程的興革…………潘之賡

法國小學的新課程計劃，現已經過一番修正，以一九二三年二月二十三日所頒行的教育規程爲根據。這計劃對於我國研究教育者，很有注意的價值。去年法國教育雜

誌(Revue Pedagogique)第六號的內容,完全是討論「小學校新課程計劃的教育規程」一個問題。以下所敍述的,不過是規程中最顯著的幾點。

現先將法國小學情形略述於下:法國各種學校,都受中央政府的管轄,而由教育與藝術部總長專司其事。小學(école primaire élémentaire)年限七年,兒童六歲進學;其中又分爲四級:(1)預備級(section préparatoire),等於美國小學第一年;(2)初級(cours élémentaire),等於美國小學第二三年;(3)中級(cours moyen),等於第四五年;(4)高級(cours supérieur),等於第六七年。

這次的新課程計劃,是就一八八七年一月十八日所規定的加以修改,其中幷含有一部分新加入的補充教育法規。其所定的教育規程的內容分爲三大部分,即:(1)導言,(2)各科目的詳細討論,(3)結論。玆分述於後:

(一) 導言

這次建設新課程各家,對於舊制的優點,盡力保存;幷且取決課程時,處處與所定的原理相符合。「但經過這種手續之後,覺得要使這種原理得到較良好的應用,必須(1)把時間的支配詳細規定;(2)把課程計劃成爲簡單化,且分爲等級;(3)把方法活用;(4)把各科目互相聯絡。」(有「」記號的,是從法文中所說的直接譯出,以下類推。)現將時間、課程、方法、目的四項分述於下:

(1)時間方面　關於時間表問題,覺得從前缺少精確的標準,以致各地方亂用。「有許多州縣,簡直把緊要科目的時間犧牲(雖法文也有在內),代以別種不甚緊要而爲他們所歡喜的科目。」要補救這缺點,是新規程的重要目的之一。但雖如此說,新時間表也須有某種彈性,以適應地方的情形。

(2)課程方面　他們又注意到一個問題,即從一八八七年以來,各課程中有許多新的材料加入;這種加入的材料,使原來的課程計劃反失其調和;因此,發生困難,即對於公布的規程,發生許多誤解,且把片段的及混亂的材料過量的注入於學生。「實則多學而不記憶,不如少學而能記憶;多記憶而不完全,且無秩序,不如少記憶而能完全,且有秩序。」因此,這次所定的新課程,比舊的較爲簡單。經這種簡單化(simplification)後,使教師得到一種較大的自由。在舊計劃中,葛黑爾(Gréard)(大學教授兼教育行政員,幷且是

法國學會會員1828—1904)也有這種意見發表，所以這次新計劃中仍舊引用他的話。他說：「小學教育的目的，並非要把各種所有的知識使學生盡行知悉，但是把必不可缺的欲識使學生好好的去學習。」

其次，舊計劃的中央集權方法，有一種趨勢，就是，對於低年級學生，不給他們以關於高級課程的材料，假定這種兒童在中級以後不再上升。新計劃反對這種傾向，所以新課程具有兩方面：一是完全中級課程，一是其餘高級課程。因爲希望這種所學的高級課程將來有應用的功效；「倘若沒有這種課程，那末，小學教育將成爲斷絕上升的教育了。」

總結小學四級課程的最大目的，可述之如下：(a)預備級課程，「目的在使學生獲得一種工具，爲後來一切知識的根本；換言之，卽使他學習讀法。」(b)初級課程，「目的在供給學生各種科目中的要點、事實及簡單觀念，這種種就是將來理解一切知識的根本。」(c)中級課程，「仍用初級的具體教法，但這時把各科目中簡單的要點作爲概括的分類。」又這時課程，以「法國」及「勞働」兩種觀念爲中心，使各科目互相連結。(d)高級課程，「用最小限度的抽象材料，緩緩的加入，且使與小學程度相符合。」

(3)方法方面　關於方法，仍用一八八七年教育規程中所定的幾種；「這幾種所說的，至今仍不失其價值。」此外所規定的教學原理，都是現時所通行的，如下：(a)從已知到未知，從易到難；(b)用連貫的口問或筆答，引導學生發見原理的因果，幷使他應用定律；或反之，把學生無意中已經應用過的定律，使他發現；(c)用物件使學生觀察、接觸，使他先得到具體的實物，然後不用實物輔助，逐漸練習抽象、比較、概括及思考。

(4)目的方面　新計劃中，不把舊計劃所定的兩種目的廢去；這兩種目的，卽一方予學生以知識的基礎，適應他們將來的需要；一方又造成他們良好的精神習慣。(精神習慣卽指「公開及敏捷的知慧，清晰的觀念、判斷、反省，有次序的而且確實的思考與言語。」)因爲小學教育目的，在於「同時爲實用的，且爲教育的；換言之，一方使兒童預備生活，一方培養他的思想。……我們應該把學生養成有目的的人，同時是一公民。幷且注重實際的需要，並不妨害理想的培養。」

「幷且這兩種小學教育目的，應該視爲單獨的目的之兩方面。因爲『勞働者』、『公民』、『人』三者，並非絕不相同，實在是同一個人之三方面。教育者不能一方培養學生爲『人』，

同時預備其將來的生活，則不能成爲眞正的教育。……在知識界大範圍中，都可取以供給兒童，但其中有一部分知識，對於學生將來的生活，可以輔助他們判斷的能力；反之，實際生活也可以輔助這種知識。選擇時候，只要採取具有這兩方面性質的知識作爲教材；且這種知識極多，足以組成學校的課程。」

(二) 各科目分論

科目共十一種，都有詳細的說明。這種說明，有完全敍述的價值；倘加以摘錄，恐閱者不大明瞭；不過以下所述的雖不詳盡，但都是最關緊要的語句，閱者因此也可以得到大意。

(1)修身及公民　道德教育的目的，在於把一切學校教育能夠完成、聯絡，并且進於高尙的地位。……在小學中，道德教育不是一種科學，而是一種藝術，就是使「意志自由向善」的藝術。……學校道德教育，與宗教教育有別，但並不是和他違反。教師不應把自己作爲教士或一家的父母，但應該和他們合作，養成學生爲一誠實的人。教師應該注重人類結合所必需的責任，廢除使人類分離的成見。……教師應該用自己的品性、行爲及言語，作爲感人的模範。這種教育，非出於教師的衷心，不能入於學生的衷心。……教師的唯一責任(這責任與各種原理相符合)，就是用誠實的及親密的態度，時時留心學生道德的發展；并且對於這事，應該和對於學生學業的進步，同等關心。……學校生活，也應時常供給教師各種機會，以爲學生練習道德之用。

「在預備級課程中，教師感化學生，應多用習慣，少用意志。在初級課程中，道德的練習，應更加注重。……兒童進中級後，才有整個的意志，這時不必再重習慣的引導，而須學習如何使用自由權。……學校應該設有種種環境，使學生個己或團體練習自己的判斷，而同時不應失却教師的主權；講到個人的及公衆的意志教育，雖不應太早，但如上所說的教法，並無此弊。最後二年高級課程，亦應照這種方式，繼續進行。」

在道德的練習以外，又須規定時間，養成學生的觀念及情操，作爲他們的行爲之指導。這種教育，每日應占四分之一小時。在預備級課程中，可用簡單的神話及經典，作爲材料；初級可用讀物；中級則「雖非抽象的材料，但至少須屬於知慧的」；「高級所用材料，須用各種責任的學說，希望學生對於個人的及社會的責任都能入其思想所及之中。」(但

這種材料，採用仍極少）此時道德教育中，又須加以公民課程。

(2)讀法　讀法有二目的：第一，給學生兩種最緊要的工具之一，（另一種工具爲書法）此工具卽爲一切學校教育的根基；第二，使學生將來對於法國語言及文字的知識，有自己創造之力。在預備級中，讀法每週占十小時，每次半小時，每日共須四次。此後各級，讀法時數，逐漸減少。初級讀法，女生每週比男生少半小時，因爲取此時間作爲學習手工之用；至減少的理由，係根據一種學說，卽謂女生對於讀法較男生容易。

「小學前三年，應該給學生許多讀法訓練，使其進中級後卽有閱讀的能力。」故中級讀法時間可以縮短。此時可看學生閱讀的狀態，證明其是否能理會所讀的內容。且此時讀法，須爲「發表的」。在高級中，讀法可進於「粗淺的文學」。

(3)書法　「讀法書法，可以相合；因此兩者本有關連，且兩者最好連接的教授。在預備級中，書法每日二課，使學生學習小楷字母。初級則開始學習大楷，先取大式、中式、兩種字體，使學生學習。」中級則又須學習小式。高級書法時間，縮短爲每週五分之三小時，材料則加入字母連合的寫法。「至於書法的方法，新計劃中，並無加入，最要的仍是直筆、曲筆兩種。」

(4)法文　這科目共分爲五種練習，卽課堂練習、字彙、演說、文法與文字、綴文。

「課堂練習，極占重要，其目的爲學習許多普通作品以及其他有文學價值的作品。」

關於字彙，在預備級中，其字多爲兒童所知的實物；初級爲教科書中之字；中級則爲各種同義字及引伸字義；高級則爲同一字之各種引伸意義。「這許多功課中，都須免去過多及過細之弊。」

演說方面，其練習的次序，極爲良好。初時用指導方法，只須學生把剛才所聽到的話回答出來；以後逐漸加入自由，使他們把讀書、旅行、工作及別種事情中所得的印象發表出來。

文法與文字，互相連合。文法在初級卽有，但極具體且簡畧，不外句的構造之原質，沒有句法、解析、及字的變化三種材料，動詞只教主動式，且不教各種時間。中級仍用初級的教法，（從舉例至規則，更從規則至應用）但材料較多，且較深的句式亦加入。高級則更加入文法規則的例外，但所用方法，仍爲歸納的及具體的。此外又有一事，卽「平常兒

童，對於文法的精確知識，沒有良好的同化，可以在口語或筆答中不知不覺的應用，這是教授文法應負的責任。」至於文字方面的功課，分為各種等級，初時使學生注意讀法上的文字，以後擴充為正式的默寫。

綴文亦是一種緊要的練習，因此可以證明以上各種教授的効力，且可使教師理會兒童的文化程度，又可使兒童將來生活上得到利益。關於兒童所應學習的綴文功課，分為各種等級；初時只練習短的句讀；以後把句讀相連合，但仍限於單獨的段落；在高級中，才使兒童正式綴文。又綴文之中，鼓勵學生個性，并設法使與別科相聯絡。

(5)歷史與地理　此科目有兩要點：一為科學的，一為公民的。新計劃對這兩點，不使之衝突。他們又謂「法國的愛國主義，可以真正的存在。……因為法國在世界上的地位極為偉大，法國的名譽極為貴重，所以能夠為愛國的真理建設一種教育，使愛國的情操日益產生及發展。」

這科目在初級課程中，卽開始教授，每日佔二分之一小時，每週歷史授三課，地理授二課。到中級及高級，每週增加為三小時。

初級第一年，教法國史，從上古起，至一四五三年止；第二年繼續教至一六一〇年。中級第一年，教至一八一五年；第二年教至一九一八年。高級課程，則與舊制相同，給學生一種古代文化及普通歷史的觀念。

至於方法，教師可以有自由權。但教時須注重記憶日期，故規定為「學生不但須知本國歷史上重要事實，又須知其日期。」初級課程須記憶三十種大事時期，中級應更多。「但此種日期，必須與事實有密切的關係，不能分離，使學生想到事實的時候，就想到相連的日期。」又有許多方法，例如從現世起教至古代，禁止不用。此外關於應用例證及活動影片時應注意之點，亦有述及。

地理方面，起初為實際的教授。因為他們以為教授地理，應該先使兒童知道地平線、方位、土角、海灣、土腰、海峽等名詞的意義。「有幾處地方，雖然離海極遠，但可以利用『水』與『土』兩種實物，使與地理上事實的印象相聯絡。」

學得地理上名辭以後，再教地球的情形。在初級課程中，所教的雖然包含地球全體，但極為簡單，不希望學生在第一年能學到五十個以上的特殊名辭。到了中級，完全學習

法國地理。又中級與高級，不重學習名辭，而重學習因果的關係，使各種事實互相聯絡，且有系統。高級仍從本國地理起，推至世界地理，但較前更詳盡，且亦注重特殊名詞的用法。

所有各級地理功課，教授時，必須使學生繪簡略的地圖。「這樣可使地理教授有生氣且具體。」但同時又宜使地理的教授成爲簡單化。所謂簡單化一名詞，在地理教授中，比別科更爲適用；倘若照這原則教授，必有最好的效果可得。」

(6)數學　這科目所占時間，在預備級中爲每週二又二分之一小時；逐漸增加，至高級爲每週五小時。其內容包括算術及幾何上簡單的計算與問題。

這裏所謂幾何，大半是測量法；所以幾何一名詞，表面雖似艱難，實則僅指「田地形狀與測量方法等等而言，並非別的。……教時應使學生應用量尺，實際的測量各地面積。……或使學生先用眼觀察遠近，再用尺量。……凡各種天井、教室及教桌，都可作爲測量的材料。」

數學科的教授，最重的爲簡單化。此次變更之中，最重要的一點，即爲廢去質素、可除數、最大公約數等等材料。又有一種新加入的材料，即簡單的代數，其目的在使學生「能夠慣用基本的符號、文字及代數的解法。所以這種代數實可視爲簡明的算術。」

「使學生計算敏捷且正確，爲小學數學教學的一個重要目的。……當練習計算的時候，不宜過多；但每課算術，必須有幾種心算的練習。」此外又有一要點，即數學的教授應使其格外具體且實際。

(7)科學—物理及自然　關於科學教學的要點如下：「因歐戰之故，現在法國經濟力薄弱，急待恢復，所以科學教育(雖然是小學)，不但應使學生有科學的精神，并且應使學生能輔助工人，增加他們生產的效力。」所用教法，根據觀察及經驗。高級以下各課程中，把科學二字換了一個新名目，就是：「課內及課外自然物的研究。」「教的時候，使學生對於物理、化學及自然研究方面的工作解剖，都有參與。…　總之，使學生直接看到所學習的事物或現象，因此，他們可以獲得各種良好習慣，就是：能自己找求事物，能集中注意，能合法的觀察，能使所得知識精確，有時且能設法支配實驗。倘若學生對於各種重要知識果能達到精確的地步，則必有極大的結果可得。」

「在高級課程中，教授科學，亦不能用抽象的及書本的。」教科書中，「應該有天秤、晴雨表、寒暑表、指南針等實驗，作爲功課的中心。」學生在外搜集各種動植物樣本，亦可作爲證明及功課之用。至於各種專門名詞，除必不可省外，都可廢去不講。總之，教授須實際而與生活聯絡。此外各學校最好能建設博物院。

科學教育之一最大應用，即爲衞生。學校應養成學生各種衞生習慣。又如關於「飲酒之害」一個問題，「教授的時候，不應僅僅討論本問題，就算了結，須使學生知道不但酒精爲人類之敵，此外還有微生蟲亦極可怕。……總之，科學教育應該使學生有一種觀念，就是：爲保護人類生活起見，所以與各種有害之物相競爭。」

又科學教育，對於男女學生，教法不能同一；對於農村學校與工業地方學校，沿海學校與內地學校，亦不能一律。此外又有家事科，目的在使兒童愛護家庭；高級課程的家事科每月有二課研究兒童的養護。在鄉村學校，又應教授農業的實業與理論。總之，科學教育，應能適應地方的需要。

(8)圖畫　此次新計劃，與一九〇九年所定的教育規則，大部分相同；關於圖畫教學三大原則，即從此規則而來。第一原則爲「自由」，——學生方面爲發表情操與繪法的自由，教師方面爲活動的自由與獨創能力的鼓勵。第二原則即學習圖畫，應多注重教育的目的，少注重圖畫的本身之優劣。第三原則，即圖畫應以自然爲引導，應愛惜自然，且能直接的、坦白的描畫自然。

圖畫又宜與別科互相聯絡。教授應該多啟發，少批評；多暗示，少修改；多提議，少禁止。又須免避劃一。

以上三種原則，可應用於各種不同的繪畫練習：如自由畫、寫生畫、記憶畫、學校工作物的描畫、模型的製造、圖案畫都是。此外在高級及中級課程中，又有幾何畫。

(9)手工　此科目的時間，較前略減少，但其中有說明，即謂手工一科，與幾何、科學及圖畫都有相關係的地方。例如科學的儀器，可用簡單的材料製成，——木片、鐵片、瓶、小箱、線軸等等都是。此外又須有各種實際的練習，作爲將來生活的預備。至於所應製造的物件，在新計劃中，沒有敍明，因爲可使教師依照地方的需要、功用及機會，自行選擇。在中級課程中，使學生對於通用的工具，都能熟悉；在高級，則使學生應用這種工

具，作各種有用的工作——卽關於平常衣食及修補，亦在其內。工作性質，應視城市及鄉村而異。有許多學校，適宜於建設工作鋪，但有的不宜，故工作亦因之而異。

「各種職業，都需一種思想的教育，可以理會及指導一切，又須一種感覺的教育；感覺教育之中，更重要的，卽手與眼的教育，使手與眼兩者能夠作為思想的服役。學校所應供給學生的，卽為此種教育。此種教育，可使學生利用他們的體力，得到最大的工作效率，且可使將來法國的權力及富強日日增加。」

手工對於女生，亦有兩種目的：一為輔助科學教育，一為預備生活。第二種工作，對於女生，尤為緊要。又此次新課程，經過一番簡單化，凡從經驗上覺得太難的工作，都廢去不學。起初學習的時候，使女生知道所學的工作的用處；且此種工作，都是直接可以應用的。學習次序，先線工，後挑織工，後縫工。初級裏面，使女生學習實際的工作（卽手套、項圍、裙），幷使其在家中繼續學習。此後逐漸推廣加入縫邊，修補、做小衫、大衫等工作，同時幷予以較多的自由，使其自己選擇。教師教學生縫紝，最好在課室外面的天井中。

(10) 唱歌及音樂　做教師的，應該都能教這門功課。教的時候，不能用理論的及抽象的教材，來代替唱歌的練習。「音樂好似第二種語言，就是所謂音調。」初學時，應該練習聽覺。此種練習，在預備級以下的幼稚園中，已有教授，且占最重要的位置。音調練習，由中級起。但不論何種教法，總不應忘記音樂教育的目的；此目的就是：「使青年學生有音樂的滋味，且唱的時候能有興味。這樣，他們離校以後，仍可不失此種良好的習慣。且法國對於合唱一事，素來極少練習，將來希望能夠發展，使各城各鄉的人民都能享受美麗的音樂藝術。」

(11 體育　體育有兩種目的：一為校正缺陷，一為發展體質。（強健 技術、敏捷）我們須知學生將來身體的發達，都以小學時期為基礎。這時期的體育，須適合年齡，不應發展一部分的機體，而損害別的部分。且所用練習，須依照學生能力之所及。練習時間，在各級中，都應每日一次，當兩種用心的科目之間，又須有呼吸的練習。地點應在空曠場所，或空氣流通的遊戲室。每次上課、可分三段，卽準備、練習及休息。在預備級及初級，以遊戲為主體。中級則加入教育的及校正的練習。此外又須練習游泳，若就近無游泳池，應另

行設法。總之，各種練習，須適合兒童的生活。音樂最好能與體育相聯絡。

(三)　結論

現將他們的結論，完全譯錄如下：「倘若新法課程已能實行，且與新課程相符合的教法亦已應用，那末，在我國國立學校裏，可有何種革新？對此問題，我們須知不論何種新計劃，不能一旦完全代替舊制；因爲不論何種極大的改革，不能推翻學校的制度。且有許多教師，對於新計劃中所述的一類原理，亦有早已知道；不過從前應用此種原理不廣，現在倘能普遍應用，則將來必有極大的進步實現。

「教育可與建築相比，我們所希望的理想的學校建築，在外面美麗動人，好像處於一種燦爛的花園及光明的宮殿之中，在內面則充滿日光與空氣。但是這種美麗，是建築家所供給的物質材料，我們希望學校教師亦有良好的教育材料，使此種美麗不致失色。再者，凡人須有快樂，然後作事可以良好。現今還有許多學校校舍，都極陳舊，和牢獄一般，所以不能使學生生快感。又近來學校，多用粗暴的訓練；此種教育亦與校舍同一的陳舊。這個意思，並非說從前各種規律都可廢去不講。（因爲小學生的意志及理性太薄弱，不能完全用勸勉的方法治理。）但教師對於責罰，終當視爲例外，而學校中各級的風氣，當使其平靜，且永久保持。因爲教師欲得最有規則及最有效力的工作，不在乎用恐嚇，而在乎用情感。

「欲使工作有規則且有效力，則教育必須有生氣。所以此次所定的教育規程，不論關於道德、音樂、科學或歷史，對於教法，都主張應容易引起學生興趣，或更進一層，應激起兒童對於工作的熱誠。但此處所說的原理，切不可與『誘惑的教育』(attractive education)相混。我們目的並非僅僅娛樂學生，但是因爲快樂是刺激自動的最好方法，所以使學生作事有快樂。因此，所謂快樂，不是被動的享受，但與各種自由活動相連合；且當快樂時，心中不忘一事，就是：怎樣使最好的理想實現。此種快樂，譬如遊人登山，當其進行時，須用許多努力，而每登一步後，自己知道與所欲達的奇境更近一步。所以我們並不要使學生所用智慧的努力減爲最小，但反之，要使學生加倍他們的努力，而當成功的時候得着快樂。我們要使教授具體，要教授符合兒童的活動，要使兒童從遊戲而進於學習功課——凡此種種教法都可以把各級學生造成一種良好的智力及道德習慣，因此可

使工作良好;換言之,喚起學生的興趣,激動他的好奇心,且使其作事有精神,因此,他們可得良好的結果。所以學校功課,不應依照學生的性之所喜,因為學校不能作為遊戲場,正與學校不能作為牢獄相同。總之,學校是學習的場所;把許多兒童集在一處,經教師的指導,使他們具有良好的精神,去獲得普通教育。

「照這樣,——方面安閒、快樂、自由加多,一方面工作亦因之加多。大凡我們想學生有更多的努力,必須他們出於自願;想學生努力更能均勻且互相聯絡,必須各種科目佔有適當的地位;想學生所用努力更有結果,必須各科目對於國家目前的需要更能適應;想學生到得更良好的教育,必須所教的知識有更多的指導,使他們逐漸獲得且教師又須應用更好的方法去培養學生;想學生養成更好的品性,必須所施的道德教育,多具體而有價值。——以上種種,都是這次改訂小學教育規程的希望。……」

譯自 Educational Administration and Supervision, November, 1923

歐美教育雜訊

英國

△英國之新教育總長 英國勞働黨得勢後,教育部總長即由圖費氏(C. P. Travelyan)繼愛德華吳德氏之任。圖氏今年五十四歲,曾在好樂(中學校)及劍橋三一大學受教育。

△富豪捐資提倡農業 利物浦市之 W. Prescott 捐給利物浦大學現金二萬鎊,專以設立農業或相關的學科之講座。

△洛克弗勒基金團捐資牛津大學 美國洛克弗勒基金團近捐贈牛津大學英金七五,〇〇〇鎊,專為發展一生物化學部(Department of Biochemistry)之用。

△中等教師補習科 教育部現方準備為英格蘭及威爾斯之中等學校教員設短期學科。時間為本年暑期。凡入學者須為現任教育部所認為合格之中等學校教員,而對於部認之師範學校教師亦留有若干位置云。擬設之學科如下:設在牛津大學者:英語、歷史、拉丁文,數學及化學。設在劍橋大學者:英語、歷史、聖經、數學、物理學(專為女子設)及實驗藝術(專為男子設)。——以上時間均為七月三十一日至八月十三日。設在利玆大學者:藝術與手工(八月七日至二十日)。在倫敦大學者:音樂(時間同上)。在魯格拜大學者:物

理學(專爲男子設),時間七月三十一日至八月十三日。

△提高義務教育年齡 哈夫曼氏在國會中質問現任教育總長是否將攷慮各地教育當局請求行使一九二一年「教育條例」第四十六節所規定,增高離校年齡爲十五歲。教育總長嘗答以彼已攷慮此附則,預備延長初級學校之離校年齡云。

△英格蘭及威爾斯初等學校之班級人數 各班之人數統計如下:

英格蘭及威爾斯	20以下	20及30以下	30及40以下	40及50以下	50及60以下	60及以上
1919—20	11,397	25,415	36,534	37,039	31,204	6,970
1920—21	11,878	26,769	38,061	29,565	29,385	5,752
1921—22	11,826	27,263	39,252	40,203	28,058	4,973

△教育家之退職 羅伯特布奈爾爵士 (Su Robert Blair) 服務倫敦教育公職多年(自一九〇四年起),於本年三月八日退職。彼在職期中最大的功績爲以下各項:縮少每班之人數,設立保護兒童制度,創立醫療計劃,擴充獎學額,發展中等學校,設立中央學校等等。

△一九一三年至一九二三年英威之入小學學生數 英格蘭及威爾斯兩地逐年小學學生數如下:

年份	平均人數	年份	平均人數
1912—13	5,376,327	1918—19	5,123,526
1913—14	5,392,579	1919—20	5,198,964
1914—15	5,364,594	1920—21	5,215,863
1915—16	5,306,420	1921—22	5,189,107
1916—17	5,230,194	1922—23	5,141,461
1917—18	5,195,476		

法國

△美國大學學生赴法 美國哥倫比亞大學師範院學生二十六名於二月二日乘輪赴

歐。此行之目的爲在巴黎大學入一種六個月之特班。所有計劃皆根據於一種新訂合作制，目的專爲訓練法語教員云。

△法國交換教授期滿回國　法國任恩斯大學 (University of Rennes) 教授 A. Fenillerat 現已離哈佛大學返法。

意大利

△萬國哲學會第五次會議開會地點　萬國哲學會 (International Congress of Philosophy) 今年五月五日至九日在意大利來勃爾大學 (University of Naples) 舉行，藉以慶祝該大學成立七百年紀念。是日所用之正式語言爲意大利語、法語、英語、德語、西班牙語及拉丁語。主席爲意大利教育總長。

△萬國哲學會之內部組　萬國哲學會內部分爲十組：(1) 玄學、文學及 Gnoselogy；(2) 美學；(3) 倫理學；(4) 宗教歷史及其哲學；(5) 法律哲學；(6) 科學史及其哲學；(7) 心理學；(8) 教育學；(9) 社會學；(10) 哲學史。

△與大會連帶舉行之二紀念會　同時擬舉行之二紀念會，一爲 Saint Thomas Aquinas 去世六百五十週年紀念，一爲康德氏降生二百週年紀念。恩斯坦氏之理論亦爲大會討論題目之一。

△與會之手續　凡研究哲學人士欲與會者，須先期將住址送達總祕書 Guido Della Valle (259, Piazza Salvator, Naples)。如預備宣讀論文者，須將論文題目一併交到。又每人須納費約美金五圓交該會會計 Generoso Gallurci (18 Via Cacceottoli al Vomero, Naples)。

△意大利政府之文化政策　意大利政府每年捐給倫敦大學英金三〇〇鎊，專以獎勵英國之教授意大利語。

△意大利新課程之一斑　意大利教育當局近發佈一種新教育法規，關於小學時間表、課目綱要及課程表，大加變動。今舉其一斑。最幼年兒童之功課時間訂爲每週三十五小時，第一級以上則規定爲每週二十五小時。幼兒班之二十五小時中，二十四小時專用於園藝、手工、家藝、體操遊戲、飲食及清潔與衞生之訓導。在最高級中，每星期有八小時專用於職業訓練云。此計劃聞頗爲一般進步的教育者及地方教育當局所歡迎。

美國

△美國農業教育促進會年會　美國農業教育促進會本年年會在支加哥舉行。高林士(E. E. Gallings)被舉爲正會長，柯特門(H. F. Cotterman)被選爲副會長。

△布克奈爾大學新增科目　布克奈爾大學(Bucknell University)近於所有課程外增設二年及四年之教育科，畢業者給予教育學士學位。二年科是專爲師範學校畢業生之欲修完大學課程者而設。初年科是爲應付中學校畢業學生之欲從事教授生涯者而設。

△苛爾格大學學生赴外國辯論　苛爾格大學 (Colgete University) 校長 G. B Cutten 氏宣稱該大學之雄辯團將渡洋赴英國，與英格蘭及蘇格蘭各地之大學競賽辯論。

△支加哥市教育經費預算草案　一九二四年度支加哥市學校預算草案規定爲五七，八五一，七〇四圓(美金)，較之上年度實增五，六六三，四八六。此預算書現已交教育董事部核定。計此款之分配如下：用於教育的用途者三八，五九一，一四四圓；用於免費的教本者七九一，八八五圓；用於學校遊戲場者五四〇，九三九圓；用於建築者一七，三五六，五四三圓。此外尚包括教員年金款五七一，一九二圓。

△杜威博士之講演　杜威博士於二月二十一日至二十三日連續三日在康奈爾大學講演，題爲「法律與邏輯」。

△萬國幼稚園聯會之年會　萬國幼稚園聯會之年會本在米尼坡律司開會。日期爲五月五日至九日。此會係與以下各種大會聯合舉行：婦女俱樂部協會，母親及親師協會大會，全國初等教育參議會。

(導之選譯)

情緒試驗報告

葛承訓

學生的智力和教育的成績，現在已有幾種標準測驗，看他測驗的成績而評定他的優劣。這種有量的變化，用客觀的標準來測量，在事實上已可做到。但還有那些沒有量的，却很重要的，我們評論的時候，沒有客觀的標準測驗可用，仍須以主觀的見解為根據，這是現在「測驗運動」中的一種缺憾。

美國哥倫比亞大學心理系主任吳偉士(R. S. Woodworth)，曾約同著名精神病醫生數人，經數月之久，製就一種測驗式的情緒試驗；北京師大教授張耀翔把他譯為中文，並按國情增删一部分，曾經用來測驗過一百七十三人。(見心理一卷四號)我們要明瞭學生的情緒，有了這個情緒試驗，或許比較的客觀些。張先生所試驗的一百七十三人，除了某女中二十三人以外，都是高師男女生。我很想拿他來試驗中等學生，看他所得的結果如何，所以便在去年下半年試驗了三個學校。現在先將試驗附錄於下：

*　　*　　*　　*　　*

情緒試驗

(美國哥倫比亞大學心理系主任 R. S. Woodworth 著；北京師大教授張耀翔譯，并按國情增删一部分。)

姓名(　　　　)　　實足年齡　　歲　月

所在學校和年級

指導：

1. 你須老實地答復，除你和試驗人外，不行發表給人曉得，勿顧忌。

2. 試驗人從你回答中可以曉得你精神健全與否，或可以有相當的指示，并且你也可以自己明白自己。

3. 時間不限定。

4. 每讀一問畢，你用內省法自己想想，決定是否。如所問為「你常掛念着一些事，使

你不能睡覺嗎?」若答「是」乃指「我常掛念着一些事,使我不能睡覺。」若答「否」是指我並無此種毛病。

5 決定爲「是」,卽在右手「是」字下畫一短橫線;決定爲「否」,即在「否」字下畫一短橫線。

6. 若「是」、「否」不能代表所要回答的,卽附註一簡單註解,最好能免則免之。

問　題

1. 你平時覺得好,覺得強健嗎?	是	否
2. 你平時睡得好嗎?	是	否
3 在半夜的時候,你常受驚駭嗎?	是	否
4 有些人在睡眠的時候,覺得胸部或胃部受一種壓力,使他們不能動,不能講話,種種不舒暢,你有過這樣的夢魘嗎?	是	否
5. 有些人做夢,夢見他們白日的工作,你有這樣的夢來攪擾你嗎?	是	否
6. 你的性慾上(即男女間)的夢多得很嗎?	是	否
7. 有些人正在睡覺的時候,忽然爬起來走路,你曾有過這樣的事情嗎?	是	否
8. 你去睡的時候,覺得身子往下墜落嗎?	是	否
9. 你曾聽見你的心跳得很響,使你不能睡覺嗎?	是	否
10 你常掛念着一些事,使你不能睡覺嗎?	是	否
11 你每天早晨覺得睡足了嗎?	是	否
12. 你的兩眼常使你痛苦嗎?	是	否
13. 你曾看見在你眼前的東西好像浮游不定或霧氣朦朧嗎?	是	否
14 你時常覺得氣息閉塞嗎?	是	否
15. 你的臉上有不斷絕的瘡嗎?	是	否
16. 面紅使你十分煩惱嗎?	是	否
17. 心跳使你十分煩惱嗎?	是	否
18. 你的一大部分時候都是覺得疲倦嗎?	是	否
19. 你忽然發暈嗎?	是	否

20. 你的身體有那一部分有一種奇怪、不愉快的感覺嗎? 是 否

21. 你曾覺得你的頭顱內部或頭之四週有一種可怕的壓力嗎? 是 否

22. 你的身體有一部分常有很利害的痛苦嗎? 是 否

是那一部分? (　　　　)

23. 你常患許多利害的頭痛嗎? 是 否

24. 你的頭痛在一邊嗎? 是 否

25. 你曾昏倒一次嗎? 是 否

26. 你時常昏倒嗎? 是 否

27. 你曾有一時期兩眼全瞎了,瞎了一隻眼,聾了,或啞了嗎? 是 否

28. 你曾有一只手腕或一只腿半身不遂(即全無感覺)嗎? 是 否

29. 你曾有一時期完全失了你的記憶力嗎? 是 否

30. 你在兒童時代快樂嗎? 是 否

31. 你在十四到十八歲的時候快樂嗎? 是 否

32. 大家曾說你是一個惡劣的兒童嗎? 是 否

33. 在兒童時代,你情願一個人玩,不情願同別的兒童一同玩嗎? 是 否

34. 別的兒童許你同他們一處玩嗎? 是 否

35. 你在同性的兒童面前(即男兒在男兒面前,女兒在女兒面前)覺得膽怯或不大方嗎? 是 否

36. 你曾由家中私自逃往別處去嗎? 是 否

37. 你曾有由家中私自逃往別處去的決心嗎? 是 否

38. 你家裏的人待你好嗎? 是 否

39 教你書的一些人大概待你好嗎? 是 否

40. 僱用的一些人大概待你好嗎?(你若從未被人僱過,就答「是」。) 是 否

41. 你知道有別人想害你嗎? 是 否

42. 有別人想在你身上尋一些你不當受的過失嗎? 是 否

43. 你容易接交朋友嗎? 是 否

44. 你曾有意中人嗎?(已婚或已定婚的對手是合意的,亦是意中人。)　　是　　否

45. 你每到一個新地方,不久就過得慣嗎?　　是　　否

46. 你曾有逃禪(卽出家修行)的念頭嗎?　　是　　否

47. 酒使你容易同別人爭論嗎?　　是　　否

48. 你想酒害了你嗎?(你若從未飲酒,就答否字。)　　是　　否

49. 你想烟害了你嗎?(同上)　　是　　否

50. 你想你和異性的人時常往來害了你嗎?　　是　　否

51. 你在情場曾大失意嗎?　　是　　否

52. 你曾想着你失掉了你的成人的氣概或人格嗎?　　是　　否

53. 你曾受過精神上的大打擊嗎?(例如突然聽見你最親愛的人死了或你的意中人同別人結婚了)　　是　　否

54 你時常嘆氣不了嗎?　　是　　否

55. 你在黑暗地方走路的時候,覺得有什麼煩惱嗎?　　是　　否

56 你曾看見宗教家所講的異象嗎?(卽如有神來指示你一切)　　是　　否

57. 你曾覺得好像有人在你面前施催眠術,使你做一些違背你本意的事體嗎?　　是　　否

58. 你會覺得有人在窺探你的心思,因此你就生煩惱嗎?　　是　　否

59. 你曾有一種奇怪的感想,就是覺得你自己好像不是先前那個我嗎?　　是　　否

60. 你曾覺得一切事物都是假的,因此你就生煩惱嗎?　　是　　否

61. 有些人在街上行走的時候,總覺得人家都在注目他們,你也被這個念頭攪擾嗎?　　是　　否

62. 有些人總怕在人羣之中被人擁擠死了,你有這樣害怕嗎?　　是　　否

63. 你安於由河這邊過橋到河那邊嗎?　　是　　否

64. 你安於走地道、穿山洞或城門嗎?　　是　　否

65. 你安於穿過一條很寬的街道或一片空場地嗎?　　是　　否

66. 你安於坐在一間關着門的小房子裏嗎?　　是　　否

67. 每做一件事體的時候，你常恰知道你其次更做什麼事嗎？ 是 否

68. 你常爲一些很細小的事體憂慮太過嗎？ 是 否

69. 有什麼事沒有做完的時候，你覺得爲這事常憂慮太過嗎？ 是 否

70. 你覺得去定意做一件事體或立一個志願，是很困難的嗎？ 是 否

71. 你做事的時候，人家看着你，你還能做好嗎？ 是 否

72. 人家容易使你叱罵或述說不休嗎？ 是 否

73. 你能靜坐不搖動嗎？ 是 否

74. 你的心思極其散漫，甚至把你所正在做的事體都失了頭緒嗎？ 是 否

75. 你有什麼特別而無用的思想常到你的心中攪擾你嗎？ 是 否

76. 你能做日常細小的事工，不用憂慮嗎？ 是 否

77 你覺得你每做一件事，必定要重複做過幾次，才能放下嗎？ 是 否

78. 你怕負責嗎？ 是 否

79 你在高地方的時候，覺得好像在往下跳嗎？ 是 否

80 有些人夜晚總覺得有人在他們後面跟隨，你有這樣頭念攪擾你嗎？ 是 否

81 你十五歲以前父母都活在嗎？ 是 否

82. 你頂怕火嗎？ 是 否

83 你曾有一決心想在什麼東西上放火嗎？ 是 否

84. 你曾有一決心想偸東西嗎？ 是 否

85. 你曾有咬你的指甲殼的習慣嗎？ 是 否

86. 你曾有口吃（語不分明）的習慣嗎？ 是 否

87. 你曾有急拉動你的頭頸、臉面或肩膀的習慣嗎？ 是 否

88. 你很迷信一種宗教嗎？ 是 否

89. 你在人前有膽怯或不大方的煩惱嗎？ 是 否

90. 你的食量好嗎？ 是 否

91. 容易使你笑嗎？ 是 否

92. 容易使你怒嗎？ 是 否

93. 容易使你執拗或反抗嗎 是 否
94. 你對於人很快的就生了厭煩嗎? 是 否
95. 你對於遊戲很快的就生了厭煩嗎? 是 否
96. 你對於工作很快的就生了厭煩嗎? 是 否
97. 你的興趣時刻變遷嗎? 是 否
98. 你的情緒無端的繼續由喜遷到憂,又由憂遷到喜嗎? 是 否
99. 你的大部分時候覺得憂傷或喪氣嗎? 是 否
100. 你曾有一決心要自殺嗎? 是 否
101. 你曾患心痛病嗎? 是 否
102. 你曾患舞蹈病(四肢抽筋作各種奇怪運動)嗎? 是 否
103. 你曾患筋骨不能伸張、渾身抽縮的病嗎? 是 否
104. 你曾患胃弱病(消化不良)嗎? 是 否
105. 你曾患鼻黏膜腫脹、鼻孔閉塞、鼻涕濃厚或有惡臭的病嗎? 是 否
106. 你曾患很利害的血虛病嗎? 是 否
107. 你的神經曾崩潰嗎? 是 否
108. 你曾怕你自己要成瘋子嗎? 是 否
109. 你家中有人患病、癲癇或心弱嗎? 是 否
110 你家中曾有人自殺過嗎? 是 否
111. 你家中曾有人吸大煙、用嗎啡或用他種藥材的習慣嗎? 是 否
112. 你家中有酒徒嗎? 是 否
113. 你能忍受小小身體上的痛苦嗎? 是 否
114. 你能見血不怕嗎? 是 否
115. 你能聞可惡的氣味不怕嗎? 是 否
116. 你喜歡戶外的生活嗎? 是 否

* * * * *

每問之後有「是」、「否」兩字,有的「是」字下劃一劃,有的「否」字下劃一劃,乃是校對

時標準答案(原用暗號數目,參考心理一卷四號)。若是印刷分發學生,自然那一短劃是不能寫上的。用標準答案校對學生的試卷,若是應當「是」的却劃在「否」,應當「否」的却劃在「是」,便在右旁做一個「×」號。這個「×」號是表明某生是「犯」這條毛病的。統計某生共犯多少條,可曉得他的情緒穩固不穩固。倘使我們試驗幾百或更多的學生,便可求出一般健全者平均所犯的條數,作為「標準條數」。有了這「標準條數」,每個學生試驗後所犯的條數可和他比較,過多則危險,不及的穩固。現在我把我的試驗結果報告出來,或許引起大家的興趣,用這「情緒試驗」去試驗,共同求出一個健全的中學生所犯的「標準條數」。

我所試驗的都是師範生,共八十五人。各校人數所犯條數的次數分配及平均所犯條數見第一表:

第 一 表

校別／組距	某高級師範	某初級師範	某初級女師	合 計
50—55			1	1
45—49			6	6
40—44	2	2	4	8
35—39		5	3	8
30—34	1	2	4	7
25—29	5	8	4	17
20—24	5	6	1	12
15—19	6	1	2	9
10—14	6	3	1	10
5—9	6			6
1—4	1			1
總人數	32	27	26	85
平均數	21.22	27.18	35.2	28.11

上表「組距」即所犯條數之分類，第二直行以下每格裏邊的數目即人數，例如「組距」40—44以內，橫行有「2」、「2」、「4」和「8」，意思就是說某高級師範有2人，某初級師範有2人，某初級女師有4人，共計8人是犯40—44條(40以上44以下)。某高級師範32人，平均每人犯21.22條；餘類推。三校合算，平均每人犯28.11條。和張先生所得結果平均所犯25.83條相比較（心理一卷四號），我們的結果多了2條。但這却並不可以說高師生犯的條數比師範生犯的條數少2條，因爲兩方人數太少，還不足爲標準。

再將各校對於各問共犯次數列爲第二表：

第二表

類別 / 第幾問	某高級師範	某初級師範	某初級女師	合計	百分比
1	2	1	7	10	11.7
2	—	1	1	2	2.3
3	—	1	4	5	5.8
4	2	8	3	13	15.2
5	1	17	16	34	40.0
6	1	5	—	6	7.0
7	1	—	—	1	1.1
8	1	10	16	27	31.7
9	3	7	6	16	18.8
10	11	16	22	49	57.6
11	4	5	4	13	15.2
12	3	5	8	16	18.8
13	1	5	6	12	14 1
14	3	5	10	18	21.1
15	—	—	1	1	1.1

16	18	21	20	59	69.4
17	13	12	21	46	54.1
18	3	5	4	12	14.1
19	6	4	10	20	23.5
20	3	5	3	11	12.9
21	1	1	7	9	10.5
22	3	9	4	16	18.8
23	2	3	7	12	14.1
24	4	2	2	8	9.4
25	4	2	—	6	7.0
26	—	1	—	1	1.1
27	2	1	3	7	8.2
28	1	6	7	14	16.4
29	2	22	18	42	49.4
30	2	5	1	8	9.4
31	10	5	8	23	27.0
32	1	3	3	7	8.2
33	3	5	8	16	18.8
34	2	1	1	4	4.7
35	3	5	5	13	15.2
36	—	4	—	4	4.7
37	—	4	—	4	4.7
38	—	—	—	—	—

39	—	1	1	2	2.3
40	—	—	—	—	—
41	—	3	8	11	12.9
42	8	11	11	30	35.2
43	5	9	13	27	31.7
44	17	7	25	49	57.6
45	—	2	4	6	7.0
46	5	4	5	14	16.4
47	—	1	4	5	5.8
48	4	3	1	8	9.4
49	2	1	1	4	4.7
50	1	2	1	4	4.7
51	1	4	2	7	8.2
52	12	12	1	25	29.4
53	10	18	9	37	43.5
54	8	1	8	17	20.0
55	18	18	23	59	69.4
56	3	3	2	8	9.4
57	4	3	5	12	14.1
58	9	11	16	36	52.3
59	5	11	13	29	34.1
60	8	10	19	37	43.5
61	11	11	23	45	52.9

62	5	9	8	22	25.8
63	1	5	11	17	20.0
64	2	7	7	16	18.8
65	1	5	12	18	21.1
66	22	15	14	51	60.0
67	6	11	3	20	23.5
68	7	7	17	31	36.4
69	12	20	21	53	61.3
70	20	17	16	53	61.3
71	1	6	15	22	25.8
72	2	7	3	12	14.1
73	5	9	14	28	32.9
74	8	7	19	34	40.0
75	12	8	14	34	40.0
76	1	2	4	7	8.2
77	24	19	22	65	76.4
78	7	8	21	36	52.3
79	11	7	19	37	43.5
80	15	8	19	42	49.4
81	6	9	11	26	30.5
82	16	14	25	55	64.7
83	1	2	—	3	3.5
84	—	3	—	3	3.5

85	3	7	4	14	16.4
86	6	2	4	12	14.1
87	1	—	3	4	4.7
88	2	6	2	10	11.7
89	6	14	18	38	44.7
90	1	1	1	3	3.5
91	7	6	9	22	25.8
92	11	8	13	32	37.7
93	6	11	6	23	27.0
94	4	8	2	14	16.4
95	2	10	10	22	25.8
96	8	7	11	26	30.4
97	14	15	18	47	55.2
98	6	11	7	24	28.2
99	7	2	9	18	21.1
100	1	7	9	17	20.0
101	3	6	4	13	15.2
102	1	—	3	4	4.7
103	—	—	—	—	—
104	7	6	4	17	20.0
105	7	8	2	17	20.0
106	—	1	2	3	3.5
107	2	1	—	3	3.5

108	2	8	13	23	27.0
109	3	—	5	8	9.4
110	—	1	1	2	2.3
111	6	4	7	17	20.0
112	6	5	6	17	20.0
113	4	5	5	14	16.4
114	6	13	15	34	40.0
115	13	20	17	50	58.7
116	3	10	6	19	21.3
總人數	32	27	26	85	

第三表　報告犯者最多之十種毛病

次序	題目	百分比	
		是	否
(1)	77. 你覺得你每做一件事,必定要重複過幾次,才能放下嗎?	76.4	
(2)	16. 面紅使你十分煩惱嗎?	69.4	
(3)	55. 你在黑暗地方走路的時候,覺得有什麼煩惱嗎?	69.4	
(4)	82. 你頂怕火嗎?	64.9	
(5)	69. 有什麼事沒有做完的時候,你覺得為這事憂慮太過嗎?	61.3	
(6)	70. 你覺得去定意做一件事體,或立一個志願,是很困難的嗎?	61.3	
(7)	66. 你安於坐在一間關着門的小房子裏嗎?		60.0
(8)	115. 你能聞可惡的氣味不怕嗎?		58.7
(9)	10. 你常掛念着一些事,使你不能睡覺嗎?	57.9	
(10)	44. 你曾有意中人嗎?		57.6

上面的結果和張先生所得的結果相比較,發現以下的事實:(1)77,16,55,82,66,五問,在他的結果,不在犯者最多十種毛病之中的。(2)其他如69,70,115,10,44五問是在犯者最多之十種毛病中的;不過人數的比例,他的結果115問犯者92人(共173人),44問犯者91人,69問犯者73人,10問犯者62人,70問犯者60人。(3)在他的結果裏算入而我的結果裏不算入的,如60問犯者76人,4問犯者70人,43問犯者68人,17問犯者62人,75問犯者61人。

第四表 報告不犯或犯者最少之十種毛病

次序	題目	百分比 是	百分比 否
(1)	38. 你家裏的人待你好嗎?		—
(2)	103. 你曾患筋骨不能伸張、渾身抽縮的病嗎?	—	
(3)	7. 有些人正在睡覺的時候,忽然爬起來走路,你曾有過這樣的事情嗎?	1.1	
(4)	15. 你的臉上有不斷絕的癢嗎?	1.1	
(5)	26. 你時常昏倒嗎?	1.1	
(6)	2. 你平時睡得好嗎?	2.3	
(7)	79. 你在高地方的時候,覺得好像在往下跳嗎?	2.3	
(8)	110. 你家中曾有人自殺過嗎?	2.3	
(9)	83. 你曾有一決心想在什麼東西上放火嗎?	3.5	
(10)	84. 你曾有一決心想偸東西嗎?	3.5	

上面的結果和張先生所得的結果相比較,發現以下的事實:(1)38,2,79,110四問不算在他的「犯者最少之十種毛病」裏的;在他的結果,犯這四問的,至少在6人以上(因末一種犯者爲6人)。(2)103,7,15,26,83,84六問,兩個結果裏共同算入的。(3)在他的結果裏算入的,如34問犯者僅2人,102問犯者4人,27問犯者5人,32問犯者6人。

我做此試驗時,得我友龔均如先生幫忙,謝謝。

一個大單元的教學報告

——開玩具展覽會——

胡超倫

這一級裏的小朋友，一共有三十八人。中間有七個是上一級裏留下來的；二十八個是幼稚園裏升上來的；三個是初入學的。年齡最大的八歲；最小的六歲。

本報告是記述那開學後第五十七日至第五十九日三天內的一個大單元的教學概況。(日課表是大家公定的)

開學後第五十七日的早晨清潔檢查後，開始上談話課。徐錦銘蘋果色的臉兒上掛着兩條眼淚，站起來告訴道：「王永泉把我的泥佛跌破了。這是我的爸爸從無錫帶來的，跌破了，我的媽媽要說的。」王永泉說道：「他給我看泥佛時，剛巧有幾個同學從左手裏跑來，在我的手膀子上一碰，我沒有拿得牢，一脫手就把泥佛跌破了。他說要我賠還，但是照樣的我家裏沒有；不過有一個泥佛，比他所有的還大些，是我的姑母送給我的，明天帶來賠還他便了。」徐錦銘聽說明天賠還他，就坐了下去，表示默認的意思。同時有許多人報告，他們家裏有許多玩具，怎麽洋娃娃、鷄喫穀、奔馬、花籃、口琴等等，說了許多許多。一個小朋友叫做張德驥的，說道：「我們的玩具，都放在家裏，大家都看不見，不如明天帶到學校裏來，給大家看看，好嗎？」全體贊成。(這一天以後做的事情，是另一單元，和本報告沒有關係，從略。)

下一天的早晨，正是那開學後的第五十八日，各個人的玩具都帶來了，一齊圍到教師面前，交給教師。教師道：「今天帶來的玩具很多，但是認不清什麽東西是什麽人的，那不是要弄錯嗎？」陸學康說道：「不要緊，大家寫好了一個名字，貼在玩具上，那就不會弄錯了。」大家贊成。各用鉛筆寫好名字，用漿貼好，交給教師。那時教師桌上，放滿着許多玩具。揚元生指着一件玩具，問道：「這個叫做什麽東西？」陳穎璦道：「這就是鷄喫穀。他下面有發條的；只要把發條開足了，那只雄鷄就會做出喫穀的形狀了。」說罷，便走來開

着發條,試驗給大家看。并且他還說道:「這個是東洋貨,我已經許多時候不去玩他了。」胡德修說道:「我的一個洋娃娃,把他睡下去,他的眼睛會合攏來;把他扶起來,他的眼睛會得張開;你們看好玩不好玩?」馬孝逡說道:「那個鉛皮的小孩子是我的;他的肚子裏也有發條的;把他開起來,他的頭嘴眼睛都會動的。」曹珍圓說道:「這幾只蘋果,一串葡萄,好像眞的一樣,眞是好極了。」張永高說道:「蘋果和葡萄,都是蠟做的;捏得重一些,就要碎的。」陶亞英說道:「我的一只小洋狗是瓷的;去年我的爸爸買給我的。」張宛欣說道:「我的一盒積木,可以搭屋子和寶塔的。」姚寶成說道:「這一個打千秋的鉛皮人裏也有發條的,開了也會盪的。哥哥告訴我,這是東洋貨,很不耐玩,玩得手脚重一些,就要壞掉的。」各人隨意談着自己帶來的玩具,起先爭先發言,秩序不很整齊,後來公决用舉手的方法,就好得多了。

下一節接上故事課,張德驥把上次講剩的「牧羊老人」一件故事講完了以後,大家要求先生也講一件故事出來,教師便講一段「珠兒的一個夢」。(預先準備好的)故事(創作)如下:

* * * * *

『日曜日,珠兒在書房裏温課,他覺得厭悶極了,連打了兩三個呵欠,眼睛朦朦朧朧的說道:「喔唷!好疲倦呀!拿幾樣玩具放在這裏玩玩,不是頂有趣嗎?」說罷,又打了兩三個呵欠。

『一陣很涼爽的風吹來,不知怎樣,書房裏忽然多了一個白髮老公公,笑迷迷的對珠兒說:「小孩子喜歡玩具嗎?我領你到玩具國裏去玩玩!」珠兒說:「當眞嗎?就請你領我去!」

『說罷,就跟了老公公,出書房,模模糊糊的走了一陣,到一所在;但見大沙盤裏,造着一座一座的小洋房;綵絹製的果樹上,掛滿了許多許多的好果子;一個年紀很大的不倒翁,看見珠兒走來,便說:「小客人,請啊!難得你到我們國裏來。」

『珠兒一聽,大喜說道:「果然到了玩具國裏來了。」再向四周圍一看,但見小輪船啊,小火車啊,都嗚哆哆的開了;電車啊,脚踏車啊,溜冷冷的來了;飛行機,輕氣毬,在空間飛動;橡皮鴨,磁料鵝,在水面游泳;一個鉛皮人,在橫子上不住的翻觔斗;幾排小鉛兵,跪在草地上,挨次的打靶子;還有小鷄喫穀、學生打毬等等,雖是樣樣覺得很小,却又樣

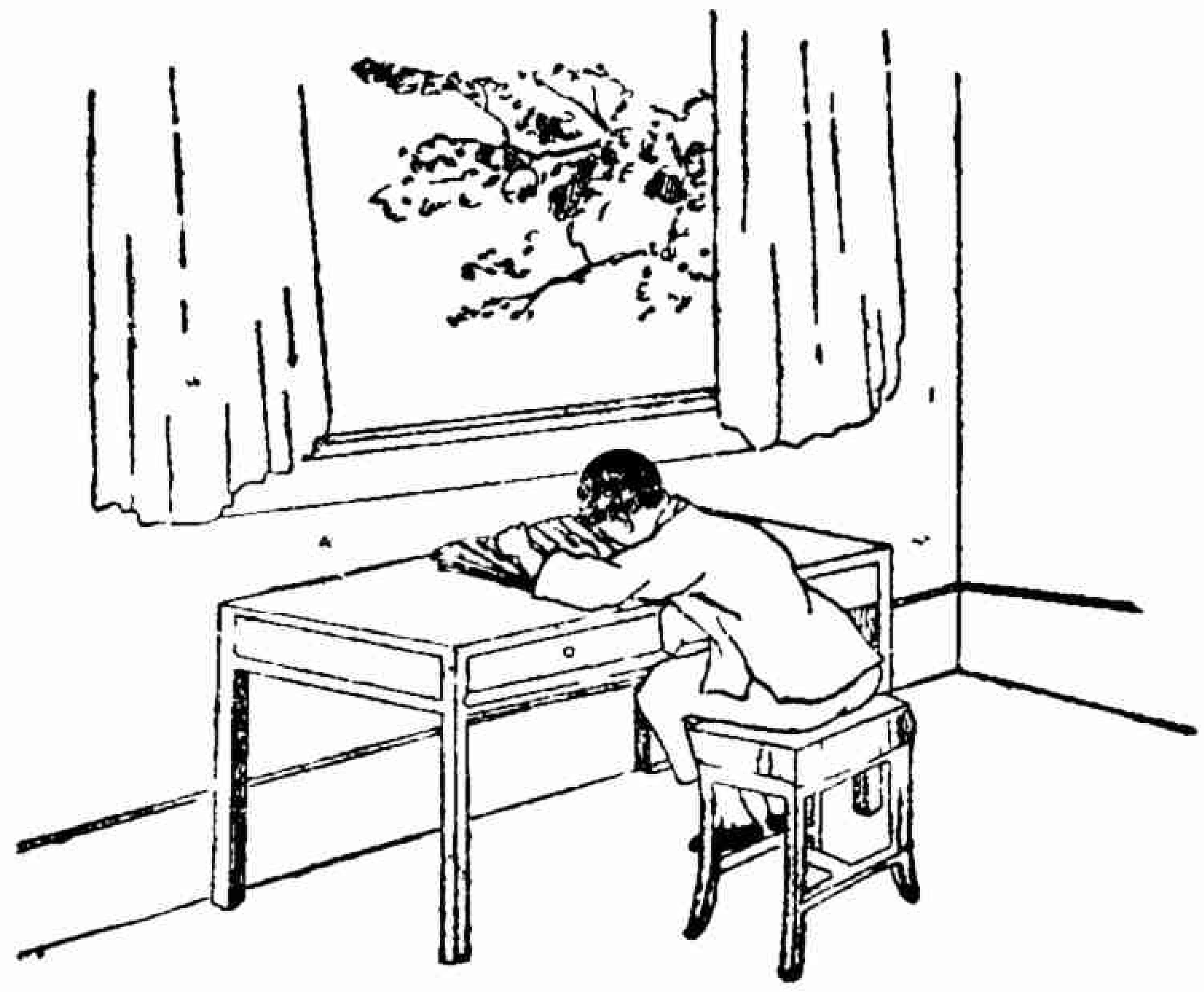
樣小得可愛。

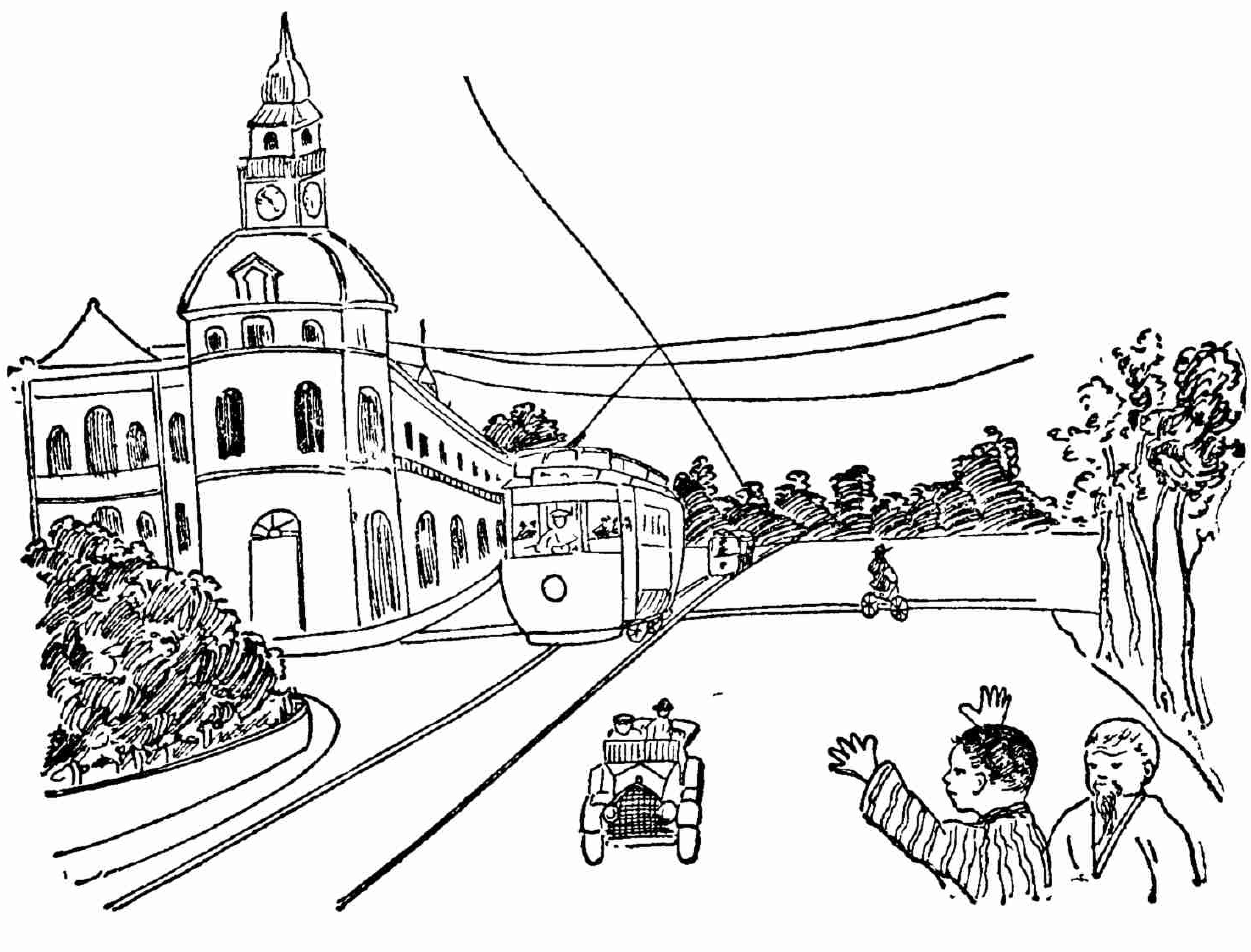
『珠兒快活極了，說道：「這裏好！我不願意回到家裏去了！就永久住在這裏罷！」不料這句話一說，火車猛的對着珠兒開上來了；小鉛兵對準珠兒開槍了；陪他來的老公公不見了；嚇得他拚命的逃走。但是越是慌急，越是走不動，在石子上一滑，撲的跌了一交。

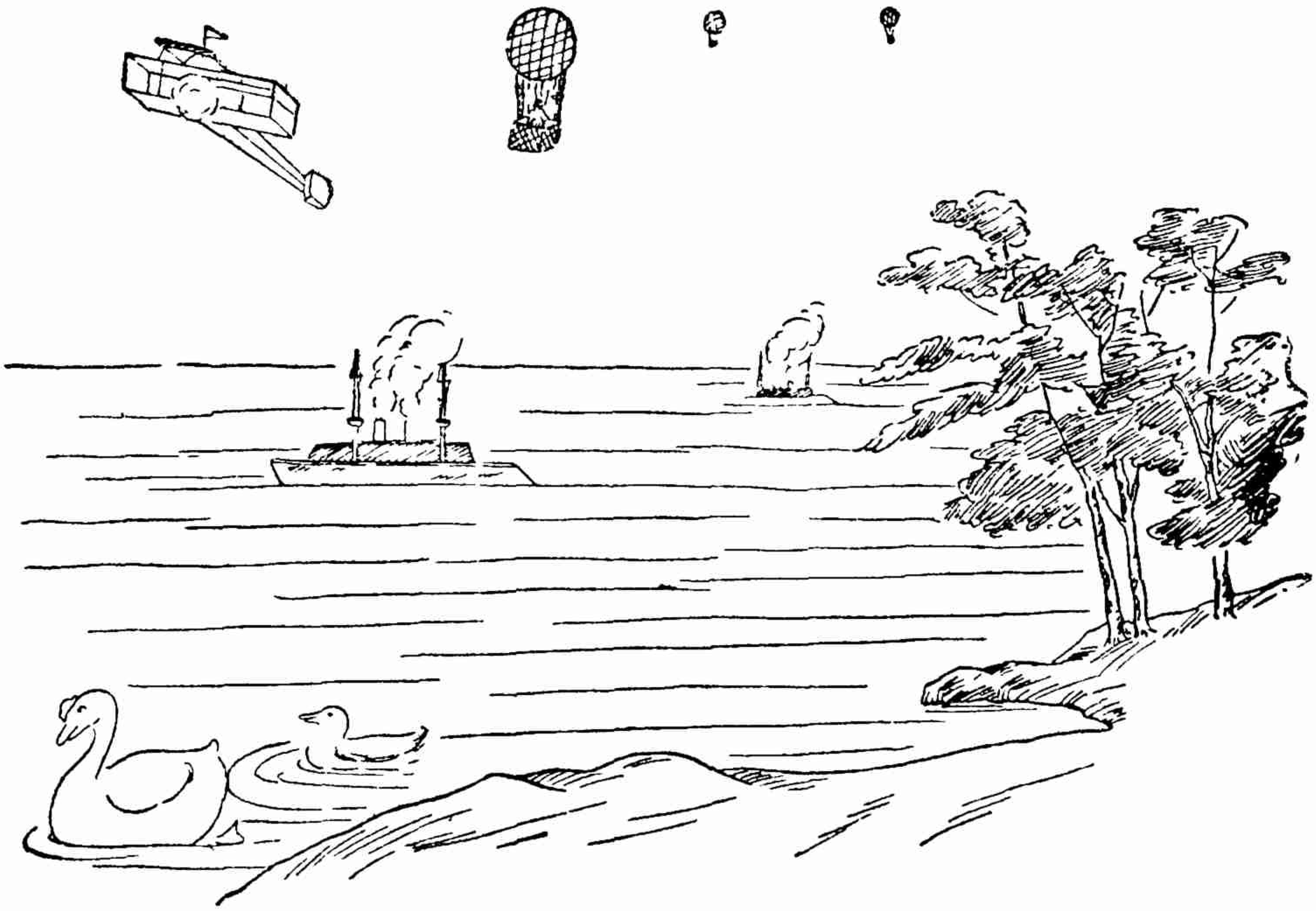
『珠兒睜眼一看，原來自己仍舊在書房裏坐着；玩具國到那裏去了？原來是一個夢。』

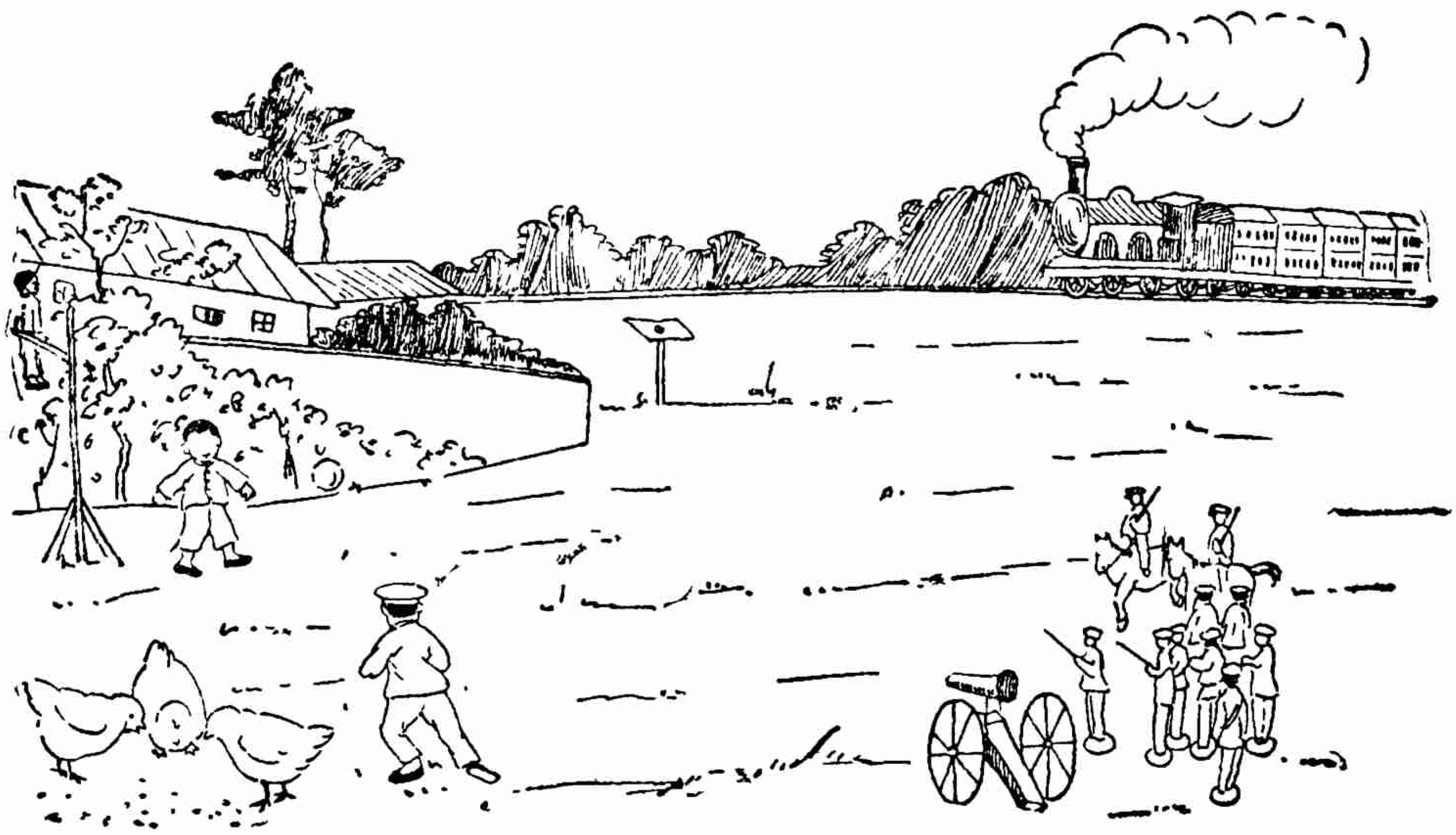
*　*　*　*　*

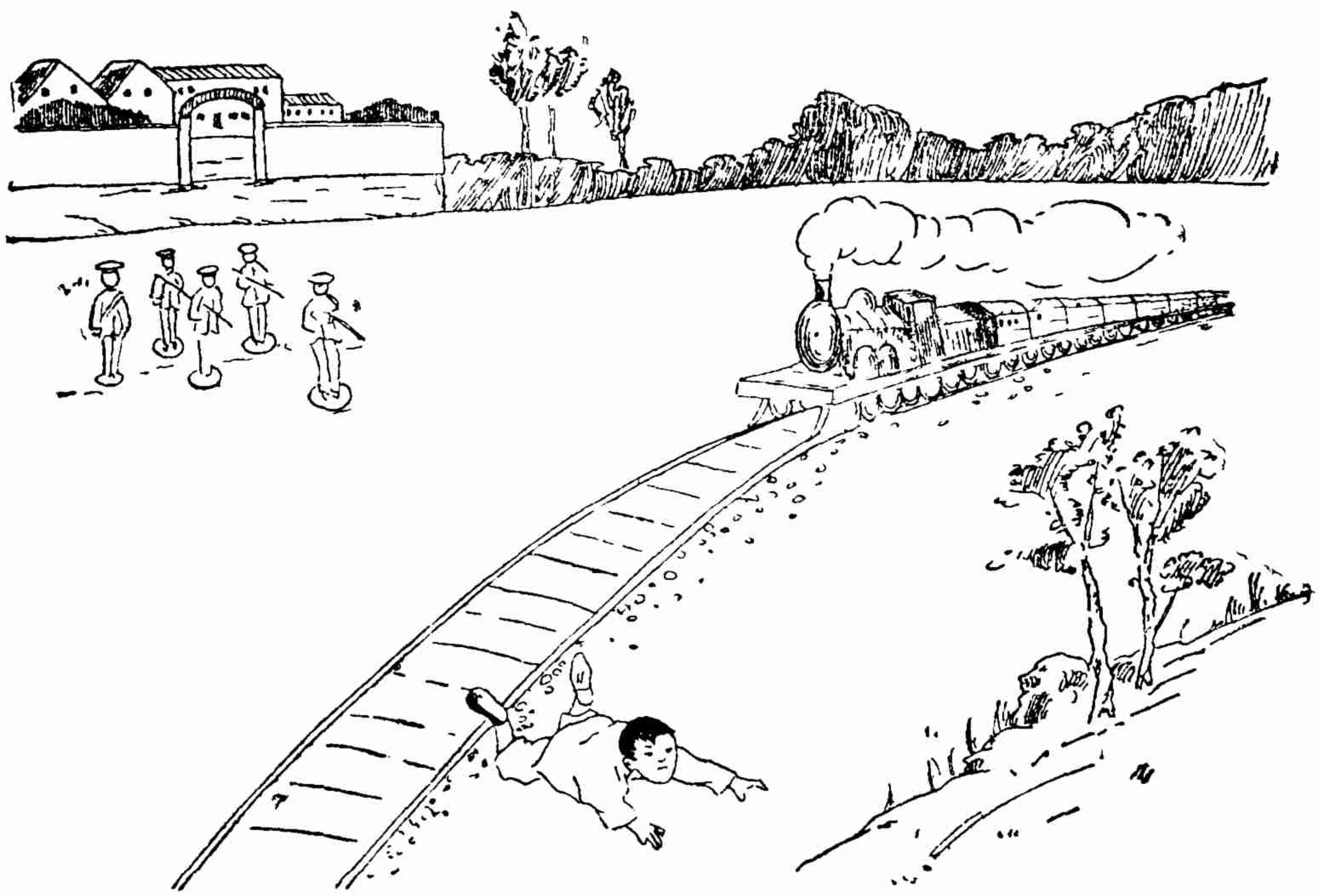
講好故事後，他們要上讀書課了，教師就把故事中的動作用掛圖表現出來，同時用文字記述他的要點，油印成書，放在教桌上面。（都是早已準備好的）掛圖如下：











全級的小朋友,看見了掛圖,大多數知道圖上所畫的就是方纔所講的故事,便用手指着掛圖說道:「這是小鉛兵。」「這是小輪船。」「這是小火車。」「啊唷!樹上的果子好多啊!」「這池裏的不是小白鵝嗎?」你一聲,我一句,說個不休。同時有兩三個小朋友走到教桌前來,看見了一疊新書,便拿來一看,大約知道裏面所講的就是方才講的故事,便說道:「方才先生講的故事,是在這本書上的,大家來看啊!」那時全體小朋友便走來每人拿了一本新書,回到座位上去看了。教材列下:

小孩看見沙盤裡，造着許多小房子。矮樹上，生着許多好果子。



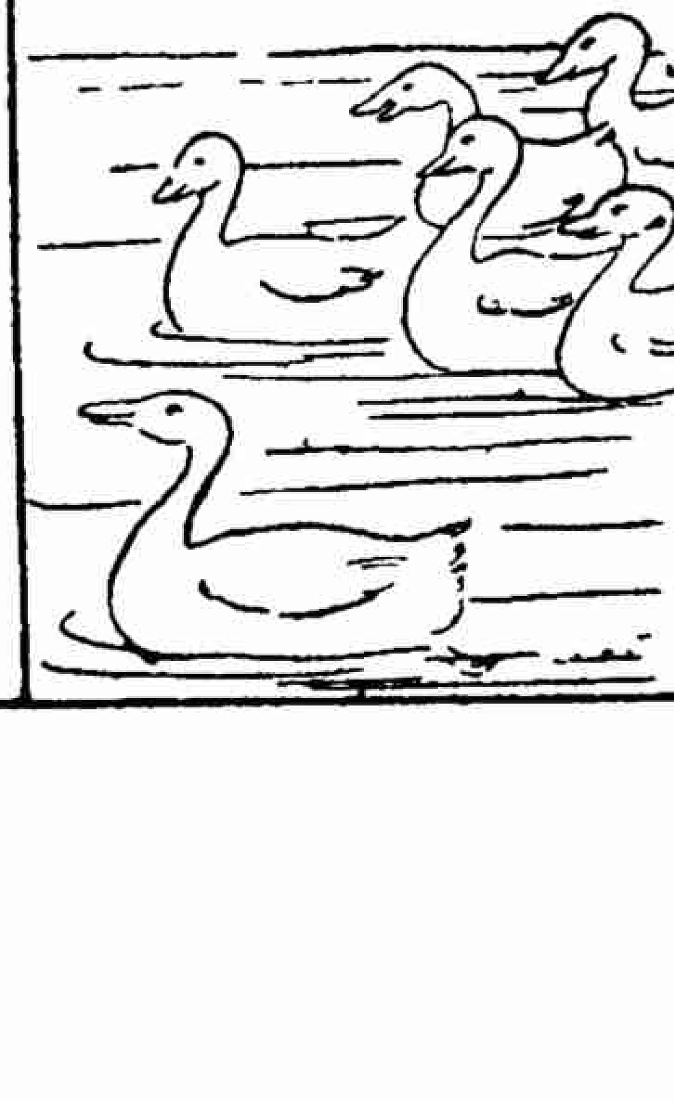
夢

（創作）

一箇小孩，跟了老人，到玩具國裏去遊玩。

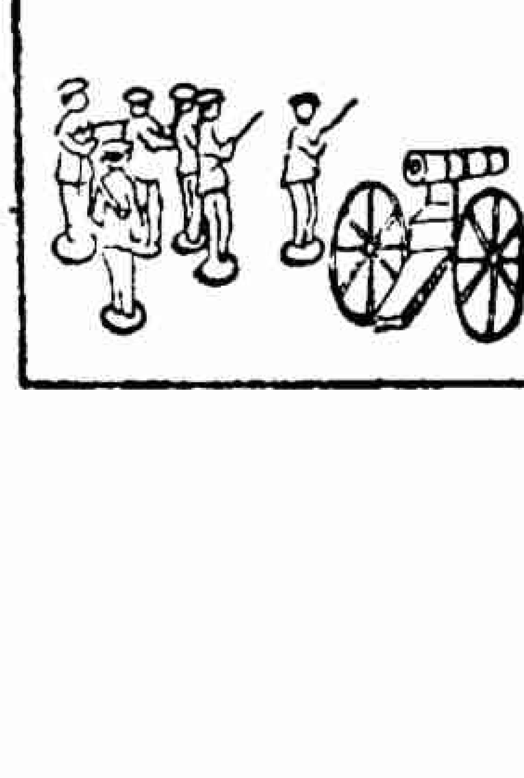


呷呷呷，橡皮鴨在那裡游水。

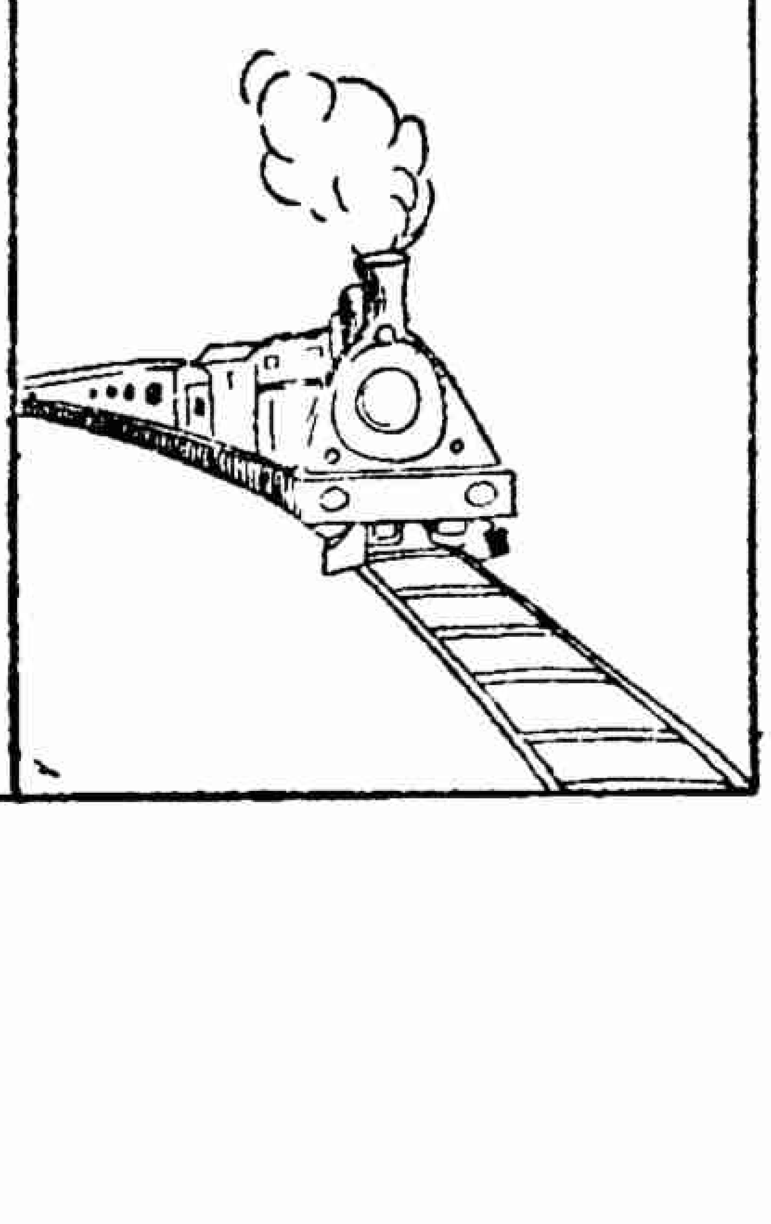


彭彭彭，小鉛兵在那裡打靶。





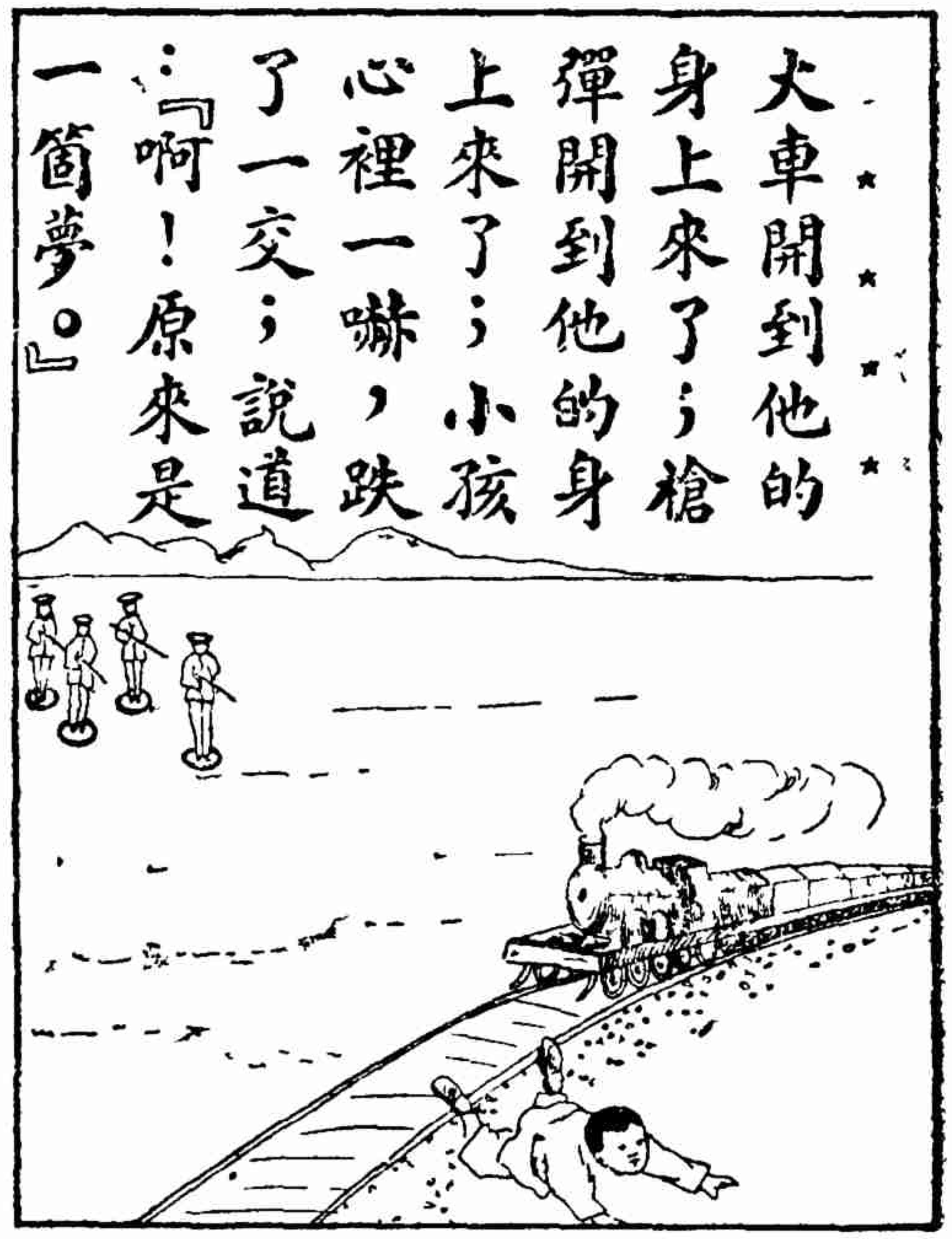
嗚哆哆，小火車開動了。



滴泠泠，脚踏車開動了。

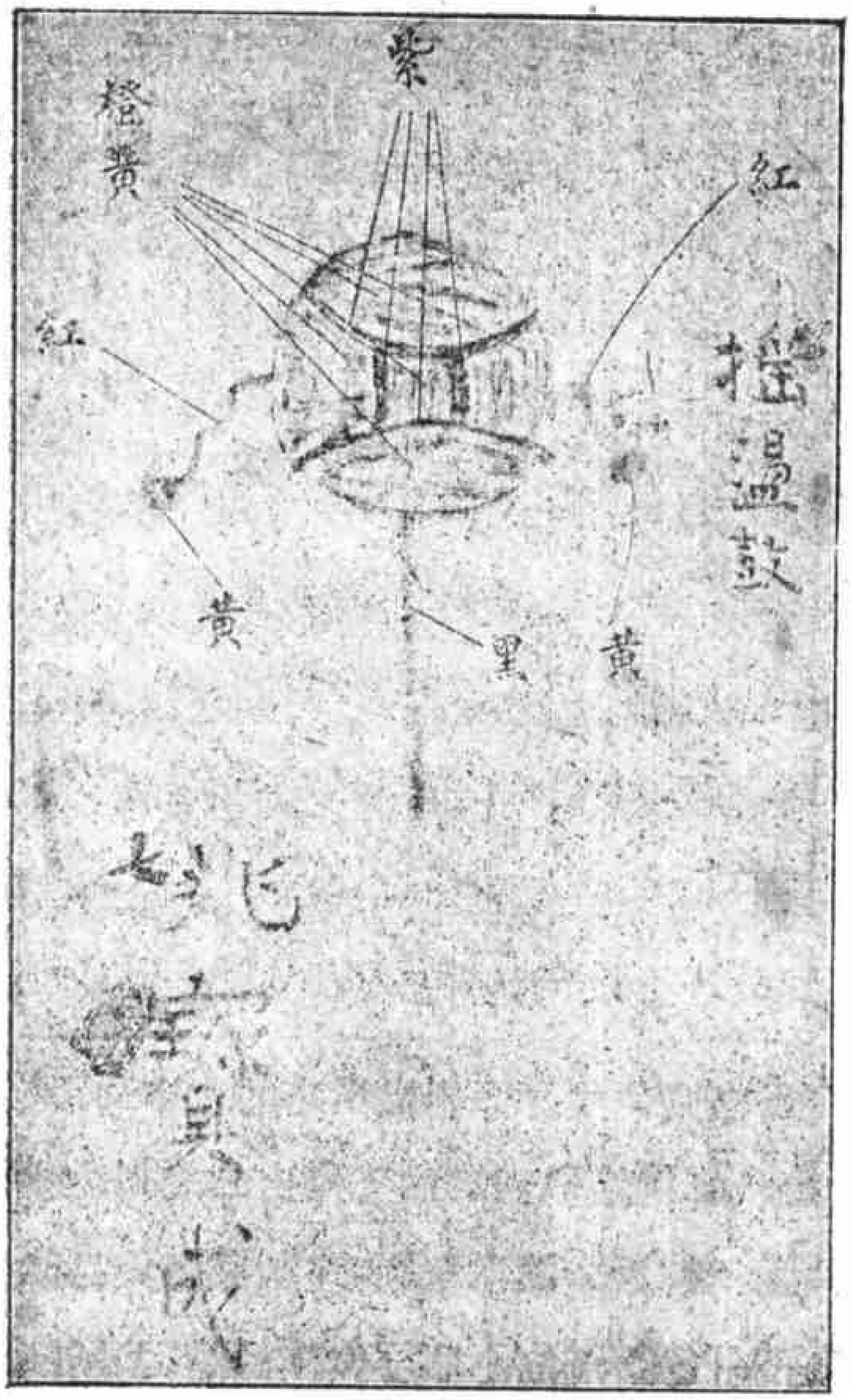


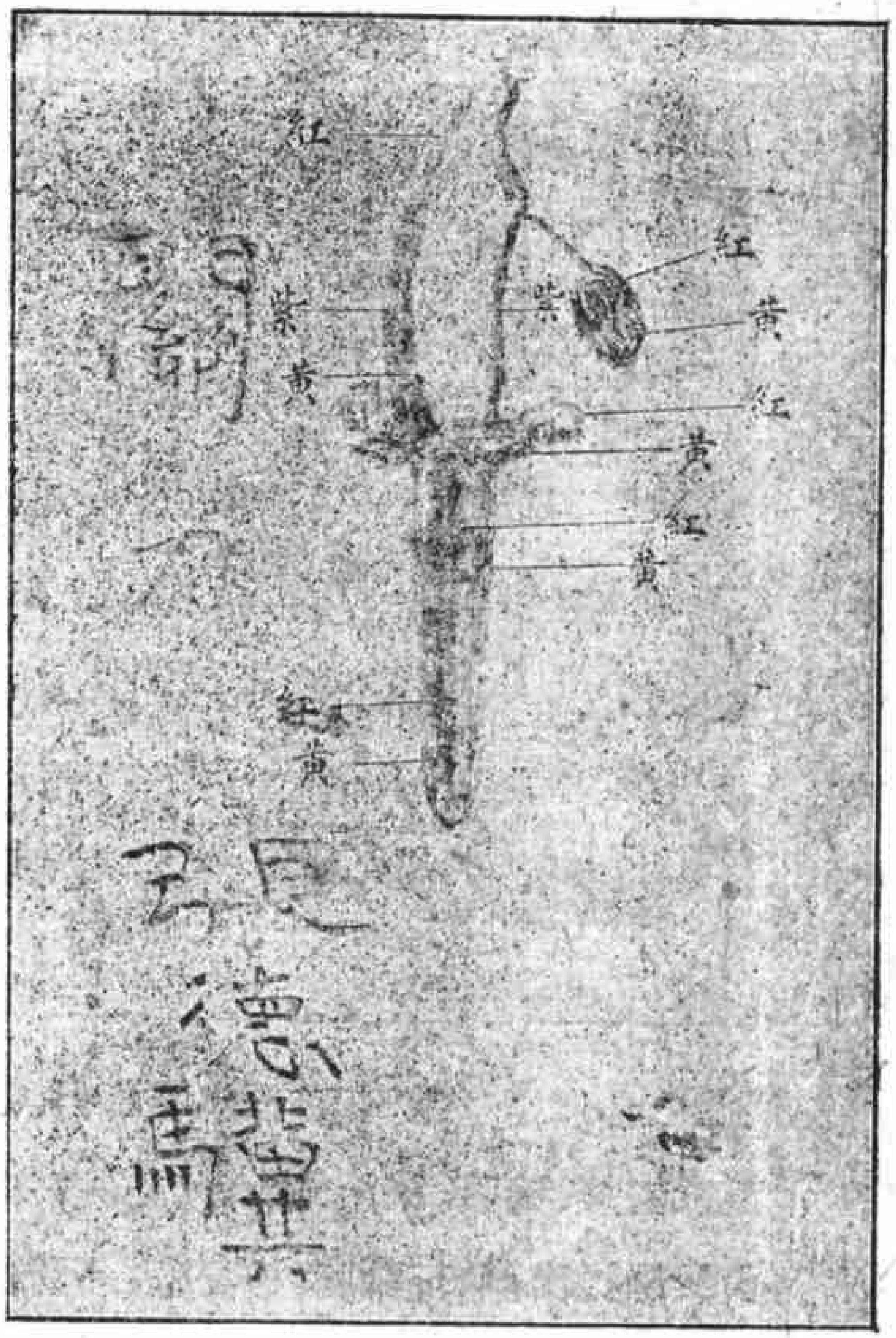


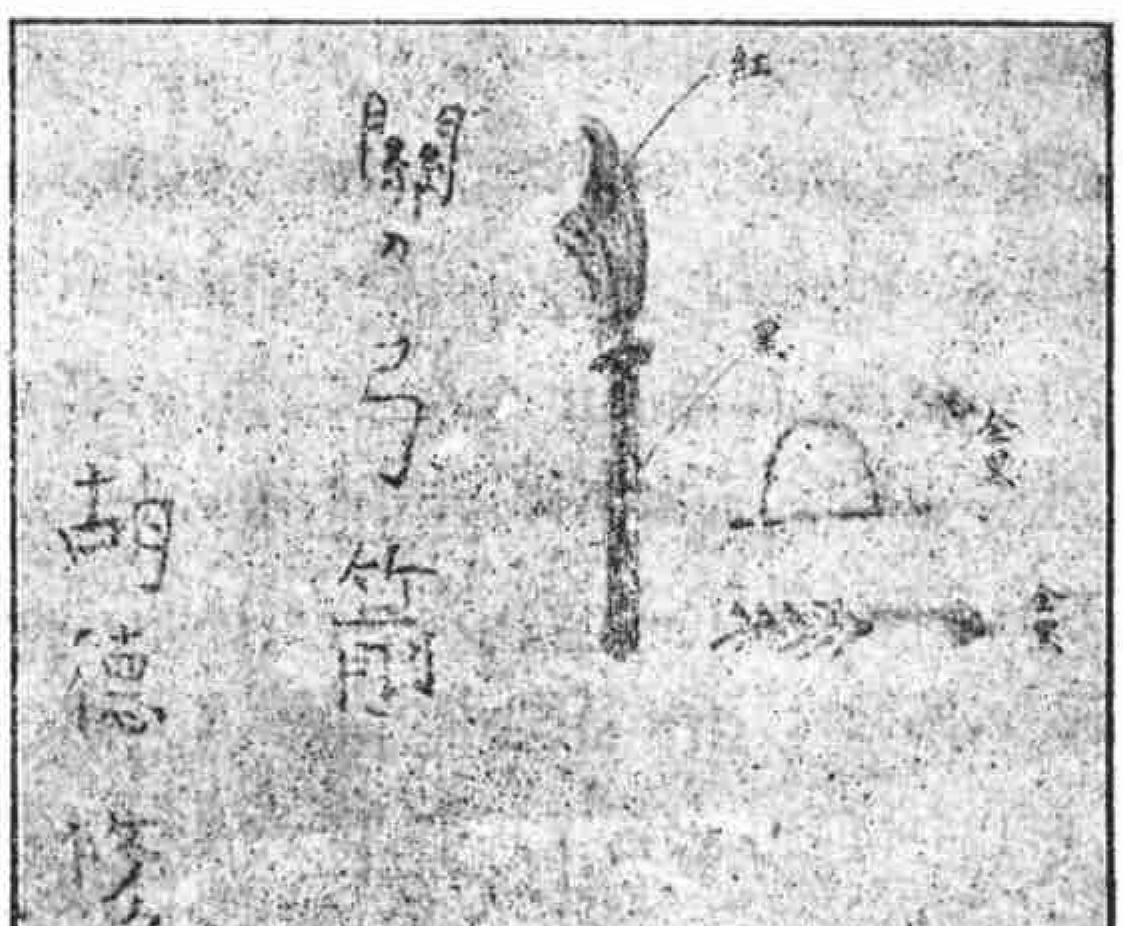


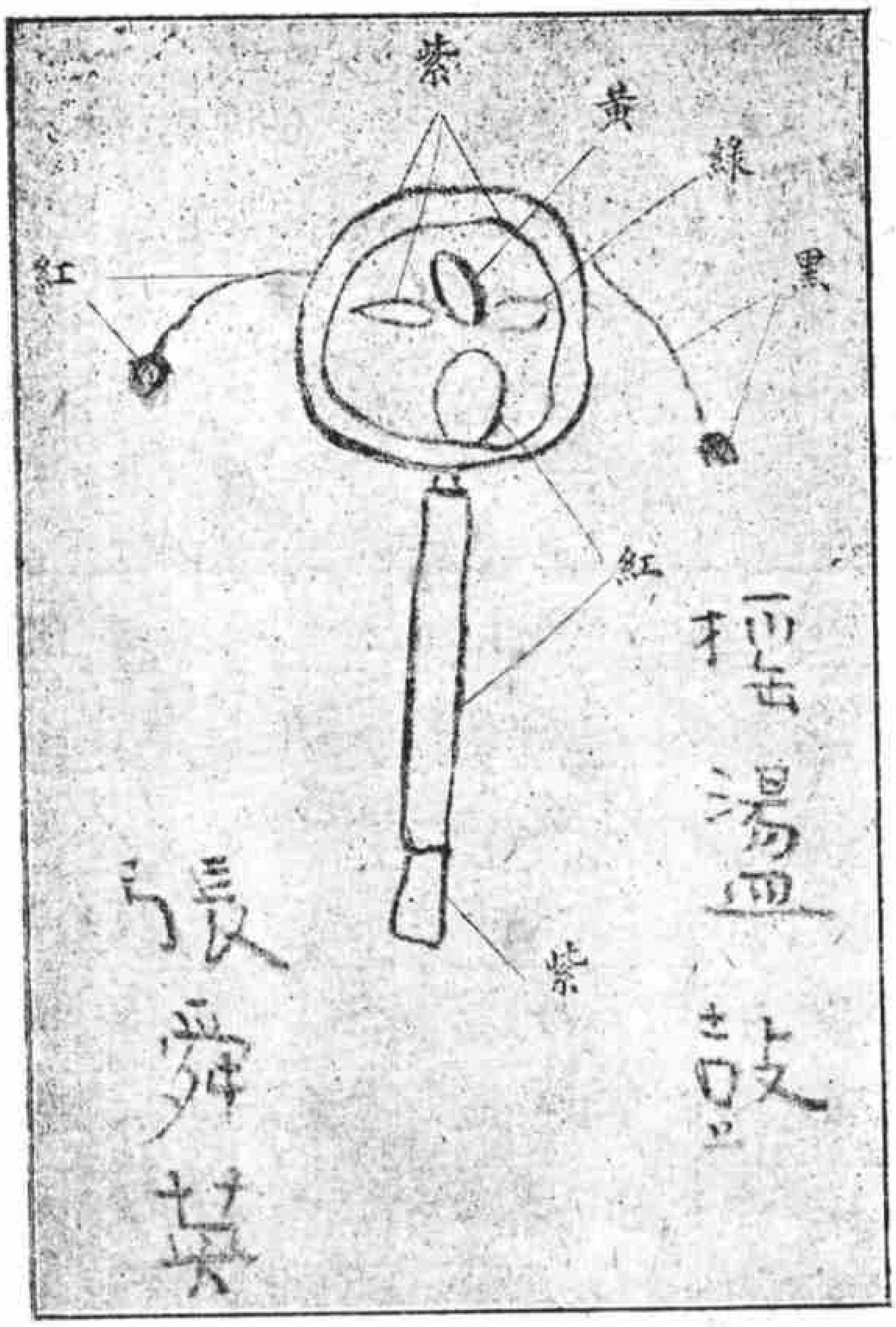
他們自己讀了一遍，有幾個字不認得，就提出來問先生。他們提出來的生字如下：跟、沙盤、造、矮、嗚哆、滴泠、踏、彭、靶、槍彈、跌。教師幫助他們認識了提出的幾個生字後，再由教師提出夢、玩具國、橡皮鴨、小鉛兵、快活、嚇、原來等字發問，多數兒童大都能回答。課文裏沒有難字了，教師便同他們朗讀了一遍；並請兩位小朋友出來試講，共同訂正。課文大家明白了，再把內容細細的吟味一下。

接下去又上作業課，張織秋說道：「今天我們各人畫一樣玩具，好嗎？」陸學康說道：「我不喜歡圖畫；我們用泥來做泥佛罷！」李福貽說道：「我會摺猴子、椅子的；我來摺一個給你們看看！」大家討論了一會，結果：圖畫十八人；泥工九人；紙工六人。於是各人做各人的工作。三十分鐘後，工作完畢了，大家批評。董緝熙畫的不倒翁嫌太糊塗了。丁惟善畫的關刀還算像；不過刀柄畫得太短了。陸杏生畫的洋狗用紅蠟鉛，是不對的；因爲狗沒有紅毛的。陳頴璦做的泥人，頭太大，不相稱了。潘聚福做的泥犂，柄太粗了。李榮根做的泥小孩，兩隻手嫌太細，所以一碰就要掉落了。李福貽摺的猴子和椅子，所惜猴子太大，椅子太小，所以有些坐不穩。批評結果，有四張畫、一個泥佛要陳列出來，給大家看。但是陳列到什麼地方呢？互相討論了一會，決定在黑板的左方，畫貼在壁上，泥佛放在桌上。成績列下：


紫
橙黃
紅
紅
黃
黑
黃
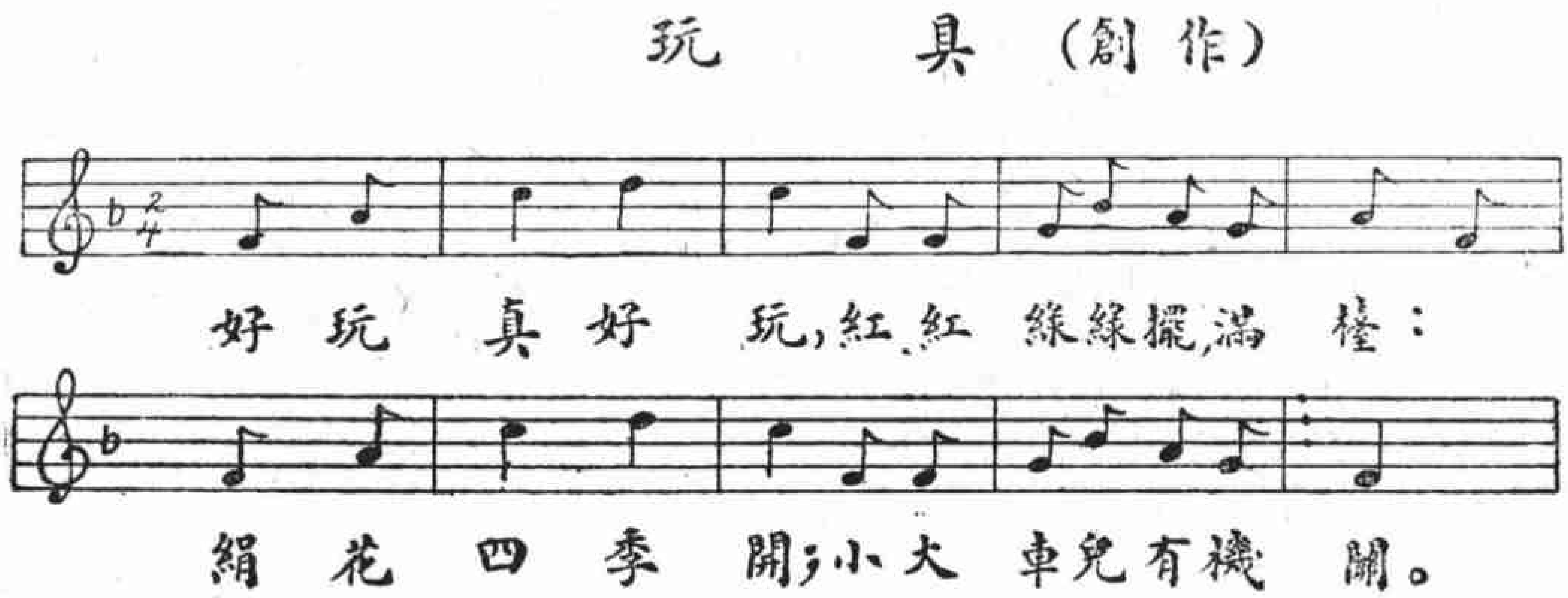

紅
紫
黃
紫
紅
黃
紅
黃
紅
黃
紅
黃


紅
黑



下午上唱歌遊戲課，他們先複習舊歌，唱到「蹩勿倒」的時候，（這首歌是在上一個月唱過的。）張舜英說：「蹩勿倒不也是玩具嗎？先生啊！你可還有什麼玩具歌教給我們嗎？」教師就允許了他們的請求，就唱一首玩具歌。他們都喜歡學這首歌，所以教了幾遍，居然第一首歌詞就會唱了，他們非常的快活。到遊戲的時候，他們更要求把方才學得的玩具歌，用手勢來表情；先走成了一個圓圈，再互相討論，逐句設法表情。玩具歌的歌詞如下：

玩　具（創作）



(二)許多小鉛兵，　服裝整齊身體靈。　小貓戴響鈴，　走動起來滴泠泠。

(三)一個蹻勿倒，　頭輕脚重不跌倒。　鉛人學體操，　槓子上面本領好。

(四)積木一大盒，　房子花園都好搭。　小小橡皮鴨，　擻着頭頸呷呷呷。

(五)東西說不完，　洋娃娃兒我喜歡；　口大面龐圓，　天天給他好衣穿。

到了第五十九日，他們又陸續拿了許多玩具來，連前已共有六十二件了。他的種類列如下表：

種類	質料	件數
果品	泥質	六
	蠟質	三
家具	木質	五
	金屬	二
	磁器	一
人類	泥質	七
	蠟質	二
	磁器	四
動物	磁質	二
	皮質	五
	泥質	四
交通	金屬	十
樂器	金屬	四
	竹木	三
雜類		四

這時候，張海驥就發起開一個玩具展覽會，把玩具一齊陳列起來，給大家看；就是別級裏的同學，也可以來參觀。他們全體贊成張海驥的主張，並表決下面的幾個辦法：

(一)時期定於今天下午一時。

(二)會所在談話室。

(三)請級任教師做糾察員,維持會場秩序。

(四)推定四個陳列員,把玩具陳列出來。

(五)推定四個照料員,隨時照料玩具。

(六)在會場口,寫一張「玩具展覽會」五字。在進來的一扇門上,寫「進來」兩個字;在出去的一扇門上,寫「出去」二個字。會場裏,多貼幾條「不要動手」。

(七)閉會後,請教師把各人的玩具發還。

辦法定妥後,大家就分別籌備開會的事情,搬櫈子的搬櫈子,寫字條的寫字條,陳列玩具的陳列玩具,一直忙到十二時,大家回去吃飯。

下午一時玩具展覽會開幕了,請別級裏的小朋友也來參觀,一時參觀的人很多。教師便趁着這個機會分別調查本級小朋友頂歡喜的玩具如下。

姓名	年齡	性別	歡喜的玩具	歡喜的理由
張海驥	六	男	彩色蛋	美麗
張九正	七	男	手風琴	有聲音
王永泉	七	男	洋娃娃	小巧
張宛欣	八	女	玻璃毬	靈巧
徐國振	七	男	小汽車	能開動
姚寶成	八	男	彩色蛋	美麗
倪裕昭	七	男	洋娃娃	
葉芝英	八	男	橡皮虫	像眞的
張舜英	七	女	大不倒翁	眼睛會開閉
丁惟善	七	男	橡皮虫	
陶德禧	七	男	萬花筒	好玩

張織秋	七	女	洋娃娃	好着衣裳的
董鳳鈞	七	女	小口琴	有聲音的
任靜清	八	女	彩色蛋	美麗
陸學康	七	男	手風琴	有聲音的
李福貽	七	男	大雄鷄	像真的
衛錦雯	七	女	小口琴	有聲音的
王瑞根	八	男	手風琴	有聲音的
潘樹福	八	男	小汽車	好開動的
丁惟驥	六	男	小汽車	好開動的
董緝熙	六	男	大彌陀	
馬孝遂	六	男	小汽車	好開動的
胡德修	七	男	小汽車	好開動的
徐錦銘	七	男	手風琴	有聲音的
曹珍圓	七	女	萬花筒	
張永高	七	男	小水煙筒	靈巧
陶亞英	六	女	洋娃娃	好着衣裳的
黃錦春	六	男	彩色蛋	美麗

這囘調查結果，他們頂歡喜的是小汽車。洋娃娃、彩色蛋次之。開完了會，教師便叫他們圍坐在一塊兒，把開會時的經過批評一下，覺得不好的地方有：

(一)參觀人常常圍在一處，秩序上不整齊。

(二)張九正常常講閒話。

(三)徐錦銘用手動萬花筒。

還算好的地方有：

(一)陳列員照料員都肯做事情。

(二)玩具沒有損失。

一忽兒已經四點鐘了,各人便帶着自己的玩具笑嘻嘻地回家去了。

*　*　*　*　*

本單元前後共三天;除算術等功課外,仔細看這一個單元裏,也可以看出各個動作裏所包含的教材,現在照科目分析在下面:

國語　「夢」的文藝文。

　　名字及開會字條的書寫。

常識　弄壞人家的東西,應當賠還他。

　　籌備開會的手續。

　　開會時應守的規則。

故事　珠兒的一個夢。

唱歌　玩具歌的練習。

遊戲　玩具歌的表情。

形象藝術　簡單玩具的描寫。

工用藝術　簡單玩具的製作。

柏林的音響圖書館

德國柏林弗魯西亞國立圖書館,爲該國最大的圖書館。最近由達根教授的計畫,在該圖書館中附設一音響圖書館。該館的目的,不但要保存人間和動物的聲音,就是非有機物體所發生的聲音,也永久的保存着。至於保存的方法雖也利用蓄音機的留聲片,但是持有特別的永久性,足有數十年的耐久力。可惜這種圖書館到今日才得出現,若使在昔日就有了,那末自來世界各國大雄辯家的雄辯,亞力山大、撒該、拿破崙等英雄的命令,以及著名詩家合唱的歌曲等等,我們都能一一地親聞於今日了。

講到該音響圖書館的內容,非常完備,包含六部:(一)言語學部,凡現今世界上二千二百餘種的語言,都要用極正確的發音保存起來。(二)音聲部,保存世界各國名人的聲音。(三)音樂部,保存世界各國名音樂家的歌曲和各國的音樂。(四)民謠部,保存世界各國的民謠的天然聲調。(五)動物部,鳥的鳴聲,昆蟲的羽音,以及各種動物的發音,完全保存起來。(六)醫學部,保存人間肺臟呼吸時所發生的聲音,以及人體上關於醫學方面所發生之一切聲音。

THE STUDENTS' SHAKESPEARE

Edited and with notes

BY FRANK ALANSON LOMBARD

Professor of English Literature, Doshisha University, Lecturer in English Literature, Imperial University, Sometime Lecturer in English Literature, Peking University.

KING LEAR 李爾王	$1.40
MACBETH 癸克白	$1.20
THE MERCHANT OF VENICE 威城商人	$1 00
HAMLET 罕姆萊脫	$1.40

Other volumes forthcoming.

Professor Lombard, who has taught English literature to Oriental students for a quarter of a century, has rendered a great service to the Chinese students by offering them this well-edited series of the masterpieces by Shakespeare. The text is reproduced from the best edition of Shakespeare's works, and each book contains a short history and a synopsis of the play. A paraphrase on the page opposite the text giving the idea of the passage is a distinguishing feature of his method. Difficult idioms and peculiar terms of expression are clearly explained with footnotes below the text, and a list of topics for consideration is also provided.

The books in this series are so carefully adapted that they are suitable for classroom use as well as for private study.

Chinese students usually find the study of Shakespeare's plays hard and irksome; but with the helpful features provided by Professor Lombard they can enjoy the matchless beauty found in the great dramas by the Immortal Bard.

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED, PUBLISHERS

F128

教育評壇

教師之人格問題 （常導之）

「人格」(Personality)兩字是一個極不容易解釋的名詞。依標準的解釋，所謂人格就是構成一個人的「個性」(Individuality) 的各種特質之總和。照一般人的見解，所謂人格是特別與一個人的道德品性相關連的。

我們都明示的或默示的承認一個成功的教師不僅要具備相當的教育知識和技能，他的人格也是成功之一重要要素。這種議論在外國很引起許多爭辯，而在我國傳統的思想上，對於教師的人格，尤其是一向特別視為重要的。現時一般教育界人士，持了這樣見解的，我們隨時隨地可以遇見。

三年以前，我曾本了這種見解作了「理想的小學教師」一文（見北京師大之平民教育半月刊第三十二號），提出理想的小學教師應具備之數種要件（除通常的教授技能以外）如下：（一）樂觀，就是做教師要能用他自己的愉快的精神，煽動兒童對於功課的熱誠；（二）愛，就是教師要用他的懇摯的愛，使生徒能與自己團結一氣；（三）自信，即做教師的對於自己的工作須能措置裕如，不致茫然無緒，致引起兒童方面的不信任；（四）容忍，即是對於兒童不要希望他們的成績太多太速。

但是，這裏要請讀者注意，教師人格方面固然是要緊的，但是專注重這方面而忘却技能方面，也是錯誤的。有些人或許就因此而藐視教育上各種專門技能。安於舊制的不思進求新方法的人，對於各種新的教育方法，無論人家理論的根據怎樣充足，實際上的效果怎樣滿意，他總漠然不措意地回答：「無論你說得怎樣天花亂墜，可是一切都要本據着教師的人格呵！」這種見解，從一方面看，也是有相當理由的；可是據此而抹殺一切教育上各種專門技術，却是不可恕的。

然而這並不能專責向來富於玄想而無科學素養的國人；即在西方國家中，持此見解的尙不乏其人。現在把英國教育界一部分人的見解摘譯如下：「教師人格萬能之主張，每為人所根據以攻訐師範學校，並用之以非難對於個別的作業之運動。他們攻訐師範學校的根據是說：教授是一種技術，不是科學；而一種技術須由實習獲得，不能由談論得之。教授的技術既然須由普通學校中的實習得之，則師範學校不過談論之而已；除此而外，他惟一任務只是傳授普通學問。這樣，豈非徒徒侵佔了中等學校與大學校的職能？如此看來，師範學校顯然是一種駢枝機關。至於什麼心理學，做教師的正可不必要他。在教授約翰拉丁文時，他不必熟知約翰；他只需熟諳拉丁文便够了。因為他不必要熟知約翰，只需能以管住他好了。這個只恃教師的人格，已够做到了。他的人格，從他發射出來，而及於約翰，將他籠罩住，並使其心境(Frame of mind)保持適當狀態，

而適於接收教導。人格（不是學生自己的，是指教師的）旣是使得他保持容受而靜謐的狀態，那末他自能以極大的速率吸收知識了。」

更有些人以同樣理由反對個別的作業，他們的論據如此。「……個別的作業失却一種絕大的機會。因爲於此學生無從融會教師之超越的人格，而各自從事發展個己的低劣的人格。」

以上所引的兩段話，（見倫敦太晤士報教育增刊四五二號）在我國教育界實際上頗有對之深表同情的。一部人之反對獨立的師範學制（不過他們的主張還沒有像上文所引的之趨於極端）及少數（或者竟是多數）之不願深究教育方法，正是不謀而合的見解。

與前之主張絕對相反的，就是現時一般極力要使教育科學化者。他們很細密的規定各種量尺、測驗，他們很精緻的將學習歷程分爲若干步驟。他們似乎多不願談道「人格」一類近於抽象的名詞。

前者是把教師的人格抬得異常之高，後者却又對於教師的人格幾欲置之不理。我們用公平的眼光看來，教師人格的價值，還是拿來放在兩極端之間，較爲穩固。我們不贊成專高談教師人格的感化力而藐視一切教育上的專門技術；但專講教育上之技能與知識，而忽視教師的人格，我們亦不表贊同。教育的方法或技能，與教師的人格，兩者間應有互相補足的功用。

至於我們所要求的理想的教師人格之性質，應當要隨時代思想變遷的。像前面所引的兩個例子，我們當然也是不贊同的。這問題或許需要另作一文詳加解釋。

怎樣補救設計法的缺點？（崔唐卿）

世界上沒有萬世不變的眞理，也沒有絕對完善無弊的方法；設計法在現代教育法中，固然算是一種革新的、良好的教學法，但決不能相信他算是教育上的萬應靈藥，因爲他的缺點却也不少。

我們研究或提倡設計法，對於他的好處，自然要竭力的發揮，盡量的吸取；但是對於他的缺點，也不可不知道，或知道而故意加以諱護，以致失掉眞正的判斷力。最好本著科學的精神，批評的態度，去研究他，實驗他；如果發現弊端，須謀補救之道，使設計法的適用效率增到最大限度。

現在先將設計法的幾個缺點列舉如下，然後再說補救的方法。

一、對於教材方面，不易保存各科論理的線索。

無論那一種學科，總有他一種論理的組織，不但容易記憶，而且便於應用。設計法以滿足兒童心理的要求、順應實際生活的環境爲要件，使兒童能有充分自動的機會，這是他的一點好處。但教學的事項，每每因此逃不出兒童的環境，及兒童興趣中的很淺近的事物。至於那些有永久價值的，及重要的經驗，往往因爲一時沒有直接的需用，就永被遺棄（數學科中最多）。所以設計教學法，對於各科教材，總免不了有些遺漏和零碎不成系統的弊病。

二、在兒童方面，不易得到各人普徧的發展和完整的經驗。

實行設計教學法，每發生一個問題，全班學生都去設法解決；這固然可以養成兒童協同互助的精神，但是聰明的兒童常處

於指揮操縱的地位，侵佔他人的工作，愚笨的和偷懶的兒童又往往有偷懶的機會。所以各個人的發展不易普徧。又設計法，以實行計畫爲最要，勢不能不取分工作業。分工作業的結果雖是完全的，但是各個兒童所得的經驗，多係全設計中的一部分。要想得到一個設計的完完全全的經驗，是很不容易的。

三、對於設備方面，比較平常的不甚經濟。

設計法以供給兒童良好的環境爲要件，但是良好的環境不是憑空所能造出來的，自然要賴設備。設備完善，教學上當然要增些效率，可是經濟方面自然比較平常的也要多費些。

設計法自身的缺點，大概如上所述。我們既然不能因爲設計法有缺點，就棄而不用；但用他便不得不想一種補偏救弊的方法。現在把我個人對於以上三種缺點補救的方法略述如下：

對於第一個問題，就是怎樣可以保存教材的論理的線索，同時又能適應兒童心理的要求。要想解決這個問題，最好採取設計法的精神，而不抄襲設計法的形式。一面關於設計的計畫，仍使兒童自由活動，自己去解決；一面對於教材自身的組織，要極力保存。換言之，就是關於教材排列的順序，可以不管；對於教材自身論理的系統，要極力的保存。於每週或每月開始教學時，須根據教材論理的組織，規定適當教學的範圍；於施行設計以後，須將設計所得的結果整理一番，做成一段有組織的設計概念。這樣，自然就能免除那種偏重兒童心理的要求和不能顧及教材論理線索的弊病了。

對於第二個問題，就是怎樣能使兒童得到普徧的發展和完整的經驗，同時又能維持個別的自由和公同的生活。要想解決這個問題，第一就是教學的問題要適合全級兒童的程度，又要順應個別的天資和興趣。想達到這種目的，對於準備教材，須合於以下幾種標準：（一）最低的限度以全級兒童都能做的爲準；（二）最高的限度以適應聰明學生的學習爲準；（三）折中的限度以適於中材生的學習爲準。有以上三種標準，再照智力測驗的結果來看，就能達到期望的目的了。智力測驗的結果，無論若何團體，其智力的差別總和統計學上的「經常曲線」不相上下；就是最聰明的人大半佔全體中的少數，最愚笨的人也佔全體中的少數，全體的大部分都是中材生。所以每個學生，在全體之中，總可以找出幾個人，是和他程度相等或是近似的。使幾個程度相等的學生去公同學習，一方面指導員再根據兒童的天資和興趣，爲適當的指導和幫助。這樣，既不失掉個別的自由，又能養成公同生活的精神；既無侵佔他人工作的毛病，自能爲普徧的發展；而各人所得的經驗，自然較爲完全。

對於第三問題，就是怎樣能使設備完善而費用又很經濟。解決這個問題的方法，一方面是要先認定那一種設備是設計教學中必需的，而且使用的效率最大，作爲必需的設備，其他不重要的設備可以省略。一方面是要把從前那種散漫的設置都要按着性質相近的或是特別的事物聚集在幾個學習室內，爲全校學生或幾組學生共同的使用觀察。如我校（北京師大附小）一二年級共四班，係共同設備，學習室也是通用的；三

四年級共四班，也是共同設備；五年以上共六班，也是按着設備中的必要的或是貴重不易設置的，爲通用的設備。此外如博物館、圖書館、娛樂室、儀器標本、市場、銀行……等，則爲全校共同的設備。照這樣辦理，不獨費用上很經濟，就是使用上也很方便。至於學生方面的費用，也要設法使趨於儉省。

我對於設計法自身的缺點和補救的方法，大概如上所述。以一人有限的知識，總免不了有些偏狹或遺漏，還希望各教育家和研究設計法的諸君，一面研究，一面實驗，酌量損益，因勢利用，取其長而去其短，徐徐改進，自然可以收到良好的效果。至於施行時，或以經費的限制，或因應用的不得當，發生困難或弊端，那是研究的不澈底，使用的不合法，不是設計法自身的缺點，應該回想設計法的定義、原理和方法，而從小的範圍起，爲根本的研究實驗，俟研究的有了把握，試驗的有了效果，再從大的範圍做起。決不要推託經費不足，或遇難見阻，而自取暴棄的態度，這是我最後希望於實施小學教育諸君的一點意思！

設計教學法如何利用機械練習？(馮國華)

設計教學法是活動的教學法，處處隨兒童的需要而定的；所以機械練習在設計教學法中，是沒有地位可占，不過在日常用慣的各種符號，在事實上講，非用機械的練習不可；所以設計法中雖沒有機械兩個字，但實際上有利用機械練習的必要。

怎樣講呢？設計法中利用機械練習有最緊要的一個原則，就是使兒童的動作要有目的，要有練習的需要，把一件乾燥無味的苦工變爲有目的的作業、有興趣的遊戲。

譬如以寫字爲例，教兒童寫字，不是一件很困難的事情嗎？在舊教學法中，兒童學書，覺得毫無目的、興趣，認爲苦工，而教師亦費盡心力，備覺艱苦；在設計教學法中就不至如此了。何以呢？因爲做教師的引起了兒童寫字的動機以後，兒童就高興去做，不覺得苦工，反覺有意義了。舉例如下：

一、書法與綴法、讀法相聯絡

要記載意思，就要綴文；要綴文，必定要書寫。

欲求認字精切，就可用書寫和默書的比賽，其法把全級兒童分爲幾組，先比正確，後比迅速。

二、自己的物品上標記名字

物品上沒有名字，容易傳誤；欲免傳誤，就可叫兒童各寫自己的名字在物品上。

三、書法比賽

可分各個人比賽、分組比賽等，以比賽的快慢和好壞來評判先後，可以提起書寫的興味。

四、利用機會來寫特用文

1. 請帖——遇到了開懇親會、展覽會、遊藝會、運動會等，就可叫兒童練習寫請帖。2. 契約 3. 廣告 4. 招牌……

五、書法展覽會

把兒童的書法成績陳列起來，任人展覽及批評。

方法很多，舉不勝舉，全靠做教師的肯用腦加思索去想方法，自會有的；這是只就書法一門講。再有綴法和算術，粗看，教授起來很難，其實只要教師肯研究，困難自會打破，機械的自會變爲有趣味的、有目的的工作的。

新 刊 介 紹

雜誌

最近英美各種主要教育雜誌要目一覽

1. Industrial Education (The Journal of Education and School World, March, '24)
2. The Multiplicity of Educational Associations (同 上)
3. Reforms in Austria (同 上)
4. The Teaching of Geometry in Schools (同 上)
5. Continuity in Education (The Times . Educational Supplement, Feb. 23, '24)
6. Seekers after Knowledge (同上)
7. Play Centers (同上)
8. A Nursery School at Work (同 上, March 1, '24)
9. The Government Policy (同 上)
10. Raising the School Age (同 上)
11. The School Garden (同上)
12. Dangers of Centralization (同 上, March 8, '24)
13. English in Italy (同 上)
14. Libraries in Education (同 上, March 15, '24)
15. Classes and Classrooms (同 上)
16. Encouragement for Nature Study (同 上)
17. Educational Research (同 上)
18. The New Curriculum in Italy (同 上, March 22, '24)
19. The Facts of the Case (同 上)
20. Oxford and Cambridge (同 上)
21. Teaching of Arithmetic (同 上)
22. From School to Training College (同 上, March 29, '24)
23. Education Weeks (同 上)
24. A League of Universities (同 上)
25. London Education, 1904-1924 (同 上)
26. Publicity for the Public Schools: Rollo G. Reynolds (Teachers College Record, March, '24)
27. General and Specific Effects of Training in Reading (同 上)
28. Disciplinary Values of Studies in the Opinion of Students: E. L. Thorndike (同 上)

29. An Experiment in a Rural School (同 上)
30. New Studies in Education (同 上)
31. Case Study of Ethical Standards for Public Schools: W. S. McNutt (Education, March, '24)
32. The Textbook in Geography: F. K. Brocnom (同 上)
33. School Publications. J A. Thalheimer (同 上)
34. Americanism (School News, March, '24)
35. Primary Plans (同 上)
36. Special Days (同 上)
37. Nature Study and the Project Methods (同 上)
38. Industrial and Commercial Development of the United States (同 上)
39. The Progress of Education in England: C Stratton (Educational Review, March, '24)
40. The Unfair Distribution of School Opportunities. V. MacCaughey (同 上)
41. The Teaching of Patriotism: I. W. Howerth (同 上)
42. The Need for Co-operation: C. A. Bennett (Industrial Education Magazine, March, '24)
43. Glues for Manual Training Work: T. R. Truax (同 上)
44 The Modern Test: B. B. James (School and Society Fab. 23, '24)
45. The Function of the Liberal Arts College in a University· H. E. Hawkes (同 上)
46. A New Literary Test for Voters· A. E. Rejall (同 上, March, '24)
47. Dr. Meriam's School: M. B. Fowler (同 上)
48. The Department of Superintendence of the Natural Education Association (同 上, March 8, '24)
49. Recent Achievements and Next Forward Steps in Education: F. P. Graves (同 上, March 15, '24)
50. Athletics: T. D. A. Cockerell (同 上)
51. President Eliot's Inaugural Address (同 上, March 25, '24)
52. President Eloit's Ninetieth Birthday (同 上, March 27, '24.)
53. A Citizenship Factory· L. M. Mead (Journal of Education, Feb. 21, '24)
54. Plastic Education: H. Flury (同 上)
55. Pioneers in Education· W. H. McGuffey (同 上, Feb. 28, '24)
56. Teacher, Parent Contacts: R. F. Cony (同 上)
57. Morals and Manners: F. L. Eversull (March 6, '24)
58. Department of Superintendence (同 上, March 13, '24)
59. An Experiment on the Merits of the Individual Plan of Instruction: C. W. Washburne (同 上, March 20, '24)
60. How Publicity Has Helped Our Schools: W. H. Holwes (同 上)
61. Fifty-five Years in the National Education Association (同 上, March 27, '24)
62. Education and Environment: C. L. Redfield (同 上)
63. Why Blame the Public School: F. Cayco (Philippine Education, March, '24)
64. What Test and Measurements Are Doing: M. L. Carreon (同 上)
65. The Place of Normal Schools in Our National Development: V. Trinidad (同 上)

最近日本各種主要教育雜誌要目一覽

1. 文化の哲學と敎育の原理:佐藤浩悠 (敎育學術界,大正十三年,二月一日)
2. 敎育改造の要義 大島居棄三(同上)
3. 敎育測定の標準:田花爲雄(同上)
4. 英吉利革命と宗敎:朝日融溪(同上)
5 社會敎育と中等學校:岡田怡川(同上)
6. 動的無限觀:吉田靜致(同上)
7. 文學と政治:近松秋に(同上)
8. 文化としての政治と敎育:佐藤浩悠(同上,三月,一日)
9 入學試驗にメンタルテストを應用したる 伯林英才學校:松月秀雄(同上)
10. 科學に對する一考察:藤崎俊茂(同上)
11. 支那敎育界に於ける日本の地位:近藤正治(同上)
12. 歷史と環境:朝日雄溪(同上)
13. 道德史上に現れたるヘレニズム:伊藤千眞三(同上)
14. 各教科の哲學的背景に就て:宇野東圃(同上)
15. 藝術敎育管見:笠松芙蓉(同上)
16. 藝術意識と宗敎意識との關係:古屋芳雄(同上)
17. 動的無限觀:吉田靜致(同上)
18. 聖の敎育 小西重直(敎育論叢,大正十二年,十二月號)
19. 時間生活に對する理解:青木誠四郎(同上)
20. 修身科の敎授と訓練:田中義能(同上)
21. 成績考査について:瀨川賴太郎(同上)
22. 直觀の眞相及其の敎育法:河野清丸(同上)
23. 統覺の硏究:高島平三郎(同上)
24. 精神科學的敎育學說の思潮:吉田熊次(同上,十三年,一月號)

25. 行動管理の第一線に立ちて:齋藤雄治(同上)

26. 近代童謠の教育的意義:千葉春雄(同上)

27. エーリヒ・シコテルンの教育學說:入澤宗壽(同上)

28. プロフェサー カバリーの 教育史研究法について:石川謙(同上)

29. 統覺之研究:高島平三郎(同上,二月號)

30. 國文の實際的教授に關する一考察:小山龍之助(同上)

31. 教育哲學について吉田博士の示教を求む:稻毛詛風(同上)

32. 動的心理學とは何ぞや:久保良英(同上,三月號)

33. 歷史教材としての傳說:高橋俊乘(同上)

34. 國文の實際的教授に關する一考察(下):小山龍之輔(同上)

35. 國語教育の精神:瀨川賴太郎(同上)

36. 國語教育の精神:河野淸丸(同上)

37. 復興第一年の曙光を望みて:澤柳政太郎(帝國教育,大正十三年,一月號)

38. 不良少年に關する調査:三好豐太郎(同上)

39. 舊教育學と新教育學(續):入澤宗壽(同上)

40. ペスタロッチと理想主義の哲學(三):長田新(學校教育,大正十三年,四月號)

41. 國民道德の基調(完):淸原貞雄(同上)

42. 現代教育思潮小觀(一):辻幸三郎(同上)

43. 實驗實測に依る算術教授(二):新宮恆次郎(同上)

44. 國際教育の思潮と國史教育(二):及川儀右衞門(同上)

45. 小學校と公民教育の問題:堀之內恆夫(同上)

46. 年限延長と教育の方法:蒼髯(教育研究,大正十三年,四月號)

47. ナトルプの教育思想:大瀨甚太郎(同上)

48. 科學的方法の歷史的研究:安東壽郎(同上)

49. 讀方教育の作用に關する考察:丸山林平(同上)

50. 社會生活の必然性:深作安文(小學校,大正十三年,一月一日)

教育界消息

全國教育展覽會中之小學中學師範及華僑教育之展覽事宜與徵求物品之計劃

（一）小學教育組

第一條　展覽品分如下各類：

（甲）關於設備方面的·（一）特殊制度，例如葛雷學校制、道爾頓制、單級學校制，須設施很經濟而有創造的意義的。（二）普通設施，例如某一教室的布置、兒童圖書館的布置，也須含有創造的意義的（三）校具，含有發明創造的意義的，教員仿製而價值較購買品低廉的也可。（四）其他。（附）出品以圖畫、模型、說明書爲限，小件可用實物。

（乙）關於教學方面的·（一）教學方法的試驗報告，例如設計教學法、道爾頓制實驗等，須歷述教學經過的情形，並附教具和兒童成績。（二）比較研究的結果，例如國文教學用文言和用語體那一種比較的有成績，形藝教學用臨畫和用寫生想像那一種結果好等，須並舉比較研究的方法和兒童成績品等。（三）研究心得，例如各學校的研究錄、批評教授錄等。（四）其他（附）出品以報告書、說明書、統計表、模型實物爲限。

（丙）關於訓育方面的（一）兒童自治的概況。（二）兒童集會的概況。（三）兒童課外作業（包括課外運動）概況。（四）訓育心得。（五）其他。（附）出品以圖表說明書爲限。

（丁）關於參考方面的·（一）各校自編的兒童圖書。（二）教育的著作品（以關於教育者爲限）。（三）各校自製的教具（有創造意義的）。（四）學校組織系統表。（五）其他。（附）出品以書本實物圖表爲限

（戊）關於各地狀況的　（一）各省學校數學生數等的統計。（二）各省學校的設備教學等概況。（三）教育調查報告。

第二條　徵求展覽品，依如下的辦法：

（甲）第一條，甲、乙、丙、丁各項展覽品，向全國各優良小學校徵求，戊項向各省教育廳和私人徵求。

（乙）展覽品收受期自四月一日起至六月二十日止。

（丙）展覽品由出品者用卡片填寫。

（丁）出品運送費由出品者自任。

第三條　展覽品的陳列，依如下的辦法

（甲）由委員會推定專員三人或五人把各處送來的展覽品檢閱去取，把可以陳列的陳列。

（乙）由委員會派請專員三人，計劃陳列法，並指揮布置陳列。

（丙）分甲、乙、丙、丁、戊六類爲六區陳列，另畫一區，陳列不可分歸六類的展覽品。

（丁）陳列處須在出入最便，並且可容許多人的地方（按因爲研究小學教育的人最多）。

第四條　展覽品的保管，依如下的辦法·

（甲）由委員會派人將送到的展覽品保存。

（乙）六月二十一日至二十八日，由委員會所派的專員檢閱展覽品，把不合的另置一處，或退回原出品者。

（丙）七月一日以前，分類陳列好。

（丁）會期內，派人在場照管。

（戊）閉會後，把展覽品存留會中，作爲參考之用。但曾經出品者特別聲明要收回的，不在此限。

第五條　收受展覽品的地方，是南京東南大學全國教育展覽會籌辦委員會。

（二）中等教育組

本組預計陳列物品，須佔會場面積四分之一。所徵物品，約分下列各門

（甲）學校行政

（一）校務管理門（1）學校概況一覽表及學校概況報告書，（2）學校歷年大事記，（3）學校組織系統圖，（4）學校經費支配總表，（5）學生來路與出路表及說明，（6）與大學小學之聯絡辦法，（7）與家長及社會聯絡辦法，（8）學校行政通常所用之表册。

（二）教務門（1）分科或選科辦法之實況，（2）教科用書表或自編教材，（3）教師之教法研究辦法，（4）成績考核及記錄辦法，（如考試方法計分方法等），（5）畢業生升學狀況，（6）學生年齡及家庭職業各種統計，（7）教務機關所用之表册，（8）各科教學設備狀況，（9）修學指導辦法

（乙）學生生活

（一）指導的（1）學校訓育機關之組織，（2）學校訓育所用之圖表及統計，（3）學校訓育所用之印刷物（如立身標準學生日記等），（4）宿舍管理特殊辦法（如模範室清潔競賽會等，（5）學生衛生之設施，（6）正當娛樂指

舉辦法。

(二)自動的·(1)自由組織之研究機關,(如英語練習會、書畫練習會等),(2)學生編輯之出版物,(3)學生自治之組織及辦法,(4)學生之膳食掌理法,(5)學生之集會狀況(集會時攝影等)。

(丙)學生成績

(一)自然科學類(如理化試驗等成績),(二)社會科學類(如史地圖表等),(三)文學哲學類,(四)藝術類(手工圖畫等)。

(丁)學校設備

(一)校舍攝影,(二)校舍模型,(三)圖書館科學實驗室設備圖,(四)其他。

(三)師範教育組

本組籌備同人鑒於師範教育之重要,特在會場面積總數一萬一千九百八十五方呎內,留二千五百方呎,以陳列各省立男女師範學校之出品。其門類分列於下:

(甲)行政門

(一)學校行政組織圖。

(二)學校經費統計圖表,附十二年度概算書,如一、本校成立以來或最近數年歷年經費之比例表,二、職教員薪金教育設備學生膳費之比例表,三、本校成立以來歷年學生每人均攤教育經費統計表等,均極有陳列之價值。

(三)關於學生之統計,如各級學生數目及其年齡統計表,學生家庭職業圖等。

(四)關於畢業生之統計,一、畢業生服務區域分布圖。二、畢業生出路統計表,表示充當[illegible]長或教員之人數及佔百分比、其他各項職業之人數及所佔百分比、入學人數所入各種學校之人數及百分比、賦閑人數及百分比、病故人數及百分比等。三、畢業生之薪金統計表,(十元以下者若干人,十元至二十元者若干人,二十元至[illegible]十元者若干人,三十元至四十元者若干人,四十元以上者若干人。)四、畢業年齡之統計表。(十六歲以下者若干人,二十歲以上者若干人,二十至二十五者若干人,二十五至三十歲者若干人,三十歲以上者若干人。)五、服務時期之統計。(服務一年而改業者若干人,三年以下改業者若干人,三至五年改業者若干人,五年以上者若干人,十年以上者若干人。)

(乙)教務門

(一)課程·一、課程之編製,二、五年來各學期上課時間表,三、各科所用教科書及參考書名稱,四、教員自定之課程綱要,五、教員自編之教材。

(二)教法:本校所設各科有特殊教學法,足資模範者,可設法陳列其過程或陳列說明書,載明該方法之性質及步驟。各科教學有特殊教學工具,如史地上自製之地圖模型畫片、科學上自製之儀器等,尤歡迎陳列。

(三)實習之組織·一、附屬小學與實習之關係,二、參觀教學之辦法,三、試教之辦法: a 各科試教次數之統計,b 實習生各科之教案,c,試教討論之筆記等。

(四)學生成績。本項要旨在陳示學生之平均成績,應徵學校揀送出品時,請不分別優劣各等成績,均可送會陳列。其學生有特殊成績送會陳列者,亦所歡迎。如能說明成績優良之故者尤足供教育界之參考。1、國文成績、作文及書法等,2、史地及其他社會學科之成績,3、數學及理科成績,4、教育學科之成績,如學生修習教育心理學程所作試驗之記錄簿及其他學程之參考筆記等,5、手工圖畫成績,6、家事科之成績,包括刺繡縫紉及其他女工。如女子師範家事科設有模範家庭,而願來會陳列者,請先期通知本會,當特留地位。

(丙)訓育門

(一)訓育方針及其辦法。

(二)學生生活,如學生自治會之辦法及課外作業,本項可用照片陳列。

(丁)校舍設備

(一)校舍攝影。

(二)教室設備攝影。

(四)華僑教育組

該組所規定之徵品項目如下:(一)直接間接與教育有關係之團體組織之說明書,(二)教育經費統計,(三)中小學課程之組織現狀說明書,(四)中小學之教科用書,(五)中小學畢業生之出路之統計及表解,(六)中小學職員之來路之統計及表解,(七)中小學師範職業學校學生之成績(如圖畫手工及其他學業上之成績及製作品),(八)關於教學法之陳列品,(九)關於教授之工具(如圖畫模型標本幻燈儀器),(十)學生生活狀況,(十一)兒童玩具,(十二)教師生活狀況,(十三)中小學自編之教材,(十四)中小學所用之教具與圖表,(十五)中小學校舍建築之照片模型,(十六)南洋社會生活狀況,(十七)華僑在南洋生活狀況,(十八)直接間接與教育有關係之實物,(十九)南洋華僑之人口和職業,(二十)關於南洋華僑教育之出版刊物。

教育學術團體對於日本對華文化事業之宣言及輿論界之觀察

日本對華文化事業中所決定創辦之圖書館、人文研究所、自然研究所等，我國智識階級希望其能爲促進我國吸收西洋科學之助，故迭次與彼之當局協商，冀可達到此種目的。乃日本方面所已內定之範圍，則專以供給日本學者研究中國之用，故圖書館則擬專搜集中國古書、發行四庫全書，人文研究所則以整理中國國故爲唯一目的，自然研究所則以研究中國特種病症及藥性爲唯一目的，而對於我國方面所希望之輸入西方科學，反視爲緩圖。且有許多日本學者宣言俟此種圖書館研究所成立之後，凡日本研究中國之學者，儘可來華云云。而所謂評議員會之組織，表面上雖係中日各半，其實一切進行方針，悉由日本文化事務局決定之後，交由評議會爲形式上之可決而已。是我國評議員僅爲伴食，并無權力。以是我國智識階級人士大爲失望，日前曾集會討論反對辦法，議決發表宣言，以促日本政府反省。四月二十七日，該宣言業已發表，茲錄其原文如下

自從去年年底我國駐日汪公使與日本當局交換意見之後，所謂文化事業，纔確定範圍，決定次第辦理圖書館、研究所、博物館等。我們不獨非常贊成，並且很欽佩日本朝野的胸懷遠大，能採納我國人士歷來的意見。但是這種重大事業，範圍雖然正當，要是入手之初，辦法尚欠斟酌，萬一將來引起無謂的糾紛，實在可惜的很；所以我們總想有一種較爲完善的辦法，使文化事業不但不受絲毫障礙，並且格外發揚兩國人士達到眞正攜手的地步。所以我們用極誠懇的態度，發表宣言。現在日本對於文化事業的辦法如何，就是在日本外務省裏設一個對支文化事務局，有特定的官制，有特別會計，關於事業經費的預算，須逐年通過國會。照此看來，無論在法律上，在政治上，這種辦法，都是日本內政之一部份。若使文化事業設在日本領土以內，專由日本朝野經營，我們當然沒有議論的餘地。不過日本的好意不願意把這件事的範圍縮小，並且要和我國攜手去幹這件大事。照此看來，兩國人士當然發生休戚共與的關係。所以我們對於辦法不能不有所陳述，希望兩國朝野不求速成，鄭重考慮，以期收到最好的效果。我們用極摯的口吻，老實說，若照現在的辦法，是不妥當的，免不了發生誤會，並且使我國極願意助成這件事業的人有難於合作之苦。爲什麼呢？照日本現定的辦法，無論何人，總覺得是日本的內政延伸到國外。這回服部博士及朝岡小村諸君到中國來向我們說「日本對華文化事業是超越政治的」。我們很相信服部博士及朝岡小村諸君的誠意，並且很相信日本朝野的精神。但是他的形式方法既完全受政治的支配，無論如何，恐怕免不了多數人的懷疑。況且日本對於此事，既完全是官辦性質，將來我國朝野用什麼資格、何等名義去參與這件事業。是客卿呢？是雇員呢？還是僚屬？這也是很容易誤會而難解決的問題。現在我們爲免除這種誤會，且期收到最好的效果起見，所希望的辦法是由中日兩國推選專門學者，組織文化事業理事會，籌畫決定并管理日本以庚子賠款辦理文化事業之一切事務。理事人數，中日各半。別設理事長一人，由中國人充之。這是最低的限度。總之，此項文化事業非中日兩國通力合作，不能成功。只要兩國朝野意見融洽，彼此相信，不使他留有現在或將來惹起糾紛的種子，是最緊要的。如果日本方面不能容納我們上面所述的辦法，我們決不願參加這種事業。這就是我們的意思。全國教育會聯合會退還庚子賠款事宜委員會，中華教育改進社籌劃全國教育經費委員會，中國科學社，中華學藝社，學術研究社，中國地質學會，留日大高同學敦誼社，國立北京師範大學，國立東南大學，山西大學，國立武昌師範大學。(以簽名先後爲序)

又五月三日新聞報之日本特約通信有「國人尙醉心於日本對華文化事業乎」一文，其語頗深切，茲轉錄於下，以促國人之反省。

駐日汪使抵任未幾，卽與日政府簽訂關於對支文化事業之約十二條。自表面觀之，中國似保有若干之主權，而其實質則大不然。該文化事業，由日政府特置一局於外務部，任命官吏以董其事。支出經議會之預算，報銷經審計院之檢查，固純然屬於日本之內政範圍。所謂文化事業者，質言之，卽日本之中國人教育事業。所謂文化事業局者，卽名爲中國人教育局，亦無不可。本與中國政府毫不相干之事，而美其詞曰中日協同辦理，眞怪事也。其始尙作種種甘言，以避中國人之反對，最近乃漸露其眞面目矣。試舉一事以言之，卽近來日政府處理該事業，對於中國公使館恆取命令的態度是也。十二年度存款四十一萬元，由使館向日政府商撥十六萬五千元，補給缺費生學費，需抄具清册，按名舉月，始能報銷，儼然下屬報告長官之方式也。四十一萬內除去上述之十六萬五千元外，餘款二十四萬五千元，內中有十

一萬係指定補助學生各團體者，非日政府承認之團體，自然不能撥用。除外餘款十三萬五千元，尙未有用途。此款限至三月末日止，如不指定用途時，則遵據日本之會計規則，撥歸國庫，不能支用。當二月初間，使館因學生要求，經汪公使向外務省商提此十三萬五千元，充留學生之各籍費，火災後，書價頓高數倍，認爲有補助之必要。乃外務省謂若依此種普遍原則以分配，日政府絕對不能許可云云。公使無如之何也。後幾經磋商，改名爲留學生獎勵費。外務省復不可，謂獎勵無標準云云。公使亦無如之何也。然此時學生之要求益急，使館既不能得請於外務省，復不能見諒於留學生，無法自處，而當其衝者爲學務處專員陳延齡。陳不得已，乃提出辭職，已準備回京矣。適日人出井知其事，出井乃與文化事業有關係者，力止陳行，擔任疏通。最後五分鐘活動，結果，外務省始允撥出六萬元，限於三月三十一日下午八時以前，開報三百名學生之清單，方許照撥；否則無效。顧陳於倉卒間，何能開列三百名字？若任意舉列，又慮將來發生問題，乃召集各省同鄉會代表緊急聯合會議，請各代表依照本省國會議員數開列名字，凑足三百名人數。當時各代表斥爲玷辱國家，喪失主權。後經幾許論爭，乃謂主權早已失了，臉也早丢了，今日不必再講，（指報告缺費生名册事而言），乃整整清抄三百名字，於三月三十一日下午報告外務省文化事業局。費去如許氣力，經幾番交涉，始僅將六萬元提出，其餘之七萬五千元，則無論如何名目，不許支用，與留學生團體補助費之十一萬元，同時撥歸日本國庫矣。此六萬元之分配法，復爲陳延齡第二次辭職之原因。吾人試就以上所述各節觀之，對支文化事業之絕對的主權，究屬於何人，固不問而知爲日本之外務省也。中國公使館不外稟承文化事業局之意旨，司配給，造報告而已。質言之，卽日本視中華民國之公使館爲彼文化事業局之一掌櫃。抑掌櫃尙有相當之權限，今使館對於該事業之收支，苟分文不經文化事業局之承認者，則絕對無效，且視在掌櫃下矣。乃使館中人亦甘之而恬不爲怪，僅以臉也早丢了一語了之。日人之暴慢違約，與館員之頑冥無靈，均令人憤慨。然此固文化事業之本來面目也。人所謂文化事業者，非日人眞關心中國之文化也，不過欲借以軟化中國之排日心理，鞏固其對支發展之基礎耳。觀其特別注意於滿洲山東，卽可知之。旅大與青島，南滿線與膠濟線，乃彼等發展之唯一進路故也。其進行此事業也，標以文化之美名，飾以協同之假面，而陰操其絕對之主權，以運用其詭秘之政策，陰柔巧詐，誠無過此，而中國則殆矣。自此事業實施以來，素稱爲排日急先鋒之留日學生，因區區小款；而移精神以對內，北京各大學生因赴日視察事而大起風潮；廣東各界要求文化事業之設施，乃直接請願於日本政府。凡此現象，足徵近日我國已移其對於日本最後通牒之眼光，而注視於文化事業，不務排斥日本，而務於接近之。噫，利令智昏者非耶？日本行此不及一年，所費不及百萬，其收效之鉅已如斯。十餘年後，國人將不復知有國恥矣。夫日人利用地震，以爲移民大陸之口實（謂島國震地、宜遷居安全之大陸）；乘中國之同情，而謀二十一條件之實施（去冬在哈爾濱議滿洲土地商租案）。舉國一心，志在滿蒙。近復被排於美，行將集其全力以西向。中國大難，已在目前；乃國人方日受文化事業之麻醉催眠而不覺悟，亦可慨矣。悲莫大於心死，禍莫大於狎仇，願國人深戒愼之也。

奉天收回教育權運動之進行概況

日本在南滿一帶設立學校，招收中國學生，實施殖民式教育；奉省人士鑒於文化侵略之可危，於是力謀教育權之收回。茲將進行現狀彙誌如下，願國內教育界加以注意焉。

四月二十日下午有第一師範教員梅佛光、市報編輯盛楨珊、青年會幹事閔毅恒等數人，假大南門教育會，討論提議抵制日本在東省施行同化式教育之意見，得以下之結果。（甲）提議抵制理由。日本在東省所施行之教育，純係一種文化的侵略。其用意所在，可分三端：一、滅絕東省一般青年國家之觀念，二、造成親日之奴隸，三、緩和中國人對日之惡感。（乙）提議抵制之辦法。抵制之辦法，可分爲製造輿論、組織委員會、實行請願三種。一、製造輿論 子、將議案及一切有關係之材料刊登於新聞。丑、將議案及一切有關之材料譯爲外國文，刊登於外國文各報紙。寅、將議案及一切有關係之材料，刊布於國內各教育機關。卯、通知全國教育聯合會，求爲聲援。辰、遇必要時，得開相當之講演會。二、組織委員會 子、進行調查日本附屬地內之教育實施。丑、研究其文化侵略政策及其手段。寅、發表調查研究所得之結果。卯、爲抵制其文化侵略起見，得隨時建議於省政府。三、實行請願 子、提出通過之議案於教育廳，促其實行。丑、以教育會會議通過之議案，代表全省教育界，遞請願書於省政府，促其注意。寅、咨請省議會，於臨時會時提出討論。（丙）議案執行的辦法，可分積極消極兩種辦

法。一、積極辦法：子、由省政府向日本側提嚴重交涉。丑、於日本租借地內，多設立國民學校及國民以上各種學校。(國民學校即初級小學，但非仍用舊名，在此實另含特別意義。)寅、由教廳負責，籌畫在日本租借地教育行政及經費辦法。一、消極辦法 即禁止中國學生考入日本所設立小學校、師範學校、初級中學校，以免沾染殖民式的教育云云。

二十二日，省教育會開臨時會，組織研究收回教育權委員會，以期繼續研究對付日人文化侵略方法。當時並推定方蔚東、梅佛光、王化一三君為委員會起草員。二十八日晚五時，又開第二次臨時緊急會議，到會者有第一師範、第一中學、初級中學、省立市立各小學各校校長及普通幹事特別委員數十人。首由方蔚東報告委員會之綱要，略謂 上次會議曾決定定名為奉天省教育會研究收回教育權委員會，惟敝人等以該名詞太形狹小，故易為奉天省教育會研究外人對華文化委員會。所謂外人者，非專指日人而言，其他各國對華之文化亦得搜集而研究之。苟有侵略之行為，吾人亦將從而抵禦之；苟非侵略式之文化，雖日人，吾人亦從而歡迎之。因吾人純以國際和平為標的，決非為自私自利而出此也。眾悉以方君之言為是，即將委員會之名稱完全通過。至於委員會之條款，因會員多以為事在人為，非少數之條款所能完成，故多以條款為非必要之問題，而一一通過之。委員會綱要成立後，當即舉行委員長之選舉。教育會會長馮子安以票數最多，當選正委員長，東北雜誌編輯主任張鏡玄次多，當選為副委員長。委員長產出後，即從事分組，即由各委員自由選擇總務、調查、研究、宣傳四部中之任一部而擔任之。分組畢，即舉行各部正副主任之推選。計總務部之正主任為市政公所教育課課長羅靖寰，副主任為第一師範教員梅佛光。調查部之正主任為第一師範附小主任步夢興，副主任為市立第七小學校長陳光久；研究部正主任為初級中學校長方蔚東，副主任為馬君；宣傳部正主任為東報社記者范希齋，副主任為市報主筆盛桂珊。主任產出後，又繼續討論各部之責任及標準。計總務部之責任為會計、文牘、庶務三項。調查部之責任為教育調查（專調查南滿安奉兩路沿線日人建設之學校名數、中國子弟入學之人數、中國教員而寄身日人之下者之人數及教育之方法宗旨等）、文化調查（專司調查日人在滿之文化宣傳機關及經費之來源）。研究部之職權即就調查所得之結果而研究抵禦之方法，或剖解外人之本來心意。宣傳部分文字宣傳、言語宣傳及圖畫宣傳三種，即就研究之結果或調查之所得，從而宣傳之，俾人人警醒。最後宣傳部委員吳君提議，謂該部擬於最短期間，排印一單行本，將日人之侵略行為及事實悉納諸本中，以分送國內外各地，希望調查研究兩部速起工作，以資完成。眾以為該項舉動固屬必要，然欲於最短期間而完成之，頗屬難事。後擬凡政權所及之地方，如鐵嶺、開源等地，即函委該地之視學員及教育公所所長從事調查，政權不能及之地方，如金州等地，即由會中特派專員前往調查。如是作去，庶能於最短期間，完成單刊之偉舉。

自委員會內之總務、調查、研究、宣傳四部之職員正式產出後，各部之職權與辦事之規程亦大體規定。至其進行情形，約略如下 (一)總務部方面，以該委員會已成立多日，但迄未有鄭重之宣言，故擬由總務部先草奉天省教育會研究外人對華文化委員會之宣言書，公諸中外人士，將運動收回教育權不得已之苦衷，略事表白，以求各界之援助。 二)調查部方面所定進行辦法決先調查各地公學堂與其他各種學校，以及公學堂中國學生之總數、學生年齡之差度、公學堂中國教員之總數、其他各學校中國教員之總數、各教員之薪俸及以前之履歷、公學堂之課程、學生畢業公學後之位置、從事其他日本對華文化事業者之人數及其從前職業現在薪俸等。日人對於東省文化事業之經費，亦在調查之列。(三)研究部方面所已研究出之具體辦法，為(甲)請教育廳首先在奉天省垣日本站附近之中國地方添設小學，專收附屬地之華人子弟，而予特別優異之待遇。(乙)與日領交涉，將以前所收之中國小學生一律退還；此後不准再續招該項學生或類似師範之學生。(丙)勸告為日人效力之教員從速退出日本教育界，遇不得已時，得用特別懇請，以促其天良發現。(丁)通告入日本學校之家屬，從速令其子弟退出日本學校。屢告不聽時，得除其國籍或處以平民以下之待遇。(戊)南滿安奉兩線各大站之附近，悉繼續添辦小學。(己)奉天站附近所辦之學校，其經費由廳籌集。各大站附近所辦之學校，由各該縣分擔。遇不得已時，得停辦其他之學校，而專辦附屬地之教育。因其他學校雖停辦，尚不至使學生同化於外人之思想也。(庚)請求教育廳規定或宣布奉天教育宗旨。奉天處於特別地位，種種事業，須與他省不同，因防禦不正當之侵掠，故必須規定一種明瞭之教育宗旨，予學生以特別之印象。(四)宣傳部方面之計畫，計有以下四種 (子)先將此次收回教育權不得已之苦衷，正式宣

告中外，並將日人對於東省及中國之種種不正當行動，盡力披錄於各新聞雜誌，以喚起中國人及世界人類之注意。(丑)發刊「新生命」之定期刊物。其印刷費擬純用熱心此種正義舉動者之慨捐，而不收閱者之費用。(寅)遇不得已時，得刊行不定期刊物。(卯)每月在奉天省垣舉行兩次講演。

至於日人方面，自奉天教育界聯合開會、研究抵禦日人文化侵略、力謀收回教育權以後，即特別注意。日領船津氏迭到教育廳及省長公署，商議善後辦法，意欲由中國行政官廳將教育界之聯合運動加以取締，惟迭經各官署婉詞拒絕。日人乃取以退爲進之方略，以誘惑奉天當局與教育界人士。由日領與中國方面交涉，略謂日人在中國之種種的文化設施，原本中日共榮共存之宗旨，以盡同文同種之義務。中國不但不感謝，反疑日人有侵略之野心，殊失日人提攜好意。此後當本中國人之心理，將日人在南滿設立之公學堂一律停止招生，而改辦農工商業學校。至新近擬辦之師範學校，決不收中國子弟。此外並允許中國在鐵道附屬地內設立小學校。最先擬在奉天車站（即日本站）附屬地內撥地六千坪，爲中國建築小學校之用。此蓋日人鑒於奉人之熱烈，不於此時速謀轉圜，必於日人有種種不利，故用此種策略，一方得文化經濟兩種侵略之實效，一方避免中國人所最痛惡之公學堂及新近倡辦之師範學校，日人固以退爲進之一法也。

又奉天教育廳長謝蔭昌，鑒於教育界之熱烈，恐引起意外事故，且因日領迭次到廳接洽，遂擬親身與日人交涉，免起他項轇轕。伊曾面告奉天教育會研究外人對華文化委員會會長馮子安，謂「委員會可暫時停止進行，我當親身與日人交涉」。並謂「我亦中國人，決不能泯滅中國人之心理，而與日人以便宜」。惟各委員以爲單憑官場，決不可恃，故衆以爲交涉彼自交涉，收回我自收回，委員會決不能因官廳之交涉而停止進行云。

五月八日，曾由奉天教育廳長召集省立各學校校長，開會討論。結果決定四項辦法，請由當局與日本方面交涉。即(一)南滿鐵路沿線之日本所設公學堂，應改爲各該地方之中國國民小學校。(二)各小學校所用教科書及教授法與訓練法，應準據奉天小學校施行細則辦理。(三)各校長以及各教員職員，應由奉天教育廳遴選任用。(四)各小學校之經常費及其他經費，由南滿鐵路支出。其預算決算等，應受奉天教育廳之許可。以上各項決議，日本方面表示反對，南滿鐵路公司反對尤力。最近已表明強硬反對之態度。八日，南滿鐵路之教育當事者已非正式發表反對談話，其大意略謂「南滿鐵路沿線之華人教育，決無文化侵略之意味，亦決非爲宣傳帝國主義而設，其目的蓋以中日共同利益爲本旨，故每年不惜投以四百五十萬元之巨款。且公學堂殆模倣中國之教育制度，教科書亦用中國出版者，教員中華人亦約占半數，乃中國方面竟侵害附屬地之教育行政權，以命令禁止華人入公學堂肄業，誠不知是何居心。假令文化侵略，照字義解釋，確有其事。然一國之文明，亦必因他國之文化侵略，而後能達成其目的。理應感謝，何得反對？故南滿鐵路方面，不論中國方面如何主張，決不許其收回。縱令中國正式前來交涉，亦必斷然拒絕之。」云云。現在雙方主張相距甚遠，逆料該問題一時當不易解決也。

廣州聖三一學校學生反抗奴隸教育之宣言及其他團體之援助聲

廣州「聖三一」學生發表宣言云．我們聖三一同學謹以最誠懇的態度，忠忠實實的報告我們所受的種種可憐的壓迫與痛苦於親愛的全國同學，尤其是同受煎熬於外國人所辦的學校的同學，以至於全國同胞，使明白帝國主義者對中國人的苛待，帝國主義者侵略中國教育的可痛，與在外國人所辦的學校學生的可憐，而急來援助我們，並且反對那「奴隸式」的教育，反對帝國主義者的壓迫與侵略。現在且一五一十的申訴我們所想說的話。

我們受那「奴隸式」教育的學生，總是受過不少麻醉毒，很少或者沒有說過得罪洋大人的話。現在爲什麼而有這一回事呢？那就要我們報告事實的經過。「聖三一」學校是「聖公會」所辦的學校。我們貴國人向來都不在洋大人眼上，從此可以推測到我們同學所受的汚辱與痛苦。我們自從入校以來，從沒嘗過「獨立」國人民的待遇滋味。月前我們覺着學生自治，研究及做事的緊要，組織學生會，校長便表示大國人的威風，說「沒得我的同意，何敢擅自發起組織學生會」。等到質問他的時候，更作威的說「是英國人的學校，有英領在廣州，斷不能徇你們的請，任從你們中國人的自由」。唉，中國未亡罷，然而我們所受的完全是殖民地人民的待遇呵！他們，洋大人想破壞我們的進行，已於四月九日放了假，且硬要強迫我們不准住校，禁止開會，更不在話下。現在且開除同學幾人，我們受慣「奴隸」教育的人，他人職

者以為感覺遲鈍，然而已經令我們不能再受了。

我們很知道帝國主義者在中國辦教育的用意，而受過那種教育的更是明白。國外強盜祇顧劫掠中國，並不是厚愛中國而來教育我們。他們的教育並不是中國所需要，更不必什麼適應時代。他們所需要的，是製造幾個洋奴，好替他們做買賣，替他們宣傳，侵略中國。他們是想引我們背着進化的道路後退，製造成頑嚚簡單奴隸性成的民族，任從他們宰制。聖公會白會長對我們說：「學生會是有政治意味，不准組織」。呵！我們可明白了！再看外國人所辦的學校一切的教科書，那幾種不是十幾世紀以前的？可憐活潑潑的中國青年，活活的裝入那種（車床）變成了機器。我們受慣奴隸教育的人，他人或者以為感覺遲鈍，然而現在也使我們不能再受了。

我們再也不感謝帝國主義者的盛意，在中國辦學校；然而事實上外國人的教育，在中國已佔勢力，尤其是在廣東佔了不少的勢力。我們中國政府沒有力量去支配或取締那種直接貽害中國青年間接滅亡中國的教育，眼光光看那許多好好的青年活埋在深深的地窖，任從那帝國主義的勢力日加膨漲，好來侵略中國。像這次英人對我們說「英人所辦的學校，有英領事在廣州」。這是什麼一回事！這是何等痛心的事！外國人所辦的學校，或亦有因其國家對外政策之不同，od待學生的手段容亦有異，但是同鼻孔出氣的帝國主義者，侵略的目的總是一樣。持大國人威風來壓迫的苦味，我們總知道難受的。從前南洋中國人所辦的學校，英人任意來取締，硬要略奪我們的教育權，然而還說南洋不是中國的領土。現在以在中國境內的學校竟亦不准我們中國政府去支配與取締，帝國主義者的野心實在無處看不出來。我們受慣奴隸教育的人，他人或者以為感覺遲鈍，然而也使我們不能容忍了。

我們親受其苦，眼見帝國主義者的野心，如果我們永遠低頭，聽從洋大人的命令，我們知道全國同學與各界同胞必將罵我們沒有血氣。不錯，幸而我們還有多少未被摧殘的勇氣，現在我們表示堅決的主張，在校內爭回集會結社自由，反對奴隸式的教育，爭回教育權，反抗帝國主義者的侵略。同學們，同受這痛苦的同學們，全國各界同胞，我們起來了。失敗成功，在所不計，惟不屈不撓的向他們反攻，不達目的，誓不干休。我們很懇切的希望可憐我們的同學，來援助我們，替我們爭點氣，替中國爭點體面、爭存亡。廣州「聖三一」學校全體學生謹啓告。

聖三一學校學生發出宣言通電後，廣州學生聯合會覆函該校學生云：我們早已知道帝國主義國家侵略中國的毒計，不僅在政治上和經濟上，而尤在教育上更為厲害。各地設立教會學校，就是他們侵略的機關。施以不許與聞國家社會政治和反抗侵略的壓迫，就是使中國人變為洋奴化的明證。我們是中國人，中國一日未滅亡，我們的自由權一日不能被外國人所剝奪。廣州是中國的領土，中國一日未滅亡，外國人在廣州所設立的學校一日不能離廣州政府所管轄。乃現在外人在中國所設立的學校，不但不受中國該地方的政府所管轄和取締，而反將學校內的中國學生的自由權完全剝奪。這可知帝國主義者不以中國為獨立的國家，不以我們為獨立國的國民，簡直視中國為殖民地，我們為亡國奴。「是可忍也，孰不可忍也」。在此養育奴隸的學校教會學校，我們的同學不少，廣州市幾乎半數。殘忍的帝國主義者，以亡國奴對待他們，他們好像飲了痲醉劑一樣，不見起來反抗。但在一般小學生，還有可原，以受過中等以上教育的中學生、大學生，也那麼樣死心甘受，我們真是為中國前途痛哭。好了！今日你們醒了！看你們的奮鬬和給我們的信，很可見得你們明白了解和奮鬬的精神。你們將來「勝」，固是你們的榮幸；即「敗」，也是你們的榮幸。因「敗」，不是你們反對帝國主義敗，爭自由敗，爭國權敗，僅是改造奴隸學校敗。因「敗」，你們可以喚醒像你們的待遇或受更慘酷而飲了痲醉劑的同學們，可以表示我們中國人不盡可欺，而給帝國主義者的奴隸化以致命擊。故將來無論如何，你們若是勝利，總是榮幸。我們對於幫助你們，認為本身的工作，現已定了種種進行計畫，以祈達到目的，希望你們努力。廣州學生聯合會啓。

又梧州南華晨報發出通電，援助廣州聖三一同學，其文云：廣州聖三一學校全體學生諸君、中國國民黨中央執行委員會、上海全國學生聯合會、各地學生聯合會、教育會、各法團、各報館均鑒：可恨的帝國主義者之侵略手段呵！他們不祇以武力，不祇以經濟，神聖的教育業，（何等光明正大的事業）他們竟假借來實施他們的侵略政策了。他們滿腹的刀劍蛇蝎，外面還要滿口的仁義道德。可憐的弱小國民，不知多少中了他的惡毒，多少受了他的戕害，還不自覺。不惟不自覺，甚且還要向他歌功頌德。他們的侵略手段也算利害了！真個是陰賊險狠殺人不見血的手段了！他們實施這種毒計到我們中國，不覺有幾十年來。這種的流毒已遍布中國內地。

他們辦的學校隨處都有。他們所施的教育，完全不遵我國教育的章程，完全不受我國教育的支配。他們在我國內地竟公然本他們侵略的主義自由實施他們奴隸的教育。我們的青年，受了他們的專制，受了他們的壓迫，受了他們的鎔鑄，受了他們的哄騙，受了他們的誘惑，而爲他們改變，爲他們軟化，爲他們利用，爲他們奴隸的，不知幾千百萬了。這是何等重大的問題！何等可恨的事體呵！有眼光的人們早已是不感激他們的盛意，早已是痛心疾首，要爲在他們刖下的青年們鳴不平，要爲我們的國家爭人格了。近年曾有好幾處發這種論調（廣州知用學社的學聲也曾痛論過），可惜沒有甚響應的。現在好了！我們前此千呼萬喚不一回之帝國主義肘下的青年們已有猛醒的了！聖三一的全體同學們已經自覺了！我們趁此來謀一根本對付帝國主義者實施奴隸教育的方法呵！莫要低首下心，一再容忍，來遺我們無窮的後患了。聖三一的同學們，你們的覺悟，我們非常之欽佩，你們的決心，我們非常之同情。你們努力！你們奮鬬！你們堅持到底！我們振臂鼓舞作你們的後隊來了！各界的人士們，尤其是同在帝國主義下受奴隸教育壓迫的青年，我們起！我們速起！大家合力來作聖三一同學們的聲援！不惟是援助聖三一同學，並且要求根本解決抵抗一切帝國主義者的奴隸教育，根本解除一切在帝國主義者奴隸教育中所受的痛苦，一切不平不自由的待遇。起！速起！莫輕輕放過聖三一同學們的呼聲！莫長睡在大夢中，不覺自己直接或間接所受的痛苦！莫再奄奄一息、無聲無臭的忍恥受辱，放棄我們自己的責任了！梧州南華晨報全體同人叩。

雜　訊

五四紀念中之一篇沉痛的演說辭

五四紀念日，南京學生會請楊杏佛講演，詞殊沉痛而確切，茲轉錄如下，以針砭目下流行不正確的言論。

今日爲五四紀念日，諸君皆冒雨來會聽講，甚足表示精神。今日講題爲「學生運動之過去與未來」。分五段述之

（一）五四紀念之意義　民國八年五月四日，北京學生激起，擊倒賣國賊曹、陸、章，故可紀念。但是親日派外，又添了許多親美、親法派繼續曹陸章者，又何止千百？今之政治、教育以及社會狀況，猶視民國八年爲壞。中國之最後一口生氣，亦幾永隨「五四」而歸消滅。吾輩處此傷心慘目之時局而紀念五四，實爲追悼而非爲慶祝也。

（二）救國之進化　何謂最後一口生氣？請先言救國進化史。三百年來，眞正救國者，在明末多爲高年碩彥，如王船山、顧亭林、黃黎洲輩，老當益壯、窮且益堅的拼命救國。至清末，老輩則多作官、養妻子，救國責任遂付於二三十歲之壯年人；黃花崗七十二烈士無年過四十者。民國成立以來，救國的擔子則落在十餘歲至二十歲正在學校讀書的大學、中學學生肩上。救國的年齡，是由老而壯，由壯而少，是進化乎？抑退化乎？最初救國者是學識經驗豐富的人，後來是血氣方剛稍具學問的人，最後救國者乃變爲血氣未定無經驗尙在求學的少年。一般人皆以爲朝氣日盛之徵，我則不敢贊同。我以爲此爲半身不遂、麻木不仁之進步。譬之一身，其始全身皆活，浸假而頭死，浸假而胸死，而腿木，現在所餘者僅有一部分未入鬼境耳。假使繼續地如此進步，將來少年不救國，惟有託付嬰兒救國了；有智識的不救國，惟有望愚民救國了。試問嬰兒愚民可否救國？我們青年是不能再退步了。所以吾說五四運動是最後一口氣。

（三）五四失敗之原因　今旣知道我們不能絲毫退步，便當考究五四失敗之原因。失敗原因有二端　一、由於惡勢力僞敗誘敵。當學生運動聲勢浩大的時候，教育家不是歌功頌德，便是敢怒而不敢言，政客軍人與資本家之狡滑者，亦皆出資派遣留學生，捐助學校，以見好學生與社會。及學生運動勢力衰弱時，此輩皆露出本來面目，大施攻擊；學校與官廳，同時採取嚴厲干涉態度；學生的言論行動皆不能自由了。此種打死老虎的論調，現在到處皆是，往往卽出諸從前提倡學生運動者之口。二、由於學生自身墮落。學生因救國趨於怠惰。救國與求學，同爲良心之所安，亦同爲人生不可少之天職，不能因救國而棄求學。學問爲社會衡量學生之惟一標準，亦爲學生取得信用之基礎。五四以後之學生，只談救國而不好學，故信用大減。以上二因，爲自古以來中外許多好男兒許多志士仁人之陷阱，本不能獨責學生時代之青年，惟望未來有爲之青年勿更蹈此陷阱耳。

（四）未來之學生運動　學生可不救國乎？可暫時不救國乎？吾敢言學生決不可不救國，學生之救國亦決不可中斷。救國之責任與吾人之知識及責任心成正比例，無年齡與階級之區別。有謂學生太幼不能救國，但吾聞有規定四十以上始可爲總統，而未聞四十以上方許救國。Loan D Ars 以十六歲之女子而救法國，不

國法人以其幼非之；非惟不以其幼非之，更以其幼而崇拜之。有人謂學生學問太少，不能救國，不知學問無止境，救國亦無止境。設如此言，則博士碩士皆當救國矣。但此輩又自命專家，性命特別寶貴，千金之子，坐不垂堂。無學問者不配救國，而有學問者又不屑救國，又是誰人可救國呢？吾敢言救國與求學確不相妨。救國非偷懶，是加倍刻苦。眞正救國者，必非不能好學者。中外之人，皆可爲證。假使有人藉救國而荒學，我知其人不特不能求學，亦必不能救國。救國之道，在於勿好高，勿躐等，先就最低限度做起。此最低限度，卽做到中華民國四字。要想「中華」二字，則主權當收回，政治實業皆當自動的發展，不受外人的支配，欲達民國二字，自由、平等、愛國三件缺一不可。有人希望聯邦，共管，這還叫民國麼？民國的招牌也可以不必要了，可謂「中華奴國」。有人希望武力統一成功，亦但可謂「中華軍國」。欲要得到「中華民國」這四字，必以眞正共和精神，以求民族自立，無論教育、政治、社會皆須有適合德摸克拉西（Democracy）之精神，言論自由，身體自由，出版自由，權利平等，經濟平等，乃配稱爲「中華民國」。我們不必定肩着槍到邊境去抵禦外人方可救國，我們的小世界就是我們救國的戰場，在家庭，在學校，在社會，在政治方面，皆一樣的當注意。

（五）結論　我說這許多話，不是來指導和教訓你們的，我是爲我過去抱歉，未來自勉。世界上儘多極樂國，太谷兒的森林詩國，陶淵明的桃花源，多少富翁閒人的錦繡家庭，但牠不是我們所應當享用的，也不是我們所忍享用的。我們能聽嗎？我們耳朶裏充滿了廣東、福建、四川各地人民槍林彈雨裏的呼聲。我們能見嗎？我們心眼裏都是各地農工小百姓被壓迫的流離慘狀。我們要享用這種快樂，心忍麼？諸君，太谷兒的森林是大英帝國的機關槍做成的，陶淵明的桃花源，是亂世人民流血染成的。我是極端贊成吟詩享福的，但是我希望人人都像太谷兒有欣賞自然的閒暇，處處都如桃花源的平安美麗，然而現在我們離這一日還遠呢？我們惟有努力前進，以前五四的失敗不是教我們氣餒的，是促我們奮厲的。宇宙是一個夢，我們都是作夢人，我說你們從今努力，實現你們的好夢。

武力下之北京國恥紀念

五月七日爲民國四年日本政府以強力威逼袁世凱承認二十一條之國恥紀念日，北京各界原定午後一時在天安門開五七國恥紀念市民大會。京中各校學生團體，亦於六日在師範大學開會議決，定於是日正午，由各校結隊分頭出發，向天安門集合。政府當局是早遂密派軍警，分途防制，以保安第一隊及內右一區之警兵擔任公府之戒備，防制學生請願；以保安第四隊擔任天安門之戒備，阻止學生開會；以保安第二第三第五各隊，分防北大、法大、中大、醫大、工大、師大、朝陽、中央各校之團結。一時許，各校門首已被軍警及游擊隊布滿，阻止學生出校。各校學生因爲威力所迫，不能結隊同出，乃改穿便衣，先後陸續散行出校。至一點半時，東西長安街，學生之會集者已達八千人之衆，就中以中學小學校之學生爲多。各生手執白旗，上書「勿忘國恥」、「打破帝國主義」、「快起來形成反帝國主義之戰線」各旗幟。天安門前之武裝警察及游擊隊兵士，對於市民及學生前往與會者，皆迫之使去。各校學生前去者，則被軍警迫令他往，而大多數仍徘徊不去，隨在散放各種傳單、團聚演講。軍警見此情形，遂嚴加干涉，謂不准在此聚集。學生質問何故不准我等開國恥紀念會，軍警則答並非不准你等開會，因我等將在此開會。時人多言雜，軍警欲將學生往南驅逐出中華門，學生堅持不去。於是警察鳴笛，全體武裝警隊用武驅逐學生。當將朝大及平大學生打傷數人，捕去數人。學生方面知不能與之對抗，乃臨約分頭赴南城騾馬市大街集合。正由珠市口往騾馬市奔馳時，又來武裝軍警，迫令解散。學生不聽，軍警遂又動武，將法大學生楊廷銓胸部及手部打傷，楊亦將打己之巡警之肩章拆入手中。朝大學生蕭炳星胸部亦被打傷。當時受傷者與未散者，乃相約至師大開善後會議。南行至南新華街，又有軍警同時前來干涉，亦至動武。學生被打傷者，有陳機、尹一才、李德新等。各生出後奔往師大開會，討論善後辦法。三時半，在師大風雨操場開善後會議，由蕭炳星主席。結果議決，以「北京市民五七國恥紀念善後委員會」名義，（一）通電全國，說明軍警打傷開國恥紀念會市民之狀，（二）宣言各市民因反抗外國侵略主義，始開此國恥紀念會，軍警橫加毆打，不啻援助外國之侵略主義，市民今後應有相當之自衞態度。（三）將受傷各人送入首善醫院。（四）向地檢廳告訴。（五）派八人質問警廳何故捕人。議決以後，隨卽散會。

是日清華學生全體着制服，整隊入城，卽出前門，經珠市口、菜市口，進宣武門，經兩長安街、新華門前。一隊軍士前往攔阻，不准過去。學生代表與之交涉，有一刻鐘之久，終不令其過去。不得已，遂由北新華街南行，經順城街出前門，至東車站休息，幷在站前齊唱校歌。

學生聯合會方面亦卽派代表送點心及茶水至站，表歡迎及慰問之意。至五點四十分，各生始由環城車回清華。

暹羅華僑之教育狀況

時事新報載暹京通信云　暹羅華僑大約有一百餘萬人，多來自閩粵，其中尤以潮州人爲多。自前清宣統間，始有學校之設。但當時學校尚在雛形時代，一切俱甚簡陋。自民國初元至民國六七年間，則爲尚形式時代。雖稍有進步，但崇尚形式，疏略實質。自民國七年以至今日，則更爲退化時代。現在所有之學校，其學級至高者不過辦至高小。考其落後最大之原因，多由於校董制之不善。蓋暹中華校之組織，有總理、協理、財政評議員；其中以總理、財政評議員爲最有權力，被舉爲總理、財政評議員者，可以任意位置私人。而此輩皆爲資本家，不但毫無辦學知識，且多目不識丁，常視學校爲彼爭意氣之機關。對於教員，不論其學問，惟取其能順從阿諛者；故稍自重之教員，皆不喜之。所以校務不但腐敗，且教員時有發生不名譽之事。旁觀者多罵教員不好，其實好者自有，但好者不能合此等校董之脾胃耳。兩三年來，稍有一線之曙光者，卽畢業高小之學生，多知回國升學。現在南京、上海、廣州、廈門、汕頭等處學校，往彼升學者，日見其多。惟此一點，頗足使我人樂觀。暹中華校，多無常費。每年經費，皆向各商店籌捐。但學董得人，學生有成績，籌捐自不難。惟因校董既喜鬧意氣，校務又甚腐敗，所以時有財政困難之問題發生。例如潮人之培英學校，在民九建成，當時籌到三十餘萬暹幣，落成後，又籌得經費七萬餘。但不够二年，此一筆款已經用完。且當時學生有六百左右，每人每月學金三銖（暹幣名，每銖約中銀八角左右）。四銖不等；合計之，一年學金可得二萬多銖。以一高小學校，而用如是之經費，誠爲駭聞，所以莫不人言嘖嘖。此校現在不但經費支絀，學生亦不到二百人；聞高三級學生，惟存一人而已。

暹京華校分爲五屬　男校，潮屬有培英學校，廣屬有明德學校，客屬（卽嘉應州人）有進德學校，福建有培元學校，海南有育明學校。此外天主教有玫瑰學校，基督教有盤谷學校。女校，潮屬有潮州女校，廣屬有坤德女校，基督教有存眞女校。從前有五屬合辦之振坤女校。此校頗異於一般暹羅式之華校，因其組織與他校不同，辦事人亦肯認眞，故成績亦有可觀。黃任之、胡子靜、楊少川抵暹時，參觀該校，極爲稱贊。但因學生畢業後，多要求父兄與之回國求學；父兄之頭腦腐舊者，皆不應允；女學生因此遂終日在家內啼哭要求，故父兄多以此校教法不良，不能教子女順從，而教子女反抗父母之命，多稱此校爲革命學校云。現在上海、南京、廈門有暹羅女學生十餘人到該處升學者，皆爲振坤女校之學生。惜此校自去年因意外事，暫時宣告停辦矣。

暹京華校之外，山巴（華人稱暹京以外之省府皆稱之爲山巴）如大城有覺民學校，華富里有培華學校，萬麵有培才學校，北欖坡有中華學校，彭世洛有醒民學校，倩吻有華英學校，佛統有華益學校，尖竹汶有南華學校，萬佛歲有某某學校，萬鎊有賑漢學校，新城有明新學校，龍仔厝有培才學校。此等學校，學生自數十以至百餘人，內中皆有少數之女生。暹文教員；自一二以至三四人不等。自民國七年居留政府頒布華校章程，華人皆無爲校長資格，每校必聘請暹人爲校長，每星期必須教暹文若干點鐘，華人教員，必讀暹文。入校六月後，卽須由居留政府之教育部考試一次；滿一年，再考試一次；如考不及格者，卽取消教員資格。所考之課程卽暹文習字、默寫、語言問答、簡易文法四種。此間地近熱帶，發育較易，十二三歲之學生，視之卽如國內之十七八歲。有混血學生（卽華父暹母），則較華人子弟爲聰明云。

留英學生退款研究會之議決案

留英中國學生龔光遠等，爲英國庚子賠款事，函請國內教育家及中華教育改進社等，推蔡孑民君就近向英教部教育家共商處置賠款辦法。嗣龔等在英組織留英學生退款興學研究會，於四月七日，在英通過議案七件，略錄如下：(一)以一部分之款設一科學博物院，其中分兩部.一部陳列理化學及工藝進化標本，略如 South Kensington Science Museum；一部陳列自然歷史進化標本，略如 Natural History Museum (二)以一部分補助中國境內著名大學及專門學校，爲建設或擴張特種學術之用，如生物學、紡織科、機械科、化學、醫學、農林學等等。(三)以一部分爲國立各大學中設立研究英國文化機關之用，（甲）英國文化學講座基金，（乙）購置英國圖書及美術品之基金，（丙）優秀的研究生津貼費之基金。（四）以一部分爲派遣大學及專門學校教員與畢業生留英研究之公費的基金。（五）以一小部分爲英國派遣研究生赴中國國立各大學習中國文學哲學之用。（六）以一小部分爲購中國美術品到英國博物館陳列之用。（但須要求撤除舊有惡劣陳列品）。（七）交換教授（甲）請英國著名學者到中國各大學充教授，（乙）送中國著名學者到英國大學中演講中國哲學文學美術及中國他種學術之爲英國所需要者。